

Amts- und Anzeigenblatt der
Stadt Hohenems und der Gemeinden
Götzis, Altach, Koblach und Mäder
Erscheinungsort & Verlagspostamt,
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,70

137. JAHRGANG | KW 42
Donnerstag, 16. Oktober 2025

s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



GÖTZNER GESPRÄCHE

GÖTZIS

Die Marktgemeinde nimmt das 25-jährige Jubiläum der Kulturbühne AMBACH zum Anlass für ein Götzner Gespräch zum Thema „Orte der Begegnungen“ im Wandel der Zeit. Freuen Sie sich auf einen Abend mit spannenden Erzählungen, Interviews sowie musikalischen Einlagen.

Montag, 21. Oktober 2025, 19 Uhr, Kulturbühne AMBACH

HOHENEMS

Hohenemser Wochenmarkt: Frische und regionale Produkte in Top-Qualität!
Donnerstags, 8 – 12 Uhr, Schlossplatz

ALTACH

Die Pfadfinder laden wieder zum „Steirischen Buschenschank“.
Freitag/Samstag, 17./18. Oktober 2025, 14 Uhr, Pfadiheim

KOBLACH

Kleidertauschparty und Reparaturen durch Reparaturcafé Textil.

Freitag, 17. Oktober 2025, 14 – 17 Uhr, Vorplatz DorfMitte (Schlechtwetter: Foyer)

MÄDER

Bonjour – Könnten wir bitte beim Text bleiben?

Samstag, 18. Oktober 2025, 20 Uhr, Theaterkeller in der ÖKO-Mittelschule



HUBER
BREGENZ

SALE

HERZLICHE EINLADUNG
ZUM GROSSEN HUBER-SALE

22.09. – 31.10.2025
RÖMERSTRASSE 11, BREGENZ

MO. – FR. 9.30 – 12.30 & 13.30 – 18.00
SA. 9.30 – 16.00

WIR FREUEN UNS AUF SIE!

INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 8
Götzis	Seite 20
Altach	Seite 28
Koblach	Seite 35
Mäder	Seite 44
Anzeigen	Seite 51
Kleinanzeigen	Seite 69

IMPRESSUM

Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132
Thomas Fruhmann, BA
Mag. Martin Hölblinger
redaktion@hohenems.at
Götzis: Christine Heinzle
Altach: Marc Gächter
Koblach: Johannes Tschohl, BA
Mäder: Bianca Furlan
Adressen wie unten

MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und
Marktgemeinde Götzis
Verantwortlicher Schriftleiter:
Bürgermeister Dieter Egger
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt
GmbH, Dornbirn

ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist
jeweils Montag, 17 Uhr.
Bei Feiertagen kann sich der
Annahmeschluss vorverlegen.

ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,
Fax DW 1139, Sandra Strammer,
gemeindeblatt@hohenems.at;
Abo: RS Zustellservice,
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at
Götzis: Tel. 05523/5986-208,
Christine Heinzle,
gemeindeblatt@goetzis.at
Altach: Tel. 05576/7178-104,
Marc Gächter,
gemeindeblatt@altach.at
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA
gemeindeblatt@koblach.at
Mäder: Tel. 05523/52860-25,
Bianca Furlan,
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Ursula Dünser



EDITORIAL

„Götzner Gespräche“ über „Orte der Begegnung & 25 Jahre AMBACH“

Liebe Götznerinnen und Götzner, geschätzte Kulturinteressierte, seit einem Vierteljahrhundert ist die Kulturbühne AMBACH gemeinsam mit dem Vereinshaussaal ein fester Bestandteil der Götzner und Vorarlberger Kulturlandschaft. Sie hat wesentlich dazu beigetragen, der Marktgemeinde ein unverwechselbares kulturelles Profil zu verleihen, und als Veranstaltungsort für Vereine, Schulen und Institutionen zur Verfügung zu stehen.

Um das 25-Jahr-Jubiläum gebührend zu feiern, lädt Götzis am Dienstag 21. Oktober 2025, ab 19 Uhr zu einem besonderen „Götzner Gespräch“ über bedeutende Orte der Begegnungen in Götzis ein – von den Treffpunkten des 18. und 19. Jahrhunderts bis hin zur Entstehung der Kulturbühne.

Zu Wort kommen Persönlichkeiten, die diesen Weg entscheidend mitgeprägt und begleitet haben: Armin Bell, Wolfgang Berchtold, Oskar Egle, Gabi Fleisch, Hans-Joachim Gögl, Ulrich Herburger, Werner Huber und Hannes Jochum. Gemeinsam blicken sie zurück auf prägende Momente, diskutieren aktuelle Entwicklungen und wagen einen Ausblick auf die Zukunft der kulturellen Begegnung in unserer Gemeinde.

Für musikalische und unterhaltsame Abwechslung sorgen der Spielkreis Götzis, der Männerchor Götzis, der Gesangsverein Harmonie, die Gemeindemusik und die Bürgermusik, die Musikmittelschule Götzis und Gabi Fleisch mit ihren Beiträgen.

Ich freue mich darauf, dieses Jubiläum mit Ihnen zu feiern.

Manfred Böhmwalder
Bürgermeister Götzis

KALENDER

43. Woche

Sonnen-Aufgang 7.46 Uhr
Sonnen-Untergang 18.25 Uhr

Montag, 20.10.

Wendelin, Vitalis, Iris, Adeline

Dienstag, 21.10.

Ursula, Clementine, Irmtraud, Celine

Mittwoch, 22.10.

Cordula, Ingobert, Corinna, Salome

Donnerstag, 23.10.

Johann v. C., Roman, Severin, Ute

Freitag, 24.10.

Anton M.C., Gilbert, Thaddäus, Gisbert

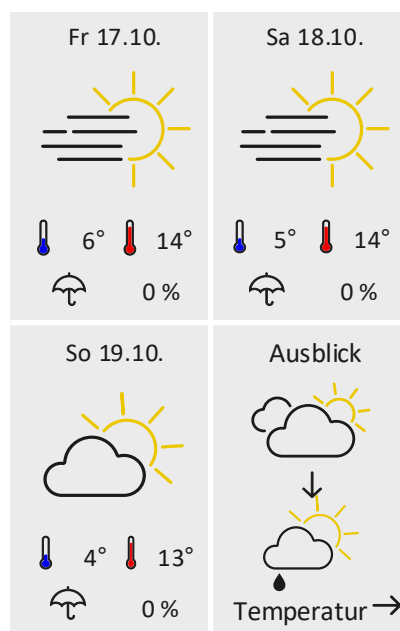
Samstag, 25.10.

Krispin, Margarete, Daria, Ludwig

Sonntag, 26.10.

Nationalfeiertag; Albuin, Sigibald

DAS WETTER



DER MOND

Abnehmender Mond bis 20. Oktober.
Gesunde Ernährung; leichte Kost;
Haare färben; Saunabesuch. Neu-
mond am 21. Oktober. Ausmisten;
Massage.

NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

Hohenems

Samstag, 18. Oktober 2025

Sonntag, 19. Oktober 2025

MedEms

Primärversorgungszentrum

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Sprechstunden für dringende Fälle
an Samstagen, Sonn- u. Feiertagen:
jeweils von 10 bis 12 Uhr und
von 17 bis 18 Uhr

Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende
Fälle von 10 bis 11 Uhr und von
17 bis 18 Uhr geöffnet.

Samstag, 18. Oktober 2025

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Reinhard Längle

Koblach, Werben 9

T 05523 62895 oder 0664 2048690

Sonntag, 19. Oktober 2025

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Werner Feuerstein

Altach, Achstraße 12a

T 05576 75050 oder 0664 9781071

WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-
arztes und außerhalb der Ordina-
tionszeit erreichen Sie in der Zeit
von 7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

Freitag, 17. Oktober 2025

MedEms

Primärversorgungszentrum

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Montag, 20. Oktober 2025

MedEms

Primärversorgungszentrum

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Dienstag, 21. Oktober 2025

Dr. Philipp Staples

Hohenems, Nibelungenstraße 10a

T 05576 74058

Mittwoch, 22. Oktober 2025

MedEms

Primärversorgungszentrum

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Donnerstag, 23. Oktober 2025

Dr. Philipp Staples

Hohenems, Nibelungenstraße 10a

T 05576 74058 T 05576 74343

Abwesenheiten:

Dr. M. Barta

am 17. 10.

Dr. M. Kraxner

bis 24. 10.

Bei Notfällen die Nummer 141
anrufen!

Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten
Ihres Hausarztes wenden Sie sich in
dringenden, nicht bis zur nächsten
Ordinationszeit Ihres Hausarztes
aufschiebbaren, Notfällen an die
Nummer 141.

Abwesenheiten:

Dr. P. Holzmann

bis 17. 10.

Dr. N. Popovic-Dapré

bis 20. 10.

Dr. T. Winder

20. 10. bis 24. 10.

ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

Hohenems

Samstag, 18. Oktober 2025

Sonntag, 19. Oktober 2025

Carmen Cansado de Noriega
Dornbirn, Arlbergstraße 3

Die Anwesenheit des Zahnarztes
in der Ordination jeweils
von 17 bis 19 Uhr.

Bezirk Feldkirch

Samstag, 18. Oktober 2025

**Sonntag, 19. Oktober 2025
(von 9 bis 11 Uhr)**

Dr. Daniel Brenner

Götzis, Hauptstraße 24

Nähere Infos auf der Homepage:
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

INSERTATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit
der eingesandten Inserate sind
ausschließlich die Inserenten
verantwortlich.

APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,
Koblach und Mäder**

Donnerstag, 16. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Stadtapotheke, Dornbirn,
Marktstraße 3

Vinomna-Apotheke, Rankweil,
Stiegstraße 23

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,
Altach, Achstraße 22a
Montfort-Apotheke, Feldkirch,
Reichsstraße 87

Freitag, 17. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,
Hatlerstraße 25

Herz Jesu-Apotheke, Feldkirch,
Domplatz 9

Samstag, 18. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Sebastian-Apotheke, Feldkirch,
Kapfstraße 5

Zusatzdienst von 8 bis 12 und von
19 bis 8 Uhr:

Nibelungen-Apotheke, Hohenems,
Kaulbachstraße 5

Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:
Vinomna- Apotheke, Rankweil,
Stiegstraße 23

Sonntag, 19. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Braun-Apotheke, Lustenau,
Maria-Theresien-Straße 13

Vorderland-Apotheke, Sulz,
Müsinenstraße 50

Zusatzdienst von 10 bis 12 und von
17 bis 19 Uhr:

Apotheke Kaulfus, Hohenems,
Schloßplatz 5

Montag, 20. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,
Altach, Achstraße 22a

Lebensquell-Apotheke, Dornbirn,
Haselstauderstraße 29a

Apotheke Tosters, Feldkirch,
Egelseestraße 60

Dienstag, 21. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

St. Martin-Apotheke, Dornbirn,
Eisengasse 25

Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstraße 5

Zusatzdienst von 18 bis 18.30 Uhr:
Vorderland-Apotheke, Sulz,
Müsinenstraße 50

Mittwoch, 22. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Engel-Apotheke, Lustenau,
Grindelstraße 17a

Arbogast-Apotheke, Weiler,
Walgaustraße 26

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Apotheke Kaulfus, Hohenems,
Schloßplatz 5

Donnerstag, 23. Oktober 2025
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Messepark, Dornbirn,
Messestraße 2

Elisabeth-Apotheke, Götzis,
Zielstraße 28

Montfort-Apotheke, Feldkirch,
Reichsstraße 87

www.apothekerkammer.at

SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN- PFLEGE

Für Hohenems

Samstag, 18. Oktober 2025
Sonntag, 19. Oktober 2025
jeweils von 7 bis 11 Uhr
Hohenems
KPV Hohenems, T 05576 42431

**Für Götzis, Altach, Koblach
und Mäder**

Sonntag, 19. Oktober 2025
jeweils 8 bis 10 Uhr
Kummenbergregion:
HKP Götzis, T 0660 8937040

NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer Mitarbeiter kann es auch nach Redaktionsschluss noch zu Verschiebungen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich bei Bedarf online über die exakten Ärzte- und Apothekennotdienste zu informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

ERSTER KINDER- UND JUGENDFLOHMARKT DER OJA AMKUMMA – EIN VOLLER ERFOLG!

Am Samstag, den 4. Oktober 2025, fand im Veranstaltungsgebäude KOM in Altsch der erste Kinder- und Jugendflohmarkt der Offenen Jugendarbeiten amKumma (Altsch, Götzis, Koblach und Mäder) statt. Die Veranstaltung zog zahlreiche Besucher an und bot ein buntes Treiben mit insgesamt 25 Verkaufsständen, an denen die jungen Verkäufer ihre Schätze anboten.

Von Spielzeug über Kleidung bis hin zu Büchern – die Auswahl war vielfältig und die Atmosphäre fröhlich. Die jungen Verkäufer hatten viel Freude daran, ihre

Waren anzubieten und mit den Besuchern ins Gespräch zu kommen. Für das leibliche Wohl war ebenfalls bestens gesorgt: Die Gäste konnten sich mit erfrischenden Getränken, duftendem Kaffee, knusprigen Toasts und einer verlockenden Candybar stärken. Die positive Resonanz und die glücklichen Gesichter von Verkäufern und Käufern zeugen von einem rundum gelungenen Event. Der erste Kinder- und Jugendflohmarkt am Kumma war ein voller Erfolg, und die OJA's amKumma freuen sich bereits auf die nächste Auflage!



Jugenddisco SAMSTAG 18.10.

Am Samstag, 18. Oktober findet zum zweiten Mal die Jugenddisco in Mäder statt – ein Angebot der Offenen Jugendarbeit amKumma für Jugendliche aus der Region.

In einem geschützten Rahmen können Jugendliche ab 12 Jahren einen unterhaltsamen Abend mit Musik, Tanz und Freunden erleben.

Für eine angenehme Atmosphäre und eine gute Betreuung ist selbstverständlich gesorgt.

Einlass ab 19:00 Uhr
Für alle ab 12 Jahren
Eintritt: nur 2,- €

Weitere Informationen erhalten Sie in den Jugendräumen Mäder, Koblach, Altsch und Götzis oder telefonisch unter 0664 9693791



SCHUTZ VOR TÖDLICHEM STROMSCHLAG

Um sich vor der Gefahr, die von elektrischem Strom ausgeht, zu schützen, gibt es einige Dinge, die zu beachten sind:

- **Steckdosen:** Nur Steckdosen mit „integriertem erhöhtem Berührungsschutz“ sind gesetzlich erlaubt und zuverlässig. Selbst nachgerüstete Schutzmaßnahmen sind verboten und führen wiederum zu einer erhöhten Brandgefahr.
- **FI-Schalter (Fehlerstromschutzschalter):** Ein FI-Schalter bietet zuverlässigen Schutz vor lebensgefährlichem Stromschlag. Er sollte

laut Experten mindestens einmal jährlich auf Funktionstüchtigkeit geprüft werden.

- **Typ A statt Typ AC:** Alte FI-Schalter vom Typ AC (Wechselstrom) sollten durch Typ A (Gleichstrom) ersetzt werden, da moderne Geräte auch Gleichstrom nutzen und nur so ausreichend geschützt sind.
- **Strom + Wasser = Lebensgefahr:** Beim Duschen oder Baden keine netzbetriebenen Geräte verwenden – auch nicht das Smartphone.
- **Kabeltrommeln:** Immer vollständig ausrollen, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden.



www.sicheresvorarlberg.at

- **Mietwohnungen:** Vermieter sind gesetzlich verpflichtet, nach jedem Mieterwechsel einen Elektrocheck durchzuführen. Mieter können das Anlagenbuch einsehen, um dies zu überprüfen.

SOZIALES

„AN STERN FÜR A STERNLE“



Mehr Informationen und eine Übersicht aller teilnehmenden Betriebe finden Sie unter: www.sternenkind-fotografie.at/an-stern-fuer-a-sternle

Der Verein „VergissMichNicht – Sternenkinder Fotografie“ möchte mit der Aktion „An Stern für a Sternle“ Sternenkinder sichtbar machen und ihnen einen Platz in unserer Gesellschaft schenken.

Ab November sind in rund 40 Vorarlberger Gärtnereien und Blumengeschäften liebevoll gestaltete Stern-Boxen zu finden. Gegen eine freiwillige Spende können die handgefertigten Betonster-

ne mitgenommen werden – als Zeichen des Gedenkens und der Anteilnahme für Familien, deren Kind den Weg ins Leben nicht geschafft hat.

Die Aktion wird vom Verein gemeinsam mit der Lebenshilfe Vorarlberg und regionalen Betrieben umgesetzt. So bleibt die gesamte Wertschöpfung im Land – und aus einem kleinen Projekt wurde eine berührende, landesweite Initiative.

ENERGIE

HEIZUNGSTAUSCH-FÖRDERUNG STARTET WIEDER



Ab Anfang November 2025 kann wieder die Förderung für den Austausch fossiler Heizsysteme beantragt werden.

Unterstützt wird der Umstieg von Öl-, Gas- oder Kohleheizungen auf moderne, klimafreundliche Heizsysteme wie Nah- bzw. Fernwärme, Holzzentralheizungen oder Wärmepumpen.

Einen Förderantrag stellen können Privatpersonen für Ein- und Zweifamilienhäuser sowie Reihenhäuser ebenso wie Gebäudeeigentümer oder Hausverwaltungen für mehrgeschossige Wohnhäu-

ser und Reihenhausanlagen mit mindestens drei Wohneinheiten.

Die Förderung erfolgt als nicht rückzahlbarer Zuschuss von bis zu 30 % der Investitionskosten.

Je nach Heizsystem beträgt die maximale Förderung:

- Nah-/Fernwärme: bis zu 6.500 €
- Wärmepumpe: bis zu 7.500 €
- Holzzentralheizung: bis zu 8.500 €

Zusätzliche Boni sind möglich, z. B. für thermische Solaranlagen oder Tiefenbohrungen.

Wichtige Neuerung: Für die Registrierung ist vorab ein Energieberatungsprotokoll oder ein gültiger Energieausweis erforderlich. Bitte kümmern Sie sich rechtzeitig darum, damit Sie ab Anfang November Ihren Antrag online stellen können. Energieberatungen werden beim Energieinstitut Vorarlberg angeboten.

Weitere Informationen und die Online-Registrierung finden Sie unter: www.sanierungsoffensive.gv.at

KOOPERATION ALS SCHLÜSSEL FÜR STARKE GEMEINDEN

Fachtagung von „Allianz in den Alpen“ in der Region am Kummera.

Unter dem Motto „Gemeinsam stark! Kooperation als Schlüssel für resiliente Gemeinden“ fand die jährliche Fachtagung des internationalen Gemeindefachtagungsnetzwerks „Allianz in den Alpen“ heuer in der Region am Kummera statt.

In Podiumsdiskussionen, Workshops und Exkursionen wurde deutlich, dass Zusammenarbeit über Gemeindegrenzen hinweg in der Region am Kummera längst gelebte Praxis ist. Die vier Bürgermeister Gerd Hölzl (Koblach), Daniel Schuster (Mäder), Manfred Böhmwalder (Götzis) und Markus Giesinger (Altach) berichteten von erfolgreichen Kooperationen in vielen Bereichen von der Raumplanung und Verwaltungskooperationen bis hin zur Jugendarbeit und Sozialbereichen.

Auch auf überregionaler Ebene spielt Zusammenarbeit eine zentrale Rolle. Sophie Baumschlager von KLAR! am Rhein zeigte, wie Gemeinden gemeinsam Strategien zur Klimawandelanpassung entwickeln. Der Meteorologe und „Klimajäger“ Andreas Jäger erinnerte in seiner Keynote „Die Alpen im Fieber“ daran, dass selbst kleine Gemeinden Großes bewegen können: „Vorarlberg ist eine Vorbildregion – hier wird vieles richtig gemacht.“

Kriemhild Büchel-Kapeller unterstrich in ihrem Vortrag „Die Kraft der Kooperation“, dass Zukunft nur als Gemeinschaftsaufgabe gelingen kann: „Der Mensch ist von Natur aus auf Kooperation und Resonanz ausgelegt.“ Ein eindrucksvolles Beispiel internationaler Zusammenarbeit präsentierten Sabine Monauni, Regierungschefin-Stellvertreterin Liechtensteins, und Ruggells

Vorsteher Christian Öhri mit dem Aktionsplan Biodiversität 2030+.

Bei einer Exkursion konnten sich die Teilnehmer aus Deutschland, Österreich, der Schweiz, Frankreich, Italien und Slowenien ein Bild von der Region machen. Im Fokus stand der Hochwasserschutz. So wurde etwa das länderübergreifende Hochwasserschutzprojekt RHESI inkl. einer Fahrt mit dem Rhibahnle in Mäder vorgestellt. Weitere Stationen waren das Renaturierungsprojekt am Emmebach in Altach sowie die Baustelle zum Hochwasserschutz in der Örfra.

Ein feierlicher Abschluss in Mäder mit einem Auftritt der Akrobatikgruppe Novus rundete die Veranstaltung ab. Zuvor war in der Mitgliederversammlung Gerd Hölzl einstimmig zum neuen österreichischen Vorstandsmitglied von Allianz in den Alpen gewählt worden.



HEIZKOSTENZUSCHUSS 2025/2026: JETZT BEANTRAGEN

Ab sofort kann der Heizkostenzuschuss 2025/2026 des Landes Vorarlberg beantragt werden. Die einkommensabhängige Unterstützung soll Haushalten helfen, die steigenden Heizkosten zu bewältigen. Der Zuschuss beträgt bis zu 250 Euro pro Haushalt und wird einmalig ausbezahlt.

Anspruch haben Haushalte, deren Nettohaushaltseinkommen bestimmte Einkommensgrenzen nicht überschreitet. Maßgeblich ist das gesamte Einkommen aller Personen mit Hauptwohnsitz im Haushalt.

- Liegt das Einkommen unterhalb der Einkommensgrenze, gibt es den vollen Zuschuss von 250 €.
- Beträgt das Einkommen bis zu 200 € über der Grenze, greift eine Einschleifregelung – der Zuschuss wird entsprechend reduziert.

- Beträge unter 50 Euro werden nicht ausbezahlt. Personen, die Leistungen aus der offenen Sozialhilfe erhalten, bekommen einen reduzierten Zuschuss von 180 Euro.
- Keinen Anspruch haben Personen, die Leistungen der Grundversorgung beziehen.

Der Antrag kann von Montag, 13. Oktober 2025, bis Freitag, 13. Februar 2026, gestellt werden – online oder nach Terminvereinbarung bei der Wohnsitzgemeinde. Alle Informationen und das Antragsformular finden Sie auf der Homepage Ihrer Gemeinde oder direkt bei den Bürgerservicestellen. Bitte bringen Sie folgende Dokumente mit:



- das ausgefüllte Antragsformular (erhältlich in der Sozialabteilung Ihrer Gemeinde)
- Einkommensnachweise aller Haushaltsmitglieder, z. B. Löhne, Pensionen, Renten, Arbeitslosengeld, Kinderbetreuungsgeld, Unterhaltszahlungen, Lehrlingsentschädigungen etc.

Nach Prüfung der Unterlagen wird der bewilligte Betrag schnellstmöglich auf das angegebene Bankkonto überwiesen.

BILDUNG

MINT-REGION VORDERLAND AMKUMMA AUSGEZEICHNET

Am 7. Oktober 2025 fand im Haus der Industrie in Wien die feierliche Verleihung des MINT-Regionen-Qualitätslabels statt.

Zum zweiten Mal wurden österreichische Regionen ausgezeichnet, die sich mit innovativen Projekten und starken Netzwerken für die Förderung von Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik (MINT) engagieren.

Auch die MINT-Region Vorderland amKumma erhielt dabei das begehrte Qualitätslabel und gehört nun offiziell zu den österreichweit zertifizierten MINT-Regionen. Die Region steht unter dem Motto „Entdecken – Experimentieren – Erforschen“ und fördert praxisnahe, altersgerechte MINT-Bildung vom Kindergarten bis ins Erwachsenenalter. Ziel ist es, besonders junge Menschen



DanceBots Roboter (Beispiel eines MINT-Workshops in Kooperation mit der ETH Zürich der Region Vorderland/amKumma)



v.l.n.r.: Geschäftsführer der Austria Wirtschaftsservice Gesellschaft mbH (aws) Gerfried Brunner, Iris Loacker (MINT-Region Vorderland/amKumma), Hubert Winkler (HTL Rankweil), Eva Maria Holzleitner (Bundesministerin für Frauen, Wissenschaft und Forschung), Norbert Preg (MINT-Region Vorderland/amKumma).

– unabhängig von Herkunft, Geschlecht oder Bildungsniveau – für MINT zu begeistern und Chancengleichheit zu schaffen. Ein starkes Netzwerk aus Bildungseinrichtungen, Unternehmen und Lernorten wie Bibliotheken und Museen bietet vielfältige Formate zum Mitmachen und Ausprobieren. Die Region setzt auf kostengünstige, niederschwellige Angebote und möchte durch Kooperationen und Leuchtturmprojekte ihre MINT-Aktivitäten weiter ausbauen und professionalisieren.

Ziel ist es, junge Menschen unabhängig von Herkunft, Geschlecht oder Bildungsniveau für Naturwissenschaft und Technik zu begeistern. Ein starkes Netzwerk aus Bildungseinrichtungen, Unternehmen, Gemeinden und Lernorten wie Bibliotheken und Museen bietet dafür vielfältige Angebote zum Mitmachen und Ausprobieren.

BILDUNG

ELTERNLOTSSEN SUCHEN DRINGEND VERSTÄRKUNG!

Im Bereich Kaiser-Franz-Josef-Straße überqueren viele unserer jüngsten Verkehrsteilnehmenden den Schutzweg. Um diesen Übergang so sicher wie möglich zu machen, sind wir auf die Hilfe von Elternlotsen angewiesen. Der Zeitaufwand ist überschaubar – die Lotsenzeiten sind während des Schuljahres von Montag bis Freitag immer morgens von 7.25 bis 7.55 Uhr und mit-

tags von 11.30 bis 12 Uhr. Die Einteilung der Einsätze ist flexibel. Natürlich dürfen ALLE Personen gerne ehrenamtlich diesen Dienst übernehmen. Du hast Fragen oder möchtest dich bewerben? Dann melde dich gerne bei Bernd Marte, Direktor der Volksschule Schwefel, Tel. 05576/77077 oder direktion@vss-hohenems.at



Ein engagiertes Team freut sich auf dich!

BILDUNG / FRAUEN

GIRLS IN POLITICS



Den ausführlichen Nachbericht finden Sie auf www.hohenems.at

Am Freitag, dem 10. Oktober 2025, nahmen Schülerinnen der Sportmittelschule Markt und der Mittelschule Herrenried am Projekt „Girls in Politics“ teil.

Ziel der Veranstaltung war es, jungen Mädchen einen Einblick in die politische Arbeit zu ermöglichen und sie für gesellschaftliches Engagement zu begeistern. Sie durften Bürgermeister Dieter Egger und Bildungsstadträtin Maria Benzer zu Terminen begleiten und führten anschließend Interviews mit den beiden über ihre tägliche Arbeit. Das alles wurde aufgezeichnet und wird in weiterer Folge als Podcast veröffentlicht werden. Man darf gespannt sein.

FRAUEN / WIRTSCHAFT

FRAUENGESUNDHEIT IM FOKUS!

Am Donnerstag, dem 9. Oktober 2025, fiel der Startschuss für die neue Veranstaltungsreihe „Frauengesundheit: Wechseljahre im Fokus“. Rund 30 Interessierte nahmen teil – die Veranstaltung sowie die Folgetermine waren rasch ausgebucht.

In den neuen Räumlichkeiten der Feinkostina im Bäumlerpark begrüßten Bettina Egle und Andrea Butterweck die Gäste. Im Mittelpunkt stand das oft tabuisierte Thema Wechseljahre: körperliche und seelische Veränderungen,

die viele Frauen betreffen, aber noch zu selten offen besprochen werden. Die offene Fragerunde bot Raum für Austausch und gegenseitige Unterstützung. Stadträtin Maria Benzer betonte abschließend: „Wechseljahre und Frauengesundheit sind keine Nischenthemen – sie gehören in den Fokus.“

Ein herzliches Dankeschön gilt Bettina Egle für die Mitorganisation und Andrea Butterweck für ihren informativen Vortrag. Die Reihe wird vom Land Vorarlberg gefördert.



Den ausführlichen Nachbericht finden Sie auf www.hohenems.at



Veranstaltungskalender
www.hohenems.at/kalender

**HOHEN
MS**

KLEIDERTAUSCH IM KÄSTLE: ZIVILCOURAGE TRIFFT RESSOURCENSCHONUNG

Am Sonntag, dem 19. Oktober 2025, findet von 15 bis 18 Uhr der zweite Pop-Up-Kleidertausch im Kästle, Kaiser-Franz-Josef-Straße 61, statt. Gib deine gewaschene Kleidung zwischen 14 und 15 Uhr ab und tausche sie anschließend gegen coole neue Lieblingsstücke!

Kaffee und Kuchen gibt es gegen eine Spende, Snacks und Drinks können an der Bar gekauft werden. Für die Kleinen gibt es eine Spielecke! Der Eintritt ist frei und alle Spenden gehen an die ifs FrauennotWohnung. Im StoP-Wohnzimmer erfährst du mehr über die Initiative des „Projekt StoP – Stadt ohne Partnergewalt“ und deine ehrenamtliche Teilnahme.



Diese Veranstaltung wird von der Offenen Jugendarbeit Hohenems, ifs-StoP und der Gemeinwesenarbeit der Stadt Hohenems organisiert.

SOZIALES

SENIOREN-MITTAGSTISCH



Bei Bedarf wird auch ein Fahrdienst vermittelt.

JÄHRLICHE KLAUSUR

Am 17. September 2025 fand die jährliche Klausur der Offenen Jugendarbeit Hohenems mit dem Jugendhaus Ostfildern statt – eine Partnerschaft, die seit 16 Jahren regelmäßig gepflegt wird.

Der Nachmittag war geprägt von intensivem Austausch über aktuelle und brisante Themen sowie der Planung für das Jahr 2026.

Im Juli stattete das Partnerjugendhaus aus Ostfildern der OJAH einen Besuch anlässlich des 20-jährigen Vereinsjubiläums ab. Ende Oktober steht bereits der nächste Austausch an: Ein gemeinsames Wochenende mit einer Gruppe

Jugendlicher aus Hohenems in Ostfildern, mit Kennenlern-Aktivitäten, Sport und Shopping.

Für 2026 sind bereits wieder jeweils ein Austausch in Ostfildern und Hohenems geplant. Die nächste gemeinsame Klausur im Herbst wird wieder in Ostfildern stattfinden.



SOZIALES

DANKE-FRÜHSTÜCK FÜR BETREUENDE UND PFLEGENDE ANGEHÖRIGE

Viele Menschen in Hohenems engagieren sich täglich mit Herz und Einsatz für ihre Angehörigen. Die Stadt Hohenems möchte sich dafür herzlich bei ihnen bedanken.

Daher gibt es eine Aktion für Personen, die unentgeltlich und regelmäßig Menschen in Hohenems betreuen oder pflegen.

Sonntag, 9. November 2025 | Lieferzeit zwischen 7.30 und 8.30 Uhr
Sie erhalten ein kostenloses „Brot & Gebäck“-Säckle direkt an Ihre Haustüre.

Anmeldung bis Freitag, 24. Oktober 2025: in der der Sozialabteilung im Rathaus, Radetzkystraße 5, EG, oder bei unseren Partnern MoHi und KPV, alternativ per Telefon: 05576/7101-4030 oder per E-Mail an soziales@hohenems.at



Aus organisatorischen Gründen bitten wir um telefonische Anmeldung bei der Stadt Hohenems, Abteilung Soziales und Senioren, Tel. 05576/7101-1224, bis spätestens zwei Tage vor dem Termin.

Eingeladen sind Senioren aus Hohenems, die gerne gelegentlich oder regelmäßig in geselliger Atmosphäre mit anderen Mittagessen möchten – das nächste Mal am Donnerstag, dem 23. Oktober 2025, um 11.30 Uhr im Genuss-Restaurant (ehemals Weinschenke), Theodor-Körner-Straße 31.

Veranstaltungen in Hohenems

Do, 16. Oktober

Markt

WOCHENMARKT

📅 8.00 Uhr | Schlossplatz

📍 Donnerstags von 8.00 bis 12.00 Uhr

Soziales

WERKRAUM FÜR MÄNNER

📅 14.00 Uhr | Senecura Markt

📍 Elke Zerlauth +43 664 5144741

Familie

FAMILIENCAFÉ

📅 14.00 Uhr | Konrad-Renn-Straße 14

📍 www.hohenems.at/familiencafe

Fr, 17. Oktober

Soziales

GEMEINSAMES STRICKEN

📅 14.00 Uhr | Hotel Café Schatz

📍 Erika Mathis +43 664 5268944

Konzert

SOUNDING ISLANDS

📅 20.00 Uhr | Löwensaal

📍 Rum Ragged

Sa, 18. Oktober

Fahrradtour

„ÜBER DIE GRENZE“

📅 14.00 Uhr | Jüdisches Museum

📍 www.jm-hohenems.at

Sport

HEIMSPIEL SC HOHENEMS

📅 18.30 Uhr | Kunsteisbahn Hohenems

📍 www.sc-hohenems.at



Weitere Informationen
unter www.hohenems.at

SPRECHSTUNDE

ÖFFENTLICHE SPRECHSTUNDE

Am Samstag, dem 18. Oktober 2025, von 10 bis 11 Uhr findet die nächste öffentliche Sprechstunde mit LAbg. Vizebürgermeister Markus Klien im Sitzungszimmer im Erdgeschoss des Rathauses, Radetzkystraße 5, statt.

Klien ist gleichzeitig Stadtrat für Raum-Stadtplanung; Sport und Vereinswesen, Ehrenamt; IT und Organisationsentwicklung. Er steht den Bürgern in diesen, aber auch in persönlichen Angelegenheiten gerne zur Verfügung.



LAbg. Vize-Bgm. Markus Klien

SPRECHSTUNDE

KOSTENLOSE RECHTSBERATUNG

Die Stadtverwaltung bietet wieder eine kostenlose Beratung in Rechtsangelegenheiten an, das nächste Mal am Donnerstag, dem 23. Oktober 2025.

Von 17 bis 19 Uhr erteilt Rechtsanwalt Stefan Huchler im Erdgeschoß des Rathauses Erstauskunft zu allen Rechtsfragen.



Stefan Huchler

FAMILIE

NEUER FAMILIENLEITFADEN DER STADT HOHENEMS

Seit dem vergangenen Jahr werden jährlich aktualisiert alle Informationen für Familien in Hohenems in einem kompakten Folder präsentiert.

Er enthält eine Landkarte und Liste aller wichtigen Einrichtungen für Familien sowie eine umfassende Sammlung von Elternbildungsangeboten wie Vorträgen, Workshops, Ausbildungen und Aktivitäten für Familien und Eltern mit ihren Kindern.

Auf den Innenseiten findet man sämtliche Angebote und Services der Stadt und von Drittanbietern, übersichtlich sortiert für werdende Eltern, Eltern von Babys und Kleinkindern, Kindergarten- und Schulkindern oder Jugendlichen. Die Folder werden über Kinderbetreuungseinrichtungen, Kindergärten und Volksschulen verteilt. Darüber hinaus werden sie aufgelegt in der connexia Elternberatung, im Eltern-Kind-Treff,



Infos und Bestellungen unter
familie@hohenems.at

beim Frauenarzt und den Kinderärzten, sowie bei weiteren Partnern. Gerne können Sie auch ein Exemplar im Rathaus abholen oder sich Ihren Familienfolder per Post zusenden lassen.

VOM WELLENREITEN UND KRONE RICHTEN

Ein Elternbildungsvortrag darüber, was Familien stark macht, findet am Dienstag, dem 21. Oktober 2025, um 18 Uhr im Kindergarten Markt, Graf-Kaspar-Straße 4, statt.

In anspruchsvollen Zeiten, während Krisen, wenn es nicht mehr rundläuft, braucht es Widerstandskraft – jedes einzelnen und der Familie. Wie gelingt es trotz widriger Umstände aufzustehen und in die eigene Kraft zurückzufinden? Wie können wir gestärkt aus Krisen hervorgehen? Der Impulsvortrag wird von Tamara Testor – diplomierte Lebensberaterin und Kindergartenpädagogin



Foto: anlacreativephotos

– gehalten und ist kostenlos. Um Anmeldung über die Volkshochschule Hohenems wird gebeten: www.vhs-hohenems.at

VORLESEN FÜR KINDER



www.hohenems.bvoe.at

Das „Vorlesen für Kinder“ findet ab 15. Oktober bis 17. Dezember 2025 sowie ab 18. Februar bis 27. Mai 2026 jeweils mittwochs, von 15.30 bis 16 Uhr, in der Bücherei, Marktstraße 1a, statt.

Es wird im reichen Fundus der Bilderbuchkisten gestöbert und es werden Geschichten für Kinder ab vier Jahren vorgelesen. Alle sind recht herzlich eingeladen!

KIDSCAFÉ IM OKTOBER

Es wird gefeiert, und zwar ganz unter dem Motto „Trick or Treat“. Heißt, wer verkleidet kommt, erhält etwas Süßes zu Halloween! Zusätzlich gibts eine hausgemachte Kürbiscremesuppe.

Die Offene Jugendarbeit Hohenems freut sich auf einen gruseligen Partynachmittag!

- **Wann:** Freitag, 17. Oktober 2025, 15 – 18 Uhr
- **Wo:** s'Kästle, Kaiser-Franz-Josef-Straße 61
- Teilnehmen dürfen alle Kinder von sechs bis zehn Jahren.



Der Nachmittag ist kostenlos.

Nächster Termin: Freitag, 14. November 2025

Veranstaltungen in Hohenems

Sa, 18. Oktober

Konzert

„LUIGI E FIDELIO“

📅 20.00 Uhr | Cooltourszene

📍 www.cooltourszene.com

Konzert

„RAUSCHFREI“

📅 20.30 Uhr | ProKonTra

📍 www.prokontra.at

So, 19. Oktober

Rundgang

„STEINE DER ERINNERUNG“

📅 11.00 Uhr | Jüdisches Museum

📍 www.jm-hohenems.com

Mo, 20. Oktober

Familie

FAMILIENCAFÉ

📅 14.00 Uhr | Harrachgasse 3a

📍 www.hohenems.at/familiencafe

Di, 21. Oktober

Soziales

TREFFPUNKT DEMENZCAFÉ

📅 14.00 Uhr | Pfarramt St. Konrad

📍 mitanand@hohenems.mohi.at

Mi, 22. Oktober

Soziales

JASSNACHMITTAG FÜR SENIOREN

📅 14.00 Uhr | Im Wingat 3

📍 Mittwochs von 14.00 bis 18.00 Uhr

Führung

PALASTFÜHRUNG

📅 15.00 Uhr | Schlossplatz 8

📍 stadtmarketing@hohenems.at



Weitere Informationen unter www.hohenems.at

10 JAHRE DEUTSCHCAFÉ HOHENEMS – EIN ORT DER BEGEGNUNG UND DES MITEINANDERS



v. l. Stefan Arlanch (Leitung Gruppe Soziales), Birgit Vanheiden (ehrenamtl. Leitung Deutschcafé), Sandra Pozzera (Integrationsabteilung), Benjamin Herb (Regionalleitung Caritas Flüchtlingshilfe) und Stadtrat Bernhard Amann (Hausherr ProKonTra)

Das Deutschcafé feierte im Oktober sein zehnjähriges Bestehen im ProKonTra.

Seit 2015 ist das Deutschcafé ein Ort, an dem Menschen aus aller Welt zusammenkommen, um Deutsch zu lernen, Kontakte zu knüpfen und Gemeinschaft zu erleben. Das Erlernen der deutschen Sprache ist dabei ein zentraler Schlüssel zur Integration. Im Laufe der Jahre haben zahlreiche Freiwillige das Projekt getragen – von den Anfängen mit Hans Rückstätter und Birgit Vanheiden bis zum heutigen engagierten Team rund um Birgit, Gottfried, Joachim, Veronika, Matthias, Silvia und Thomas. Die Stadt Hohenems dankt allen Beteiligten für ihren langjährigen Einsatz und der Caritas für die beständige Unterstützung.

EMBSER SCHLOSSNARREN ÜBERGABEN SPENDENSHECK

Im Rahmen des diesjährigen Emser Markts sorgte die Faschingszunft der Embser Schlossnarren für Unterhaltung und gute Stimmung. Während Erwachsene ihr Glück am Glücksrad versuchten, konnten die Kinder ihre Treffsicherheit unter Beweis stellen. Die Zunft sammelte dabei Spenden in Höhe von 1.500 Euro. Anlässlich des 60-jährigen Vereinsjubiläums stockte die Zunft diesen Betrag um mehr als das Doppelte auf 3.333 Euro auf. Im

festlichen Rahmen des Treffens der Prinzen- und Ritterpaare erfolgte die feierliche Übergabe des Spendenschecks an das Hilfswerk der Stadt Hohenems. „Ohne die großzügige Mithilfe vieler wäre ein solches Ergebnis nicht möglich gewesen“, so die Zunft. Schon jetzt laden die Embser Schlossnarren zum Faschingsbeginn am 11. November 2025 in den Löwensaal ein – ein Fest, das man nicht verpassen sollte.



Weitere Informationen unter www.schlossnarren.at

GRATIS IMPFUNG – GRIPPE & COVID-19

Das öffentliche Impfprogramm Influenza startet ab sofort und richtet sich an alle in Österreich lebenden Menschen.

Die Grippeimpfung schützt vor schweren Krankheitsverläufen und Komplikationen wie Lungenentzündung. Sie senkt das Ansteckungsrisiko und schützt auch besonders gefährdete Menschen im Umfeld.

Ab sofort steht bei den niedergelassenen Ärzten kostenloser Grippeimpfstoff

zur Verfügung – die Verabreichung der Impfung ist auch gratis.

Die Impfung wird für alle Altersgruppen empfohlen – besonders für Menschen über 60. Für Menschen unter 60 mit chronischen Erkrankungen, Übergewicht sowie für Gesundheits- und Pflegepersonal, ist die Impfung auch sehr wichtig. Auch der angepasste COVID-19-Impfstoff ist verfügbar und kann auf Wunsch mitverabreicht werden.



Die Hohenemser Ärzte und die Apotheke Kaulfus empfehlen, sich rechtzeitig beim Hausarzt impfen zu lassen.

140 JAHRE WEIRATHER – EIN TAG DER OFFENEN TÜR VOLLER TRADITION UND ZUKUNFT

Am Samstag, dem 11. Oktober 2025, feierte Weirather Uhren, Schmuck und Optik in der Marktstraße sein 140-jähriges Bestehen.

Als ältester Handwerksbetrieb der Stadt blickt das Familienunternehmen stolz auf eine lange Geschichte voller Handwerkskunst, Leidenschaft und Zusammenhalt zurück.

Heute führen Paul und Claudia Mathis-Weirather den Bereich Uhren & Schmuck. Mit sicherem Blick für Qualität und Design führt Nadine Weirather-Siciliano die Optik-Abteilung. Damit steht die Familie bereits in der sechsten Generation für Qualität, Vertrauen und persönliche Beratung – und mit Emily Weirather, Tochter von Paul und Claudia, ist die nächste Generation schon tatkräftig mit an Bord. Für das leibliche Wohl sorgte

MO Catering, das die Gäste mit regionalen Spezialitäten und feinen Häppchen verwöhnte. Auch die Partner aus der Branche waren zahlreich vertreten: Die Uhrenmarken Oris, Union Glashütte und Chronoswiss präsentierten sich mit ihren aktuellen Kollektionen, ebenso wie die italienische Schmuckmarke Cammilli, die mit edlen Neuheiten begeisterte.

Ein besonderes Highlight war der Besuch von Schauspielerin und Markenbotschafterin Laura Bilgeri, die die Marken Oris und Cammilli repräsentierte und viele Gäste mit ihrer offenen, sympathischen Art begeisterte. Viele Besucher nutzten den Tag, um einen Blick hinter die Kulissen zu werfen, das engagierte Team kennenzulernen und gemeinsam auf 140 Jahre Tradition,

Handwerk und Zukunft anzustoßen: Weirather Uhren, Schmuck und Optik – seit 1885 ein Stück Hohenemser Geschichte.



StR. Dietmar Amann (l.), Wirtschaftskammer-Präsident Karlheinz Kopf (3. v. r.) und Bgm. Dieter Egger (r.) gratulierten Familie Weirather: Emily, Paul, Claudia und Nadine (v. l.).

EMS HAT GETRÖDELT: EIN TAG VOLLER ENTDECKUNGEN



Los ging's vergangenen Samstag in der Radetzkystraße: mit frischen Croissants und cremigem Cappuccino von „Coppain“ als perfektem Start in den Tag. „rosa.punkt“ begeisterte mit ihrem Vintage-Stand und dem liebevoll kuratierten Geschäft gleich zu Beginn.

Von dort aus führte der Weg direkt zum Vorplatz des neuen Literaturhauses, wo sich wahre Schätze zwischen Second Hand, Antiquitäten und Kuriositäten entdecken ließen. Ob antike Spiegel aus dem Hohenemser Palast, nostalgische Emaille-Schilder, Retro-Rennautos oder handgemachtes Geschirr – es ließ sich so einiges finden.

Die Marktstraße überraschte mit kreativen Pop-Ups: Die Second-Hand-Queens „Bella's Second Hand“ und „Pipilotta's Lieblingsstücke“ waren gut besucht und liebevoll gestaltete Marktstände luden zum Stöbern ein.

Weiter oben in der Gasse gab es die „Leergut“-Taschen aus Kanistern und sogar Vintage-Fahrräder von „Karlinger Racingbikes“ konnten probegefahren werden. Auch die Hohenemser Geschäfte zeigten ihre besonderen Fundstücke – ideale Orte zum Verweilen und Genießen.

Überall war etwas los: Menschen flanierten entspannt durch die Straßen, es wurde geplaudert, gelacht und man



blieb an allen Ecken zum Stöbern stehen. Und wer Hunger bekam, wurde kulinarisch mit dem wohl besten Streetfood Vorarlbergs von „Spuds – die Grumparei“ verwöhnt oder ging auf einen Einkehrschwung bei den Emser Gastronomen. Und zwischendurch: Ein Abstecher zum oder vom Herbstfest durfte natürlich nicht fehlen. Als krönender Abschluss wurde ein köstlicher Cocktail im „Dia by Hugo Bandeira“ genossen. Ein rundum gelungener Herbsttag. So liebt man Ems!

Der Markt wurde initiiert von: Stadt Hohenems und Schadenbauer | Projekt- und Quartiersentwicklung

Fotos: Nick Wolfgang

GOLDENER HERBSTTAG AM SCHLOSSPLATZ



Weitere Fotos auf www.facebook.com/stadthohenems (Foto: Nick Wolfgang).

Am vergangenen Samstag verwandelte sich der Schlossplatz in eine bunte Bühne für das Emser Herbstfest. Zahlreiche Besucher nutzten das angenehme Herbstwetter, um an den regionalen Marktständen zu stöbern, sich Tipps rund um Obst- und Gartenbau zu holen, und das vielfältige Programm zu genießen. Besonders die Kinder hatten ihren Spaß beim traditionellen Kürbisschnitzen und Süßmostpressen. Ein Publikums-

magnet war die beeindruckende Vorführung des Kleinmähdreschers von Renate und Peter Moosbrugger, ebenso wie die spannenden Präsentationen der Kornreinigung und Getreidemöhlen durch die „Obst- und Gartenkultur Vorarlberg“. Für die musikalische Note sorgten das Trio „Alpensound“ und die Klangschieme der Bürgermusik, während kulinarische Schmankerl das Angebot abrundeten.

DIE WIGE WAR ZU BESUCH IM HAUS KFJ8

Ein außergewöhnlicher Ort für einen inspirierenden Abend: Der WIGE-Treff am 6. Oktober 2025 führte die zahlreich erschienenen Mitglieder diesmal in die neu renovierte Villa in der Kaiser-Franz-Josef-Straße 8. Zum Auftakt gab es interessante Informationen und Neuigkeiten von der WIGE und der Stadt Hohenems, bevor Ingrid

und Robert Kofler die Türen ihres liebevoll sanierten Hauses öffneten. Das stilvoll modernisierte Gebäude, in dem heute die Firma Kofler Baustatik beheimatet ist, beeindruckte bei der anschließenden Führung ebenso wie der stimmungsvolle Gewölbekeller, in dem der Abend bei angeregten Gesprächen und gemütlichem Networking ausklang.



Weitere Bilder finden Sie unter „Berichte“ auf www.wige-hohenems.at

HOHEN
EMS

Kunsteisbahn

Saison 2025/2026 von 19. Oktober 2025 bis 20. März 2026

Eintrittspreis

Schüler bis 15 Jahre	Einzelkarte	2,50 €
	12er Block	25,60 €
	Saisonkarte	35,80 €
Jugendliche bis 17 Jahre	Einzelkarte	3,40 €
	12er Block	33,30 €
	Saisonkarte	44,80 €
Senioren Präsenzdienster	Einzelkarte	4,50 €
	12er Block	44,80 €
	Saisonkarte	51,20 €
Erwachsene	Einzelkarte	5,30 €
	12er Block	51,20 €
	Saisonkarte	76,80 €
Familienkarte	Saisonkarte	89,50 €
Geschlossene Gruppe ab 10 Personen	Kindergarten	1,40 €
	Schulen	2,00 €

Die Einzel- oder Blockkarte ist jeweils für die Benutzung der Eishockey- oder Eishockeyhalle am Freitag oder Samstag gültig.

Öffnungszeiten

	Vormittag	Nachmittag	Abend
Montag	geschlossen	14:00 – 16:30	Eishockey
Dienstag	9:00 – 11:30	14:00 – 16:30	Eishockey
Mittwoch	9:00 – 11:30	14:00 – 16:30	Eishockey
Donnerstag	9:00 – 11:30	14:00 – 16:30	Eishockey
Freitag	9:00 – 11:30	14:00 – 16:30	Eishockey
Samstag	Eishockey	14:00 – 16:30	Eishockey
Sonntag	9:00 – 11:00	14:00 – 16:30	Eishockey

Termine

Vom 21. bis 23. März 2026 findet das Besenturnier statt.

Weitere Informationen:
Eishockey Hohenems | +43 5576 7331 1438

KMU-PREIS FÜR EMSER UNTERNEHMEN „CAREPLUS“!



Wirtschaftsstadtrat Dietmar Amann (l.) gratulierte im Rahmen der Verleihung herzlichst.

Bereits zum 17. Mal machten die VN und die Wirtschaftskammer Vorarlberg mit ihrer Initiative die herausragende Bedeutung der Klein- und Mittelbetriebe für die Vorarlberger Wirtschaft bewusst.

Die heimischen Klein- und Mittelbetriebe leisten auch den größten Beitrag zur Mitarbeiterqualifikation. Ganz vorne ist bei der Ausbildung das Vorarlberger Gewerbe und Handwerk, das mehr Lehrlinge beschäftigt als alle Industriebetriebe zusammen.

In der Kategorie Handel erhielt auch das in Hohenems ansässige Unternehmen „Careplus Fenkart & Grabher GmbH“ eine Auszeichnung. Das Unternehmen bietet „Alles für ein langes und selbst bestimmtes Leben zuhause“. Die Miete von Pflegebetten und medizinischen Heilbehelfen inklusive Lieferung und Montage bei gleichzeitig flexiblen Mietmodellen stehen hier für die Kunden bereit. Weitere Detailinfos finden Sie unter www.care-plus.at!

KULTUR

WENN LIEBLINGSORTE ZU GESCHICHTEN WERDEN – HOHENEMS ERZÄHLT

Das Literaturhaus Vorarlberg präsentiert Stadtflüstern-Geschichten: Wenn sich Hohenemser Schüler, Senioren und zugewanderte Menschen gemeinsam mit den Autoren Ruth Schmiedberger, Erika Kronabitter und Amos Postner auf den Weg machen, um ihre Lieblingsplätze in Hohenems aufzusuchen, dann sind berührende und überraschende Geschichten das Ergebnis.

Am Donnerstag, dem 23. Oktober 2025, zwischen 14 und 18 Uhr werden diese Erzählungen im Literaturhaus Vorarlberg, Radetzkystraße 1, lebendig: zum Hören, Sehen und Erleben.

Mit allen Sinnen

Was hört und sieht man auf dem Zick-Zack-Weg? Welche Erinnerungen ver-



Anmeldung unter: anmeldung@literatur.ist; Eintritt: „pay as you wish“ (Foto: Frauke Kühn).

binden Menschen mit dem Gsohl? Und: Wie fühlt sich ein Fußball auf dem Sportplatz? Tonaufnahmen von Geschichten, Gedichten und szenischen Miniaturen rund um diese Fragen sind im Esszimmer des Literaturhauses zu hören, eine Podcast-Folge wartet in der Hörinsel im Gartensalon – begleitet von Bildern

auf einem Screen. Mit dem Finger auf der Stadtkarte kann man eine Reise zu den Lieblingsorten der Schreibenden machen und in der Kutscheneinfahrt lädt das preisgekrönte #tinyliteraturhaus zum Mitmachen ein – hier erhalten die Hohenemser Lieblingsplätze der Besucher einen Ehrenplatz.

Geschichten vor Ort

Egal ob am Alten Rhein, auf dem Zick-Zack-Weg, im Autohaus der Eltern, am Brunnen im Jüdischen Viertel, im Deutschcafé des ProKonTra oder auf dem Skaterplatz – die Teilnehmer haben ihre Tonspuren auch vor Ort hinterlassen. Über QR-Codes, die an den jeweiligen Lieblingsorten angebracht sind, lassen sich alle Texte abrufen – jederzeit, überall und mitten in Hohenems.

KULTUR

„TRIO FINALE“

Mit dem „Trio Finale“ beendet das Kammerorchester Arpeggione am Samstag, dem 25. Oktober 2025, das Jubiläumsjahr anlässlich seines 35-jährigen Bestehens.

Ab 19.30 Uhr gelangen unter Dirigent Werner Bärtschi Werke von Rossini, Ghedini und Beethoven im Rittersaal des Palastes zur Aufführung. Mit dabei

sind die Solisten Elisso Gogibedashwili (Violine), László Fenyő (Cello) und Konstantin Lifschitz (Klavier).

Tickets erhalten Sie beim Stadtmarketing Hohenems, oeticket.com, laendleticket.com, eventim.de sowie bei allen Raiffeisenbanken, Volksbanken und Sparkassen; Restkarten an der Abendkasse. Ticketreservierung: Kerstin Märk, Tel. 0676/9740541, office@arpeggione.at



www.arpeggione.at

KLANGVOLLE HÖHEPUNKTE BEI HOHENEMSER CHOR- & ORGELTAGEN



Weitere Infos unter www.orgeltage.at

Mit einem beeindruckenden Dreiklang aus Virtuosität, Experimentierfreude und Klangvielfalt begeisterten die 34. Hohenemser Chor- und Orgeltage vergangenes Wochenende das Publikum in der Pfarrkirche St. Karl.

Zum Auftakt brillierte der Innsbrucker Ausnahmeorganist und Pianist Michael Schöch mit Werken von Bach, Schumann und Liszt – zunächst am Bösendorfer-Flügel, dann an der mächtigen Gollini/Edskes-Orgel. Am zweiten Abend sorgten die Vorarlberger Musiker Johannes Hämmerle, Wolfgang Wehinger

und Mathias Schmidt mit einem spannenden Zusammenspiel von Orgel und Schlagwerk für faszinierende Klangwelten und ein wahres Gesamtkunstwerk aus Musik und Licht.

Den festlichen Abschluss gestaltete das international besetzte „ensemble cantissimo“ unter Markus Utz, gemeinsam mit dem Schweizer Jazz-Saxofonisten Alessandro Smider. Renaissancegesänge, jazzige Improvisationen und Orgelklänge verschmolzen dabei zu einer berührenden Hommage an die Marienverehrung.

SPORT

JUNGE VFB-ELF HOLT VERDIENTEN PUNKT

Aus einem frühen 0:2-Rückstand machten Angelo Bacic, Pierre Nagler und Liam Tripp eine 3:2-Führung beim SV Wals-Grünau, mussten in der 83. Minute aber noch den Ausgleich einstecken. Besonders erfreulich: Gökyay Sat feierte sein Startelfdebüt und Tim Esche kam zu seinen ersten Einsatzminuten. Am Samstag, dem 18. Oktober 2025, um 16

Uhr ist der FC Kitzbühel im Herrenriedstadion zu Gast.

Auch das 1b zeigte zuletzt mit einem 5:0 gegen Egg 1b auf.

Die Emser blicken bereits ins neue Jahr. Ein wichtiger Termin steht fest: Am 17. Jänner 2026 steigt der große VfB-Faschingsball im Löwensaal. Weitere Infos folgen.



www.vfb-hohenems.at (Foto: Jendrik Weber)

SPORT

HOHENEMSER KUNSTEISBAHN ERÖFFNET!

Am Sonntag, dem 19. Oktober 2025, um 9 Uhr startet die Saison!

Jung und Alt aus der ganzen Region freuen sich bereits darauf, auf dem Eis wieder ein paar Runden zu drehen. Alle Infos zu Preisen und Öffnungszeiten finden Sie unter www.hohenems.at/kunsteisbahn



SPORT

DERBYSIEG FÜR SC HOHENEMS

Mit einem 5:1-Auswärtserfolg beim Dornbirner EC konnte der SC Hohenems sein Wochenende krönen.

Ockert, Fässler, Fussenegger, Payr und Mandlbürger sorgten für die Emser Treffer.



JUBILARE

22. 10. Hermann Klien,
Rudolf-von-Ems-Straße 17,
93 Jahre

24. 10. Karl Weiland,
Grillparzerstraße 5/Top 5,
76 Jahre

JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG DER TURNERSCHAFT

Am Freitag, dem 26. September 2025, fand die Jahreshauptversammlung der Turnerschaft Hohenems im Vereinslokal statt.

Zahlreiche Mitglieder und Ehrengäste, darunter Ehrenvorstand Heinz Loacker, die Ehrenmitglieder Burgl Fenkart, Toni Reis und Peter Martinek sowie Stadtrat Simon Aberer in Vertretung von Bürgermeister Dieter Egger und LAbg. Vizebürgermeister Markus Klien, nahmen teil. Nach neun Jahren legte Bettina Messner ihre Funktion als Obfrau-Stellvertreterin zurück, bleibt dem Verein jedoch als sportliche Leiterin weiterhin erhalten. Für herausragende sportliche Leistungen auf nationaler und internationaler Ebene wurden Leni und Mia Bohle, Julia Weissenhofer, Marcel Rüdissner und Christian Steuerer besonders geehrt. Erwin Nessler und Gerhard Hafner wurden für ihr jahrzehntelanges Engagement zu Ehrenmitgliedern ernannt. Die Turnriegen präsentierten ihre vielfältigen Aktivitäten, der Finanzbericht bestätigte einen positiven Kassastand. Ein besonderes Highlight war die Präsentation des neuen Vereinslogos – ein Symbol für die Verbindung von Tradition und Zukunft. Die Turnerschaft Hohenems blickt mit Zuversicht auf das Vereinsjahr 2025/2026.



v. l. Erwin Nessler, Obmann Gernot Engl, Gerhard Hafner

GELUNGENER AUSFLUG DER ERLACHER FUNKENZUNFT NACH SALZBURG

Am 4. und 5. Oktober 2025 unternahm die Funkenzunft Erlach unter Obmann Norbert Fenkart und Vize-Obmann Werner Lampert einen zweitägigen Ausflug nach Salzburg.

Rund 25 Mitglieder erkundeten die Stadt mit Domplatz, Katakomben und Burg Hohensalzburg, genossen abends Salzburger Spezialitäten und ein Guinness im Irish Pub. Am nächsten Tag stand Schloss Hellbrunn mit seinen berühmten Wasserspielen und Hohenemser Bezügen auf dem Programm. Beim



Den ausführlichen Nachbericht gibt's auf www.hohenems.at

Abschluss im Brauhaus Herrsching am Ammersee klang die Reise gemütlich aus. Ein herzliches Dankeschön gilt den Organisatoren!

VORARLBERG 50PLUS HOHENEMS: TÖRGGELEPARIE BEIM MÖCKLEBUR



Weitere Infos und Fotos zu den Aktivitäten unter: www.mitdabei.at/ortsgruppe/hohenems

Am 9. Oktober 2025 trafen sich 78 Mitglieder zu einer stimmungsvollen Törggeleparie. Die Anreise erfolgte seitens der Radgruppe mit dem Fahrrad, die anderen Teilnehmer kamen mit dem Bus.

Das gemütliche Beisammensein wurde durch lustige und musikalische Unterhaltung von Ulrich Troy und Richard Natter (Hanskaspas Enkel) begleitet. Sie sorgten mit ihren Darbietungen für beste Stimmung und unvergessliche Momente. Die traditionelle Atmosphäre, das gute Essen und die musikalischen Einlagen trugen dazu bei, dass dieser Tag für alle Teilnehmer ein besonderes Erlebnis war.

SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

Bergrettung

- Zum Gedenken an Herrn Franz Peter, von Hedwig und Norbert Amann € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Reinhilde Köb, von Familie Erna Gmeiner € 50,-.

Concordia Sozialprojekte

- Zum Gedenken an Frau Irma Amann, von Norbert und Hadwig Amann € 30,-, von Michael Rüdissner € 30,-.

Dorfentwicklung Nigeria

- Zum Gedenken an Frau Reinhilde Köb, von Anny Drexel € 20,-.

Dorfentwicklung Ndubia

- Zum Gedenken an Frau Reinhilde Köb, von Anny Drexel € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Rita Amann, von Anny Drexel € 30,-.

Innenrenovierung und Orgelsanierung der Pfarrkirche St. Karl

- Zum Gedenken an Frau Irma Amann, von Christl Mathis € 30,-.
- Zum Gedenken an Herrn Franz Peter, von Christl Mathis € 30,-.

Kapelle St. Anton

- Zum Gedenken an Herrn Bernhard Sonderegger, von Dr. Thomas Seifert € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Irma Amann, in dankbarer Erinnerung an unsere liebe Arbeitskollegin, von Angelika Jaud und Bianca Mathis € 50,-.
- Zum Gedenken an Herrn Franz Peter, von deiner Familie € 50,-.
- Zum Gedenken an Herrn Johann Georg Klien, meinem lieben Papi, von Alexandra mit Familie € 50,-.
- Zum Gedenken an Frau Reinhilde Köb, von Tone Amann € 25,-, von Familie Erna Gmeiner € 50,-.

Sanierung und Erhaltung St. Konrad

- Zum Gedenken an Frau Irma Amann, von Elisabeth Drexel € 20,-, der freundlichen Pfarrsekretärin, von Bernadette Schelch € 20,-.

Kapelle St. Josef Unterklien

- Zum Gedenken an Herrn Franz Peter, von deiner Familie € 50,-.

Kirchenchor St. Karl

- Zum Gedenken an Frau Irma Amann, von Walter Drexel € 30,-.

Krankenpflegeverein

- Zum Gedenken an Frau Reinhilde Köb, der lieben Nachbarin, von Familie Peter € 50,-.

- Zum Gedenken an Frau Irma Amann, von Tante Aloisia und den Familien Prugg, Mathis, Ehrhart und Linder € 100,-, von Margit und Erich Wäger € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Franz Peter, von Sibylle und Walter Thurnherr € 100,-, von Aloisia Mathis € 20,-, von Isolde Fussenegger € 20,-, von Ida und Peter Fend € 20,-, von Gertrud und Josef Mathis € 30,-, von Margit und Erich Wäger € 20,-, von Michael Rüdissler € 20,-, von Familie Guntram Reis € 30,-.
- Zum Gedenken an Frau Gretl Klien, von Edith Klien mit Familie € 50,-, von Karlheinz Klien € 50,-, von Magda und Heinz Rüdissler € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Ursula Dold, von Familie Herta Linder € 25,-.
- Zum Gedenken an Herrn Johann Hopfauf, unserem lieben Papa, von der Trauerfamilie € 150,-.
- Zum Gedenken an Herrn Arno Dür, von Helmut Öhy mit Familie € 30,-.
- Zum Gedenken an Frau Herta Klien, von Annelies Jäger € 20,-, von Magda und Heinz Rüdissler € 20,-.

Missionskreis

- Zum Gedenken an Frau Gretl Klien, von Rösle und Herbert Rüdissler € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Herta Klien, von Rösle und Herbert Rüdissler € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Irmi Amann, von Rösle und Herbert Rüdissler € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Franz Peter, von Rösle und Herbert Rüdissler € 20,-.

Sozialkreis

- Zum Gedenken an Herrn Franz Peter, von Walter Moosbrugger € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Reinhilde Köb, der lieben Cousine, von Herlinde Gmeiner € 20,-.

Palliativstation LKH

- Zum Gedenken an Frau Verocai, von der Trauerfamilie € 50,-.
- Zum Gedenken an Herrn Arno Dür, von Helga und Klaus Hämmerle € 30,-, von Familie Ralser € 30,-.

Pfarrkirche St. Karl

- Zum Gedenken an Frau Irma Amann, von Ingrid Zech € 20,-, von Renate und Georg Märk € 30,-, von Christine und Norbert Fussenegger € 20,-, von Margit und Walter Hämmerle € 20,-, von Jakob und Agatha Mathis € 100,-.
- Zum Gedenken an Frau Reinhilde Köb, unserer lieben Nachbarin, von Edith, Renate und Herlinde € 50,-.

Rotes Kreuz

- Zum Gedenken an Frau Ursula Dold, von Herta Linder € 25,-.
- Zum Gedenken an Herrn Johann Hopfauf, von diversen Spendern € 100,-.
- Zum Gedenken an Frau Herta Klien, von Familie Wilfried Klocker € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Johann Georg Klien, meinem lieben Papi, von Alexandra mit Familie € 50,-.
- Zum Gedenken an Herrn Franz Peter, von deiner Familie € 50,-, von Herlinde Taucher € 30,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

RELIGIONSGEMEINSCHAFTEN

Gottesdienstordnung der Pfarre St. Karl

Sonntag, 19. Oktober – 29. Sonntag im Jahreskreis – Weltmissionssonntag, Sammlung für die Weltmission

Lesungen: Ex 17,8-13 2 Tim 3,14 – 4,2
Evangelium: Lk 18,1-8
7.30 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche.
9.30 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche, mitgestaltet vom Kirchenchor mit Spirituals.

Montag, 20. Oktober – Hl. Wendelin

18.15 Uhr Rosenkranz mit anschließender Beichtgelegenheit und
19 Uhr Messfeier in der Krankenhauskapelle, anschließend Eucharistische Anbetung

Dienstag, 21. Oktober – Hl. Ursula und Gefährtinnen

7.30 Uhr Rosenkranz und
8 Uhr Messfeier in St. Anton

Mittwoch, 22. Oktober – Hl. Johannes Paul II.

18 Uhr Eucharistische Anbetung
19 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche

Öffnungszeiten der Pfarrkanzlei:

Mo – Do: 8 – 11.30 Uhr
Pfarrkanzlei: Tel. 05576/72312
E-Mail pfarre.st.karl.hohenems@aon.at
www.kath-kirche-hohenems.at

Gottesdienstordnung der Pfarre St. Konrad

Donnerstag, 16. Oktober –
Hl. Hedwig von Andechs, Hl. Gallus,
Hl. Margareta Maria Alacoque
9 Uhr Aussetzung und Anbetung im
Gebetsraum bis 19 Uhr.
19 Uhr Abendmesse

Freitag, 17. Oktober –
Hl. Ignatius von Antiochien
8 Uhr Messfeier, anschließend Ausset-
zung und Anbetung im Gebetsraum
bis 10 Uhr.

Samstag, 18. Oktober –
Hl. Lukas
17 Uhr Beichtgelegenheit im
Gebetsraum.
18.30 Uhr Vorabendmesse mit Opfer
für die Weltmission „MISSIO“.

Sonntag, 19. Oktober –
29. Sonntag im Jahreskreis –
Weltmissionssonntag
10.30 Uhr Gemeindegottesdienst mit
Opfer für MISSIO, währenddessen Wort-
gottesdienst für Kinder im Chorraum.

Montag, 20. Oktober –
Hl. Wendelin
8 Uhr Eröffnungsgottesdienst mit
Erntedankfeier des BSBZ Hohenems.
19 Uhr „Bibel teilen“ im Pfarrheim.

Dienstag, 21. Oktober –
Hl. Ursula und Gefährtinnen
7.15 Uhr Schülerwortgottesdienst im
Gebetsraum.

Donnerstag, 23. Oktober –
Hl. Johannes von Capestrano
9 Uhr Aussetzung und Anbetung im
Gebetsraum bis 19 Uhr.
19 Uhr Abendmesse

Freitag, 24. Oktober –
Hl. Antonius Maria Claret
8 Uhr Messfeier, anschließend Ausset-
zung und Anbetung im Gebetsraum
bis 10 Uhr.

Samstag, 25. Oktober –
Mariensamstag
17 Uhr Beichtgelegenheit im
Gebetsraum.
18.30 Uhr Vorabendmesse

Öffnungszeiten im Pfarrbüro
St. Konrad:
Montag und Dienstag: 8 – 11.30 Uhr
Donnerstag: 14 – 18 Uhr
Tel. 05576/73106
E-Mail pfarrestkonrad@aon.at
www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohenems

Evangelische Pfarrgemeinde

Sonntag, 19. Oktober 2025
10 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer.i. R.
Hans Jaquemar, danach Kirchencafé.
Heilandskirche, Rosenstraße 8b,
Dornbirn

Evangelische Pfarrgemeinde
A.u.H.B. Dornbirn
Pfarrer Michael Meyer, Heilandskir-
che, Rosenstraße 8b, 6850 Dornbirn;
Pfarrbüro, Rosenstraße 8a, 6850
Dornbirn, Tel. 05572/22056, E-Mail
pfarramt@evang-dornbirn.at; Web:
www.evangelische-kirche-dornbirn.at

Avusturya Türk İslam Kültür ve
Sosyal Yardımlaşma Birliği
Österreichisch-Türkische Vereinigung
für islamische Kultur und soziale Hilfe

Freitagsgebet:
Jeden Freitag um 13.30 Uhr ATIB Ho-
henems, Robert-Koch-Straße 18a

İslam Kültür Merkezi
Islamisches Kultur Zentrum

Freitagsgebet:
Jeden Freitag um 13.30 Uhr IKM
Hohenems, Friedhofstraße 5

VEREINSANZEIGER

Alpenverein

Mittwochwanderer: Große Wanderung
am 22. Oktober 2025 mit Brigitte und
Walter Tiefenthaler in Graubünden/CH:
V1: Fläsch – Regitzerspitze – St. Luzisteig.
GZ: 4,5 Stunden, 600 Hm. auf, 450 Hm.
ab. Trittsicherheit, Wanderstöcke!
V2: Fläsch – Maienfelder Heidiland – St.
Luzisteig. GZ: 3,5 Stunden. 200 Hm. auf.
Rucksackverpflegung, Pass und CHF
mitnehmen. Einkehr in St. Luzisteig.
Abfahrt: 8.20 Uhr Parkplatz Markus-Sit-
tikus-Straße, 8.30 Uhr Bahnhof, 8.40 Uhr
Altach Kreisverkehr. Anmeldung: Mon-
tag, 20. Oktober 2025, 18 bis 20 Uhr, bei
Brigitte, Tel. 05576/72721.

Jahrgang 1943

Unsere Schlachtpartie im Berggasthof
Schuttannen mit „Deftigem von Prantl“
findet am Donnerstag, dem 30. Oktober
2025, statt. Abfahrt mit Bus um 15 Uhr
ab Parkplatz beim Postamt Hohenems.
Anmeldungen ab sofort und bis spätes-

tens 27. Oktober 2025 telefonisch oder
per WhatsApp unter Tel. 0688/8136638.

Jahrgang 1944

Hallo Jahrgänger! Wir treffen uns am
Mittwoch, dem 29. Oktober 2025 zu
einem gemeinsamen Mittagessen und
gemütlichen Beisammensein bei Gabi
im Gasthaus Schuttannen. Fahrt und
Mittagessen werden vom Verein über-
nommen. Abfahrt: 11 Uhr vom Parkplatz
Post, Graf-Maximilian-Straße. Bitte um
Anmeldung bis 25. Oktober 2025 bei:
Kurt, Tel. 05576/72460; Werner, Tel.
0650/3038713 oder Christl, Tel. 0664/
3043474. Wir bitten um Einzahlung von
10 Euro für den Jahresbeitrag: Konto
AT15 3743 8000 0202 0584.

Kneipp Aktiv Club

Preisjassen am Freitag, dem 24. Oktober
2025, um 14 Uhr im Café Schatz. Wir
freuen uns auf viele Teilnehmer. Auch
Nicht-Mitglieder sind willkommen. Info:

Elisabeth, Tel. 0650/8609901 bzw. Erika,
Tel. 0664/5268944 oder erika.mathis@live.at

SC Hohenems – Eishockey

Heimspiel: SC Hohenems – WSG Wattens
Penguins am Samstag, dem 18. Oktober
2025, um 18.30 Uhr auf der Kunsteis-
bahn. www.sc-hohenems.at

VfB

Heimspiel Regionalliga West: VfB Hohe-
nems – FC Kitzbühel am Samstag, dem
18. Oktober 2025, um 16 Uhr im Her-
renriedstadion. www.vfb-hohenems.at

VORARLBERG 50plus

Liebe Mitglieder, wir laden euch am 4.
November 2025 um 14 Uhr zum alljähr-
lichen Preisjassen in den Pfarrsaal St.
Karl ein.
Anmeldungen bitte an Edith Mathis
unter Tel. 0664/1669646 oder per E-Mail
an edith@mathis4u.eu

VON DER EINFACHEN TAVERNE ZUR KULTURBÜHNE AMBACH

Am Dienstag, 21. Oktober 2025, um 19 Uhr feiert die Bevölkerung von Götzis das 25-jährige Bestehen der Kulturbühne AMBACH mit einer besonderen Ausgabe der Götzner Gespräche.

Die Kulturbühne, der Vereinshaussaal und das dazwischen platzierte Foyer bieten seit einem Vierteljahrhundert ideale Rahmenbedingungen für verschiedenste Aktivitäten an, insbesondere für kulturelle – für Theater, Musik, Kabarett, Tanz und Gesang. Es war ein langer Weg zu diesem attraktiven Mittelpunkt vielseitiger Gemeindeaktivitäten. Einige Persönlichkeiten werden an diesem Abend auf diesen Weg zurückblicken. Zu Wort kommen Armin Bell, Wolfgang Berchtold, Oskar Egle, Gabi Fleisch, Hans-Joachim Gögl, Ulrich Herburger, Werner Huber und Hannes Jochem.

Es sind Persönlichkeiten, die entscheidende Abschnitte dieses Weges mitbeschritten bzw. mitgestaltet haben. Andere berichten über ihre Erfahrungen mit der Saalnutzung und diskutieren über die Zukunftsperspektiven der Kulturbühne AMBACH. Es wird auch die Bedeutung solcher Vereins- und Kulturräume für eine pluralistische Demokratie zur Sprache kommen. Dabei geht es auch darum, neben unterhaltsamen Veranstaltungen die Bühne auch für Zeitkritisches und die Thematisierung aktueller Fragen der Gesellschaft, als wichtige Nahrung für eine lebendige Demokratie, offen zu halten.

Neben der 135-jährigen Geschichte des Vereinshauses bzw. der Kulturbühne AMBACH wird gemeinsam zudem auf das Gemeindeleben des 18. und 19. Jahrhunderts zurückgeschaut und jene Orte werden aufgesucht, an denen sich die Bürgerinnen und Bürger damals zu verschiedensten Aktivitäten zusammenfanden.

Freuen Sie sich auf historische Rückblenden mit alten Fotos, auf ein informatives Filmdokument und auf eine

spannende Diskussionsrunde mit erfahrenen Kulturschaffenden und Moderator Ulrich Herburger. Für einen abwechslungsreichen, unterhaltsamen Abend sorgen mit verschiedenen Einlagen der Spielkreis Götzis, Männerchor Götzis, der Gesangsverein Harmonie, die Gemeindemusik und die Bürgermusik, die Musikmittelschule Götzis und Gabi Fleisch.

Eintritt ist frei. Anmeldung unter: www.pretix.eu/ambach



Die Religion und die Kirchen boten der Bevölkerung Jahrhunderte hindurch Gemeinschaft und Abwechslung vom arbeitsreichen Alltag. Das Foto von Carl Struben zeigt die Wallfahrtskirche St. Arbogast am 26. Juni 1891 beim „Fest der hl. Großmutter Anna“. „Es war eine ungeheure Masse Volkes zugegen... bis 4000.“ (U. Dünser)



Die zahlreichen Gaststätten spielten im Gemeindeleben von Götzis eine zentrale Rolle.



Die Geschichte der Kulturbühne AMBACH begann im Oktober 1890 mit der Eröffnung des katholischen Casinos.

UMWELT

ABHOLUNG DES GRÜNSCHNITTS

Die Marktgemeinde Götzis bietet im November 2025 wieder den Service zur Abholung von Grünschnitt bei den Haushalten im Gemeindegebiet an.

Termine: Montag, 3. und Dienstag, 4. November 2025

Am Abholungstag stellen Sie Ihr Material gut sichtbar im Einfahrtsbereich bereit: Äste, Ruten usw. müssen in einer Richtung liegen, dorniges Material bitte wegen Verletzungsgefahr separat bereitstellen. Auf Wunsch wird Grünschnitt und Laub zum Preis von € 12,40 pro 1 m³ abgeholt. Anmeldung bitte bei der Servicestelle der Gemeinde unter T 05523 59860 oder per Mail an denise.brecher@goetzis.at

EINLADUNG ZUM CLUB 60+

Der nächste Termin ist am Donnerstag, 23. Oktober 2025, ab 14 Uhr im Haus der Generationen Götzis.

Durch eine Bewegungsstunde im Sitzen, kombiniert mit Gedächtnistraining, werden geistige und körperliche Fitness gefördert und das Gleichgewicht gestärkt. Anschließend wird der Nachmittag in geselliger Runde mit Jassen, Stricken und Gesprächen verbracht. Informationen zum Club 60+ unter der Telefonnummer +43 664 9524133 bei Angelika Tschallener



EINLADUNG ZUM JASS-NACHMITTAG

Am Dienstag, 21. Oktober 2025, ab 14.30 Uhr begrüßt das Haus der Generationen wieder ab 14.30 Uhr alle Jasser:innen.

Jede und jeder ist herzlich eingeladen. Im Café wird feiner Kuchen und Kaffee angeboten. Pia Mayer freut sich auf zahlreiche bekannte und neue Gesichter. Kostenlos und ohne Anmeldung.



KREATIVES KÜRBIS SchnITZEN

Herbstzeit ist Kürbiszeit – und das nutzte die Klasse 2d der Mittelschule Götzis auf besonders kreative Weise. Mit viel Begeisterung und einer Portion handwerklichem Geschick verwandelten die Schüler:innen gewöhnliche Kürbisse in wahre Kunstwerke.

Anlässlich des bevorstehenden Halloween-Fests am 31. Oktober entstanden zahlreiche fantasievolle und gruselige Gesichter. Ob lachend, furchteinflößend oder geheimnisvoll – jeder Kürbis erzählte seine eigene kleine Geschichte. Mit Schürzen, Löffeln und Schnitzmessern ausgerüstet, machten sich die

Kinder ans Werk und durften dabei ihre Kreativität voll entfalten. Der Unterricht wurde so zu einem besonderen Erlebnis, bei dem Teamarbeit, Spaß und künstlerisches Gestalten im Vordergrund standen.



GÖTZIS #kummgommrfuort AKTUELLE VERANSTALTUNGEN

OKTOBER 2025

DO 16 Tag der offenen Lernwerkstatt
OKT 13.00 Uhr
Glashaus, Lastenstraße 56

DO 16 Schaffa, Schaffa, Hütle Baua 3
OKT 20.00 Uhr
Kulturbühne AMBACH

FR 17 Jugentreff
OKT 16.00 - 22.00 Uhr
St-Ulrich-Straße 48, Götzis

FR 17 Le Divertissement Royal
OKT de Versailles
19.30 Uhr
Kulturbühne AMBACH

SA 18 Le Divertissement Royal
OKT de Versailles
19.30 Uhr
Kulturbühne AMBACH

MO 20 Schaffa, Schaffa, Hütle Baua 3
OKT 20.00 Uhr
Kulturbühne AMBACH

DI 21 Genussmarkt
OKT 8.00 - 12.00 Uhr
Marktstraße, Götzis

DI 21 Götzner Gespräche
OKT 20.00 Uhr
Kulturbühne AMBACH

MI 22 Ein gemeiner Trick
OKT 20.00 Uhr
Kulturbühne AMBACH

DO 23 Reparatur Café für Textilien
OKT 14.00 - 17.00 Uhr
Ringstraße 14, Götzis

WEITERE INFOS ZU UNSEREN
VERANSTALTUNGEN
FINDEN SIE AUF UNSERER WEBSITE



WWW.GOETZIS.AT

SKULPTUR „HERMES TRÄUMT“ FEIERLICH ENTHÜLLT

Am vergangenen Freitag wurde am Garnmarkt im Beisein zahlreicher Gäste die neue Skulptur „HERMES träumt“ feierlich enthüllt.

Seit der ersten Idee im Jahr 2022 sind drei Jahre vergangen, bis das Werk des Götzner Künstlers Hubert Lampert nun der Öffentlichkeit präsentiert werden konnte. Kunst verbindet Menschen und verleiht Orten Identität – am Garnmarkt wird das durch Werke zeitgenössischer Künstlerinnen und Künstler sichtbar. Mit „HERMES träumt“ rückt der Mensch in den Mittelpunkt – als Symbol für Bewegung, Begegnung und die Lebendigkeit unseres Ortes.

Nach der Begrüßung durch Bürgermeister Manfred Böhmwalder folgte die feierliche Enthüllung. Anschließend sorgte die Bürgermusik Götzis für die musikalische Umrahmung, ergänzt durch eine eindrucksvolle Tanzperformance der Dance Hall.

In seiner Ansprache sprach Wolfgang Berchtold über die Idee, am Garnmarkt schrittweise einen Skulpturenpark zu entwickeln, der mit „HERMES träumt“ nun einen markanten neuen Akzent erhalten hat. Er erinnerte daran, dass der künstlerische Aspekt schon in der baugeschichtlichen Entwicklung des Garnmarkts stets eine wichtige Rolle

gespielt habe. Auch die Namenswahl sei bewusst getroffen worden: Der dynamische, stabhochspringende Hermes verweist auf die frühere Turnwiese, die einst an dieser Stelle lag.

Im Anschluss bot die Kunst- und Kulturjournalistin Monika Kühne eine spannende Präsentation und Interpretation von Hubert Lamperts Skulptur.

Zum Abschluss lud die Marktgemeinde zu einem Sektumtrunk und einem gemütlichen Ausklang ein.

Unterstützt wird die Skulptur von den Kunstgönnern Sparkasse Feldkirch, Montfort Investment GmbH und VLV.



TAGESORDNUNG DER 5. ÖFFENTLICHEN SITZUNG DER GEMEINDEVERTRETUNG

Am Montag, den 20. Oktober 2025, um 19 Uhr, findet im Sitzungszimmer des Feuerwehrhauses Moos die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung statt.

Öffentliche Tagesordnung:

1. Berichte des Bürgermeisters
2. Auskünfte nach dem Informationsfreiheitsgesetz – Mandatserteilung zur Auskunftserteilung an den Bürgermeister
3. Übertragung des touristischen Meldewesens

4. Darlehensaufnahmen
5. Flexiblere Bring- und Abholzeiten in den Götzner Kindergärten – Antrag der SPÖ-Fraktion gem. § 41 Gemeindegesetz
6. Trinkwasserbrunnen am Garnmarkt Süd und Nord – Antrag der SPÖ-Fraktion gem. § 41 Gemeindegesetz
7. Klärung Verzögerungen beim "Kiesabbau und Wiederverfüllung Sauwinkel/Götzner Hof" – Antrag der GLG-Fraktion gem. § 41 Gemeindegesetz

8. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung vom 15. September 2025
9. Allfälliges

Vor Eingang in die Tagesordnung hat die interessierte Bevölkerung von Götzis die Möglichkeit, längstens eine halbe Stunde Anfragen zu stellen. Werden jedoch keine Anfragen gestellt, wird sogleich mit der öffentlichen Sitzung begonnen.

Bgm. Manfred Böhmwalder

WIRTSCHAFT

TAG DER OFFENEN LERNWERKSTATT

Am Donnerstag, 16. und Freitag, 17. Oktober 2025 öffnet das Glashaus in Götzis (Lastenstraße 56) wieder seine Türen für alle Jugendlichen und Familien, die sich für spannende technische Berufe interessieren.

An interaktiven Stationen können Besucher:innen selbst aktiv werden, ausprobieren, tüfteln und dabei spannende Eindrücke aus den unterschiedlichen Berufsfeldern gewinnen. Begleitet werden sie dabei von erfahrenen Ausbilder:innen und Lehrlingen, die gerne Einblicke in ihren Berufsalltag geben. Folgende Berufe werden vorgestellt: Installations- und Gebäudetechnik, Ausbildungsstandorte: Bregenz, Wolfurt,

Götzis, Bludenz, Damüls, Kälteanlagen-technik, Ausbildungsstandort: Feldkirch, Lüftungstechnik, Ausbildungsstandort: Götzis, Wärme-, Kälte-, Schall- und Brandschutztechnik Ausbildungsstandort: Dornbirn, Elektrotechnik, Ausbildungsstandort: Götzis

Der Tag der offenen Lernwerkstatt findet ausschließlich in Götzis und nicht an allen Ausbildungsstandorten statt. Die Veranstaltung ist bewirtet und frei zugänglich, eine Anmeldung für Jugendliche und ihre Eltern ist nicht erforderlich. Der Dorfinstallateur bittet Schulklassen um Anmeldung unter: catharina.treffler@dorfinstallateur.at. Die offene Lernwerkstatt lädt alle In-

teressierten ein vorbeizukommen am Donnerstag, 16. Oktober 2025, 13 bis 17 Uhr und Freitag, 17. Oktober 2025, 8 bis 17 Uhr.



Die gemeinsame Lernwerkstatt im Glashaus vom Dorfinstallateur und Dorfelektriker

GESELLIGKEIT

JAHRGANG 1975 FEIERTE DEN 50ER

38 Jahrgänger:innen trafen sich am Samstag, 4. Oktober 2025, zu einem abwechslungsreichen und stimmungsvollen Tag in Götzis.

Den Auftakt bildete eine interessante Besichtigung der Pfarrkirche St. Ulrich mit Birgit und Martina – inklusive Aufstieg bis in den Glockenturm. Anschließend bot Altbürgermeister Werner Huber mit viel Wissen und Humor eine Führung durch die Geschichte von Götzis an – mit spannenden Einblicken beim Jonas-Schlössle, wo die Jahrgän-

ger:innen mehr über die Vergangenheit von Götzis erfuhren. Gemeinsam ging es weiter in Richtung Garnmarkt, vorbei an der Mittelschule und dem Rathaus, bis sie schließlich im Gasthaus Engel einkehrten. Dort fand das gelungene Treffen bei feinem Essen und bester Stimmung seinen Ausklang. Weitere interessierte 75-er bitte ein WhatsApp an folgende Telefonnummer senden: 0650 9915323 (für die Aufnahme in der WhatsApp Info-Gruppe).



GÖTZNER REPARATUR CAFÉ



zämma leaba 

REPARATUR CAFÉ FÜR TEXTILIEN

Termin: Donnerstag, 23. Oktober 2025, 14 bis 17 Uhr

Ort: Ringstraße 14 (ehemalige Drogerie Selb), Götzis

Es werden Kleider und Textilien aller Art, wenn möglich, abgeändert oder verschönert:
Ein Knopf angenäht, ein Reißverschluss gewechselt, ein Loch gestopft oder ein Kleidungsstück geflickt.

REPARATUR CAFÉ FÜR ELEKTROGERÄTE

Termin: Samstag, 25. Oktober 2025, 9 bis 12 Uhr

Ort: Ringstraße 14 (ehemalige Drogerie Selb), Götzis

Annahmeschluss: bis 11 Uhr

Reparaturen von defekten Haushaltsgeräten und kleinen Elektrogeräten werden durchgeführt.

Bitte beachten:

- Besitzer der Reparaturgegenstände werden zur Abholung angerufen bzw. ein Abholtermin vereinbart
- kein Ausschank

VEREINE

BÜRGERMUSIK: „MUSIG & MUNDWERK“

Am Samstag, 27. September 2025, lud die Bürgermusik Götzis 1824 in die Pfarrkirche Altach ein.

Unter dem Motto Musig & Mundwerk trafen Klänge auf die Worte des bekannten Götzner Schriftstellers Robert Schneider – eine Verbindung, die für die Besucher:innen zu einem unvergesslichen Erlebnis wurde. Gemeinsam mit Robert Schneider gestaltete die Bürgermusik einen Abend, an dem Musik und Literatur einen intensiven Dialog fanden und die Kirche zu einem Ort voller Klang und Wortkunst wurde.

Zwischen den Musikstücken las Robert Schneider Texte aus seinem „Buch ohne Bedeutung“. Mit „Mazama“ von Jay Chattaway erklang ein dynamisches Werk voller exotischer Klänge: Okarina, indianische Gesänge und der kraftvolle Rhythmus der Schlagzeuggruppe führten das Publikum in eine andere

Welt. Für meditative Momente sorgte „Lux Aurumque“ von Eric Whitacre – ein schwebendes Stück, geprägt von filigranen Harmonien und zarten Klangfarben. Mystisch wurde es mit „Lake of the Moon“ von Kevin Houben, dessen geheimnisvolle Klanglandschaften die Fantasie der Zuhörerinnen und Zuhörer anregten. Den emotionalen Höhepunkt bildete „Nimrod“ aus Edward Elgars Enigma Variations, arrangiert von Alfred Reed – majestätisch, ergreifend und voller Ausdruckskraft. Als krönender Abschluss erklang die Zugabe „Time“ aus Hans Zimmers Filmmusik zu Inception – ein spannungsgeladenes Werk, das die feierliche Stimmung des Abends perfekt abrundete.

Der Eintritt zum Konzert war frei – umso mehr freuten sich die Musikant:innen über die freiwilligen Spenden, die die musikalische Arbeit und zukünftige Pro-



jekte in wertvoller Weise unterstützen. Nach dem Konzert lud die Bürgermusik die Gäste zu einem gemütlichen Ausklang im Foyer ein. Die Besucher:innen konnten den Abend in entspannter Atmosphäre ausklingen lassen. Mit Musig & Mundwerk ist es gelungen, die Pfarrkirche Altach in einen Raum voller Musik und Worte zu verwandeln – ein Konzert, das noch lange nachhallte.

WANDERWOCHE IM KAUNERTAL – KNEIPP-AKTIV-CLUB GÖTZIS

Trotz der späten Ausschreibung ließen es sich sechs unternehmungslustige Damen des Kneipp-Aktiv-Clubs nicht nehmen, eine erlebnisreiche Wanderwoche zu genießen.

Mit Zug und Bus ging es komfortabel über Feuchten ins Kaunertal, wo die Gruppe im Hotel Edelweiß untergebracht war. Dort wurden die Wanderfreundinnen persönlich vom Chef des Hauses herzlich empfangen – ein gelungener Start!

In den folgenden Tagen standen schöne Wanderungen in der näheren Umgebung auf dem Programm. Ein ganz besonderer Höhepunkt war die Fahrt zum Kaunertaler Gletscher auf 2.750 m Höhe – ein beeindruckendes Erlebnis inmitten einer majestätischen Hochgebirgslandschaft. Ebenso faszinierend war der Ausflug zu den Mooren im Piller Sattel, wo die Gruppe eine stundenlange Wanderung durch das wunderschöne Hochmoor unternahm. Die friedliche Stim-



mung und die seltene Pflanzenwelt hinterließen bleibende Eindrücke. Viel zu schnell vergingen die Tage im Kaunertal, doch die Heimreise traten alle mit vielen schönen Erinnerungen und neuen Eindrücken an.

FRAUENBEWEGUNG BESUCHTE DAS JONAS SCHLÖSSLE

Am Samstag konnten Interessierte der Frauenbewegung Wir Frauen Götzis im Rahmen einer Führung mit Alt-Bürgermeister Werner Huber das Jonas Schlössle in Götzis erkunden.

Die TeilnehmerInnen erfuhren viele geschichtliche Hintergründe sowie Fakten zur Restaurierung des baulichen Juwels aus dem Jahre 1584. Die Führung fand regen Anklang und auch so manche Anekdote aus früheren Zeiten fand Platz.



STARKE AUFTRITTE BEI DER MANNSCHAFTSMEISTERSCHAFT

Am Samstag, 11. Oktober 2025, fand in der Hofsteighalle in Wolfurt die diesjährige Mannschaftsmeisterschaft im Kunstturnen statt. Die Sportgemeinschaft Götzis war mit insgesamt acht Turnerinnen vertreten.

Die jüngsten Teilnehmerinnen – Ida Fleisch, Idalotta Oberhauser, Naomi Eiler und Samantha Johnson – bildeten die einzige vollständige Mannschaft der SG Götzis. Für drei der vier Teilnehmerinnen war es der erste Wettkampf überhaupt. Mit viel Freude, Teamgeist und Einsatz meisterten sie ihre Übungen und sammelten dabei wertvolle erste Wettkampferfahrungen.

In der nächsten Altersklasse gingen Lucy Gwehenberger und Milica Arcaba an den Start. Aufgrund krankheitsbedingter Ausfälle konnten sie leider keine vollständige Mannschaft stellen. Dennoch zeigten beide tolle Leistungen. Nela Beck musste in ihrer Klasse alleine antreten. Dadurch landete sie in der Mannschaftswertung zwangsläufig auf dem letzten Platz. Betrachtet man jedoch die Einzelwertung, zeigte sie trotz zweier Stürze am Balken ihr ganzes Können und gewann inoffiziell mit einem deutlichen Vorsprung von 1,6 Punkten – ein großartiger Erfolg! Auch Madlen Wehinger ging nach dem kurzfristigen Ausfall von Lara Moosbrugger

ohne Mannschaft an den Start. Sie präsentierte sich in guter Form, musste aber ebenfalls ohne Mannschaftswertung auskommen.



Barbara Rief, Naomi, Nela, Idalotta, Lucy, Ida, Milica, Samantha, Claudia Beck und Jara Vodopivec (es fehlen auf dem Bild: Nadja und Madlen Wehinger)

JUBILARE

21.10. Günter Ott
Kneippgasse 69/9
87 Jahre

23.10. Alfred Mayer
Blattur 49
88 Jahre

Die Marktgemeinde Götzis wünscht den Jubilaren ein schönes Fest sowie viel Glück und Gesundheit im neuen Lebensjahr.

FUNDAMT

Gefunden:

Goldenes Armband mit Glitzersteinen,
einzelner Ohrring mit Glitzersteinen

Sie haben etwas verloren?

Werfen Sie bitte einen Blick auf
www.fundamt.gv.at

SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zu ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

Spenden für die Alte Kirche

- Zum Gedenken an Kurt Lampert von Marianne und Elmar Mayer € 25,-.

- Zum Gedenken an Imelda Maissen von Erna Mattle € 25,-.
- Zum Gedenken an Marianne Wäger von Erna Mattle € 25,-.

Spenden an die Hauskrankenpflege

- Zum Gedenken an Siegfried Berchtold von Warmunds Buba € 150,-.

Allen Spendern ein
herzliches Vergelt` s Gott!

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Gottesdienste und Termine der Pfarre Götzis

Donnerstag, 16. Oktober

19 Uhr Messfeier in der Alten Kirche, anschließend Beten für den Frieden durch die eucharistische Anbetung bis 20.30 Uhr

Samstag, 18. Oktober

18.30 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche

Sonntag, 19. Oktober –

29. Sonntag im Jahreskreis, Sonntag der Weltkirche

1. Lesung: Ex 17,8-13, 2. Lesung: 2 Tim 3,14-4,2, Evangelium: Lk 18,1-8
9 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche mit Andenken an Br. Hubert Mattle, Missionar am Xingu
musikalische Gestaltung: Wolfgang Kremmel, Kirchenopfer für Bischof Kräutler, anschließend Agape mit dem Weltladen Eine-Welt Verein
10.15 Uhr Messfeier in der Kapelle Berg
musikalische Gestaltung: 4 Maiglöckle
18 Uhr Rosenkranz in der Alten Kirche

Montag, 20. Oktober

16 Uhr Gottesdienst in der Herz Maria Kapelle im Haus der Generationen

Dienstag, 21. Oktober

18 Uhr Rosenkranz in der Alten Kirche

Donnerstag, 23. Oktober

19 Uhr Messfeier in der Alten Kirche, anschließend Beten für den Frieden durch die eucharistische Anbetung bis 20.30 Uhr

Ansprechpersonen bei Beerdigungen:
Gerhart Hofer, T 0650 5312811

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 8 Uhr bis 11.30 Uhr, Dienstag von 16 Uhr bis 18.30 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung, T 05523 62255.

Homepage: www.pfarre-goetzis.at

Gottesdienste in der Meschacher Kirche

Sonntag, 19. Oktober – 29. Sonntag i. JK

9.30 Messfeier mit Pfr. em. Elmar Simma

Sonntag, 26. Oktober –

30. Sonntag i. JK PATROZINIUM

9.30 Messfeier mit Caritasseelsorger Wilfried Blum, musikalische Begleitung Frauenensemble 'Aurora'

Gottesdienste in der Kapelle des Bildungshauses St. Arbogast

Sonntag, 19. Oktober

11.30 Uhr Wortgottesfeier mit Klaus Gasperi

Donnerstag, 23. Oktober

19 Uhr Eucharistiefeier mit P. Delfor Nerenberg

Evangelische Pfarrgemeinde

A.u.H.B, Feldkirch

Bergmannsgasse 2, 6800 Feldkirch, Zugang barrierefrei Pfarrerin Ulrike Döbrich: T 0699 18877091 / ulrike.doebrich@evang.at, Paffbüro: T 05522 72081 / info@evang-feldkirch.at www.evangel-feldkirch.at

Fr, 17. Oktober

18 Uhr Grillabend für angemeldete Konfirmandinnen und Konfirmanden

Sonntag, 19. Oktober

9.30 Uhr Gottesdienst mit Prädikant Stefan Buschauer

Neuapostolische Kirche Götzis

Zollweh 8

Sonntag, 19. Oktober

9.30 Uhr, Gottesdienst

Mittwoch, 22. Oktober

20 Uhr, Gottesdienst

Offene Christliche Gemeinschaft

Am Garnmarkt 5

Sonntag, 19. Oktober

9.30 Uhr, Gottesdienst in den Räumlichkeiten der OCG-Götzis mit einer Predigt von Noah Vyskocil.

Zeugen Jehovas

Königreichssaal, Lastenstraße 1

Öffentlicher Vortrag:

„Ein guter Start in die Ehe“
Samstag, 18. Oktober | 19 – 19.30 Uhr

Öffentlicher Vortrag:

„Wer eignet sich, die Menschheit zu regieren?“
Sonntag, 19. Oktober | 10 – 10.30 Uhr

Gerne auch von zu Hause aus besuchen
– Live-Videoübertragung (Zoom).

Die Zugangsdaten erhalten Sie unter:
E-Mail: die.eggenbergers@gmail.com

Alpenverein Götzis

- Genusswanderung. Ein Stück des Walserweges von Garsella über die Propstei St. Gerold (Führung) nach Thüringerberg am Mittwoch, 1. Oktober mit Jasmine. Ab Götzis um 7.53 Uhr mit der S 1 nach Frastanz, weiter mit dem Bus. Gehzeit: 370 hm, 9 km. Anmeldung bis Sonntag, 19. Oktober bei schwarzjasmine@gmx.at, T 0660 9334221.
- Heimabend, Fotorückblick 14 Jahre Klettersteige mit Rudi. Montag, 20. Oktober, um 19 Uhr. Rudolf zeigt, während ca. 50 Minuten, ausgewählte Fotos aus 14 Jahren Klettersteig-Touren des AV Götzis. Beginn 19 im AV Heim, keine Anmeldung erforderlich!
- Spieleabend im AV-Heim, Montag, 10. November, um 19 Uhr.

Bienenzuchtverein Götzis-Mäder

Kommenden Montag laden wir euch um 19.30 Uhr zum Imkerhock in unser Vereinsheim im Josefheim ein.

Elternverein Götzis

Wintersportbasar in der Sporthalle Volksschule Götzis Markt, Schulgasse 6. Warenannahme: Freitag, 14.11.2025 von 17 bis 19 Uhr. Verkauf: Samstag, 15.11.2025 von 9 bis 11 Uhr. Auszahlung/Rückgabe: Samstag, 15.11. von 11.15 bis 12 Uhr. Informationen: Instagram/Facebook: www.instagram.com/elternverein_goetzis/# www.facebook.com/EVGoetzis/ oder E-Mail info@ev-goetzis.at

Hauskrankenpflege Götzis

NEU Verwaltung: Büro- und Telefonzeiten Mo, Di und Mi jeweils 8 – 12 Uhr, T 0660 8937045, E-Mail: office@hauskrankenpflege-goetzis.at
Pflegedienst: Telefonzeiten Mo – Fr 8 – 12 Uhr und 14 – 16 Uhr, Sa 8 – 10 Uhr, T 0660 8937040, E-Mail: hkp@hauskrankenpflege-goetzis.at, www.hauskrankenpflege-goetzis.at

Jahrgang 1952

Wir treffen uns am Dienstag, 21.10.2025 um 18 Uhr im Casa Antica (vorm. Cafe Nägele) in Götzis zu einem gemütlichen Hock. Rita-Gerold und Wolfgang freuen sich auf euch.

Jahrgang 1953

Wie schon angekündigt, treffen wir uns zu einer „Käs-Knöpflepartie“ im Gasthaus Engel Götzis am Donnerstag, 6. November 2025, um 17 Uhr.

Anmeldung bis 24.10.2025 bei Helmut für Käs-Knöpfle oder andere Speisen. Jahrgängerbeitrag 2025 10 € nicht vergessen! NAME: Jahrgang 1953, Einzahlung auf das Konto der Sparkasse Götzis IBAN AT35 2060 4001 1107 1866

Jahrgang 1961

Bitte Termin Jahrgängerausflug zum 65'iger am 28. Mai 2026 (2 oder 3 Tage) vormerken. Details und Einladung folgen im November. Der Vorstand

Jahrgang 1966

Einladung Jahrgängertreffen: Wann: 17. Oktober 2025 Freitag, 19.30 Uhr. Wo: Pizzeria Harmonie Götzis (Möslé Tennisstühle). Wir freuen uns auf viele bekannte und neue Gesichter und einen schönen, geselligen Abend mit Euch. Anmeldung via WhatsApp: Jahrgang66; Silvia T 0664 2353400; Harald T 0664 5225999, Daniela T 0650 5153504

KAB Vorarlberg

- Italienische Küche für alle am Samstag, 18. Oktober 2025, um 14 Uhr Referent: Maurizio Esposito € 80,-/Person, € 75,-/für KAB Mitglieder.
- Fototreffen der KAB Radwoche Italien am Freitag, 31.10.2025 um 19 Uhr. Alle Interessierten sind herzlich Willkommen.

Kneipp-Aktiv-Club

- Halbtageswanderung am Dienstag-nachmittag, 21. Oktober 2025. Wir treffen uns um 14 Uhr bei der Kulturbühne Am Bach. Gäste sind herzlich willkommen.
- Radtour am Donnerstagnachmittag, 23. Oktober 2025. Treffpunkt 13.30 Uhr Moosstraße. Gäste sind herzlich willkommen.
- Unsere Gymnastikstunden haben erfolgreich gestartet. Kneippmitglieder und Nichtmitglieder sind für eine Kennenlernstunde jederzeit herzlich eingeladen. Montag mit Yvonne Glück ab 18.15 Uhr und die zweite Stunde ab 19.15 Uhr. Am Mittwoch mit Ingrid Bischof ab 18 Uhr.

Mobiler Hilfsdienst amKumma (MOHI amKumma)

Telefonzeiten: Mo bis Do 7.30 bis 12 Uhr, T 0660 8937055, E-Mail: mail@mohiam-kumma.at

Obst- und Gartenbauverein Götzis

Ganzjährig Rampenverkauf von Säften und Gärmost sowie Honig vom Bienenzuchtverein

Die Mostsaison 2025 endet mit Freitag, 24. Oktober 2025. Anmeldungen zum Mosten sind noch bei Jürgen Büsel, T 0676 4535761 möglich.

ÖSVLPH Österreichischer Sammelverein der Liechtensteinischen Philatelie

Briefmarkentauschabend am Donnerstag, 16. Oktober 2025, im Vereinslokal Altach Berkmanweg 1, Beginn 19 Uhr.

Vollbad FC Götzis

Am kommenden Wochenende trifft die 1. Mannschaft am Samstag, 18. Oktober 2025, um 16 Uhr im Mösléstadion auf den FC Au und davor das 1b-Team um 13.30 Uhr auf die Austria Lustenau Amateure. Nachwuchsspiele am Samstag im Mösléstadion: U9 Turnier (9.30), U15 gegen FZM Mittelwald (10 Uhr), U13A gegen Rotachtal (12.30 Uhr), U12A & B gegen Thüringen (14.45 Uhr), U11A gegen Andelsbuch (16.15 Uhr), U11B gegen Bludenz (16.15 Uhr). Außerdem spielt die SPG der U18 am Samstag gegen SW Bregenz in Koblach (14.30 Uhr).

Vorarlberg 50plus Götzis

- Tagesfahrt zur Insel Reichenau am 22. Oktober. Abfahrtszeiten: 7.55 Uhr Fa. Loacker Tour. 8 Uhr Zimmeri Gisingen, 8.05 Uhr Pfarrkirche Götzis, 8.10 Uhr Sola, Rheinstraße.
- Kegeln am 25. Oktober von 16-18 Uhr im Kegelzentrum Koblach. Für Fragen steht Frau Gertrude Höfle unter der T 0664 5138004 zur Verfügung.

GEMEINDE

ALTACH WÜRDIGT 51 HERAUSRAGENDE SPORTLER

Am Freitagabend, dem 10. Oktober 2025 stand die Gemeinde Altach ganz im Zeichen des Sports: Im Rahmen einer feierlichen Veranstaltung wurden im Veranstaltungszentrum KOM insgesamt 51 Athleten aus Altach sowie aus Altacher Vereinen für ihre außergewöhnlichen sportlichen Leistungen in den Jahren 2023 bis 2025 ausgezeichnet. Die Auszeichnungen – bestehend aus Urkunden, Gutscheinen, Medaillen und Ehrenzeichen – wurden von Bürgermeister Markus Giesinger, Arno Plesa (Obmann des Sportausschusses) und Ulli Jauk (Obfrau des Ausschusses für Ehrenamt, Zusammenleben und Vereine) persönlich überreicht. Die Würdigung der Sportler spiegelte nicht nur deren Engagement und Erfolg wider, sondern auch die große Bedeutung des Sports für das gesellschaftliche Leben in Altach.

Für die musikalische Umrahmung sorgte das Duo Zweiklang mit Julia Schweiger und Jonathan Jaud, das mit gefühlvollen Klängen für eine besondere Atmosphäre sorgte. Durch den Abend führte Moderator Marc Gächter, der mit Charme und Humor die Ehrungen begleitete und für einen reibungslosen Ablauf sorgte.

Im Anschluss an den offiziellen Teil wurden die rund 150 Gäste mit einem köstlichen Buffet der Metzgerei Schatz verwöhnt. In entspannter Stimmung bot sich Gelegenheit zum Austausch und zur gemeinsamen Feier der sportlichen Erfolge.

Die Veranstaltung war ein voller Erfolg und zeigte einmal mehr, wie stark das sportliche und ehrenamtliche Engagement in Altach verankert ist. Ein Abend voller Wertschätzung, Gemeinschaft und Stolz – ganz im Sinne des gelebten Miteinanders.



SICHTBARKEIT BEI DUNKELHEIT

Gerade in der dunklen Jahreszeit ist die Gefahr für Fußgänger und Fahrradfahrer, nicht gesehen zu werden, sehr hoch. Reflektoren, die am helllichten Tag kaum auffallen, erstrahlen in der Dunkelheit unübersehbar und erhöhen die Sicherheit im Straßenverkehr wesentlich.

Mit heller Kleidung sind Personen für den Autofahrer bereits aus 40 bis 50 Metern Entfernung gut zu erkennen, bei dunkler Kleidung geschieht dies erst bei 25 bis 30 Metern. Menschen hingegen, die mit Reflektoren ausgestattet sind, werden bereits aus einer Entfernung von 130 bis 160 Metern wahrgenommen. Klackbänder, die die Sicherheit sowohl für Fußgänger als auch Rad-

fahrer immens erhöhen, sind in Altach beim Bürgerservice im Gemeindeamt um 2,00 € erhältlich. Zudem werden bei der Gemeinde Altach Freizeitsicherheitswesten um 6,90 € angeboten.



INFO

PAPIER-TONNEN ENTLEERUNG

Die nächste Entleerung der Papiertonnen erfolgt am Mittwoch, 22. Oktober 2025, im südlichen Gemeindegebiet (südlich der Achstraße Schweizerstraße).

Zudem werden auch die 1.100-l-Papiertonnen bei allen Wohnanlagen des gesamten Gemeindegebiets entleert.

Achten Sie bitte darauf, dass die Tonne gut sichtbar am Straßenrand bereit gestellt ist.

Die Abholung erfolgt im Zeitraum zwischen 6 und 22 Uhr.

EIN UNVERGESSLICHER NACHMITTAG AUF DER SONNENKÖNIGIN

Auch heuer durften sich die Bewohner über einen ganz besonderen Ausflug freuen: eine Einladung der Vorarlberger Nachrichten zur traditionellen 71. Eugen-Russ-Ausfahrt auf dem Bodensee.

Am 7. Oktober hieß es für elf Bewohner des Sozialzentrums Altach: „Leinen los!“ Gemeinsam mit acht Begleitpersonen ging es mit dem Landbus nach Bregenz, wo schon das elegante Schiff Sonnenkönigin im Hafen wartete. An Bord erwartete die Gäste ein echtes Verwöhnprogramm – mit feinen Leckereien, süßen Überraschungen und stimmungsvoller Musik. Die Sonne lachte vom Himmel, das Wasser glitzerte, und die Stimmung war rundum fröhlich. Ein besonderes Highlight war die persönliche Begegnung mit Bischof Benno Elbs, der sich Zeit für Gespräche nahm und mit seiner warmherzigen Art viele Gesichter zum Strahlen brachte. Die Stunden auf dem See vergingen wie im Flug. Es wurde viel gelacht, erzählt und in Erinnerungen geschwelgt. Gegen 16.30 Uhr legte die Sonnenkönigin wie-

der im Bregenzer Hafen an, und die Ausflugsgesellschaft trat zufrieden und voller schöner Eindrücke die Heimfahrt an. „Das war ein wunderbarer Tag, den wir nicht so schnell vergessen werden“, fasste eine Bewohnerin glücklich zusammen.



FAHRRADAUSWEISE ÜBERREICHT

Großer Tag für die Viertklässler der Volksschule Altach: Nach der erfolgreichen Absolvierung des praktischen Teils der Fahrradprüfung erhielten 80 Schüler am vergangenen Dienstag ihren lang ersehnten Radausweis.

Ab sofort dürfen die Kinder ganz offiziell mit dem Fahrrad zum Unterricht in die Schule fahren. Die strahlenden Gesichter der Schüler zeigten ihre Freude

über diese neu gewonnene Freiheit und Unabhängigkeit. Überbracht wurden die Ausweise feierlich von Direktorin Monika Brunner-Schwab und Gemeinderätin Susanne Knünz-Kopf. Als besonderes Highlight gab es zusätzlich zu den Ausweisen noch einen kleinen Sack voller Überraschungen, der den Tag perfekt abrundete.



INFO

„GELBER SACK“ – ABHOLUNG

Die nächste Abholung erfolgt am Montag, 20. Oktober 2025. Die Abholung des „Gelben Sacks“ findet alle vier Wochen statt.

Die Säcke bitte nicht vor Sonntagabend hinausstellen.

Achten Sie darauf, dass die gelben Säcke gut sichtbar am Abholtag bis spätestens 6 Uhr am Straßenrand bereit gestellt sind.

EINKEHRTAG DER VIERTEN KLASSEN

Am Donnerstag, dem 9. Oktober 2025, fand für die 4a-, 4b- und 4c-Klasse der Mittelschule Altach der Einkehrtag des Religions- und Wertevermittlungunterrichts statt.

Im Jugend- und Bildungshaus St. Arbogast in Götzis absolvierte jede Klasse ein abwechslungsreiches Programm. Vertreten war die youngCaritas mit ihrem interaktiven Workshop „Demokratie (er)leben“, in dem die Schüler lernen sollten, was es bedeutet in einer Demokratie zu leben und wie diese auch unser tägliches Leben beeinflusst. Die Organisation Südwind brachte den Jugendlichen das Thema Nachhaltigkeit in Verbindung mit ihrem Handy näher. Heidi Liegel von der Pfarre Altach ergänzte den Workshopreigen mit einem

kreativen, interreligiösen Programm zum Thema Schutzengel. Bei gutem Essen und in entspannter Atmosphäre hatten die Schülerinnen und Schüler sichtlich miteinander Spaß.



2

PERSONEN wohnen in der Gemeinde Altach im Durchschnitt in einem der insgesamt 3174 Haushalte.

#altachFAKT

DIE MUSIK DER VÖGEL, DIE NATUR UND DIE LANDSCHAFTEN FRANKREICHS

Am Samstag, den 18. Oktober 2025 spielt die Pianistin Ines Schüttengruber im Pfarrzentrum Altach sechs Stücke aus dem „Vogel-Katalog“ von Olivier Messiaen.

In Olivier Messiaens „Vogel-Katalog“ (Catalogue d'oiseaux, geschrieben 1956 bis 1958, Frucht jahrzehntelangen Beobachtens und Hörens auf seine „Modelle mit Flügeln“) sind nicht nur die wundersamen Gesänge der Vögel zu hören, sondern auch Land und Meer, über dem sie schweben, auf das sie zustürzen, die Sonne im Auf- und Untergang, unter der sie fliegen, die Farben, Tages- und Jahreszeit, Straßen und Steige, Waldränder, Reichtum und Vielfalt der Landschaften seiner französischen Heimat. Wie mit neuen Ohren schafft Messiaen schafft einen Kosmos in Tönen und Rhythmen – die Wahrnehmung der Natur, zu der wir Menschen gehören, mit allen Sinnen, war sein Ausweg aus der in die Sackgasse der Theorie geratenen „modernen“ Musik.

Jedes der Stücke ist nach einem Vogel benannt. Zahlreiche weitere Artgenossen kreuzen ihren Flug, antworten ihnen, Möwen voltigieren über dem saphirblauen Meer des Roussillon, Dohlen gleiten um die gigantischen Felsmauern der Hochalpen. Von hoch oben über den Weiden des Forez, einmal näher, einmal ferner, kommt der Jubel der Lerche. Wenn die Felder ganz still werden und die Nächte dunkel, hört man die Nachtigall im Gebüsch. Dem Trauerschmätzer ist ein eigenes Stück gewidmet: Die Schreie der inzwischen aus Südfrankreich verschwundenen Sperlingsart erwidern die liebkosenden Gesänge der Amsel. Mit dem Pirol begrüßen Grasmücken in den Eichenwäldern der Charente die aufgehende Sonne. An einem Junitag (die Partitur enthält präzise Angaben zur Entstehung und Lokalisierung der Klavierstücke) komponierte Messiaen an der Côte Vermeille die „Meeresfreuden“ der Blaumerle und anderer Vögel.



Die Pianistin und Organistin Ines Schüttengruber hat bereits in Altach gespielt. Sie leitet auch die Sommerkonzerte Melk und tritt regelmäßig mit den Wiener Philharmonikern auf. Die Soiree mit sechs Stücken aus dem „Catalogue d'oiseaux“, selten zu hören wegen der aufwändigen Probenarbeit, beginnt um 20 Uhr in der Aula der Volksschule Altach. Um 19.30 Uhr hält die Musik-Schriftstellerin Anna Mika eine Einführung. Die bayrische Malerin Sigrid Hofer stellt Bilder aus, die von Messiaens Musik inspiriert sind. Kartenreservierung unter www.soireen.at, Karten an der Abendkasse, Anschließend an die ungewöhnliche Soiree Beisammensein mit der Wiener Musikerin bei Wein und Brot.

ALTIGER GENUSSMARKT

Jeden Freitag, von 8.00 bis 12.00 Uhr



**DIESE
WOCHEN**

Salamispezialitäten

Von **Reh**, Hirsch, **Wildschwein**, Trüffel, **Walnuss**, Kräuter uvm.

Veranstaltungen

Fr, 17. Oktober

Gemeinde Altach **"Altiger Genussmarkt"**

Regionale & Internationale Köstlichkeiten
Parkplatz Sozialzentrum, 8.00 Uhr

Fr, 17. Oktober

Pfadfinder Altach **"Steirischer Buschenschank"**

Pfadiheim Sandholzerstraße, 14.00 Uhr

Fr, 17. Oktober

Theaterkreis Altach **"Must be Love"**

Comedy: Arthur Senkrecht mit Sven Hussok
Theater im KOM, 19.30 Uhr

Sa, 18. Oktober

Pfadfinder Altach **"Steirischer Buschenschank"**

Pfadiheim Sandholzerstraße, 14.00 Uhr

Sa, 18. Oktober

Altacher Soireen **"Dohle, Pirol, Lerche"**

Sechs Stücke aus dem „Vogel-Katalog“
Pfarrzentrum, 20.00 Uhr

So, 19. Oktober

Gemeinde Altach **"Interkultureller Frühstücksbrunch"**

KOM, 10.00 Uhr

Di, 21. Oktober

Interkultureller Eltern-Kind-Treff **"Pinocchio"**

KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

Fr, 24. Oktober

Gemeinde Altach **"Altiger Genussmarkt"**

Regionale & Internationale Köstlichkeiten
Parkplatz Sozialzentrum, 8.00 Uhr

Fr, 24. Oktober

Theaterkreis Altach **"Amorandum"**

Konzert: Martina Breznik & die Chilimangaros
Theater im KOM, 19.30 Uhr

Di, 28. Oktober

Interkultureller Eltern-Kind-Treff **"Pinocchio"**

KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

Fr, 31. Oktober

Gemeinde Altach **"Altiger Genussmarkt"**

Regionale & Internationale Köstlichkeiten
Parkplatz Sozialzentrum, 8.00 Uhr

Di, 4. November

Interkultureller Eltern-Kind-Treff **"Pinocchio"**

KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

KULTUR

SÜDAMERIKANISCHES FLAIR IM KOM

Auch die dritte Veranstaltung im heurigen KULTOBER-Zyklus lockte wieder zahlreiche Zuschauer ins Theater im KOM. Geboten wurde ein eindrucksvolles Zusammenspiel von Musik, Schauspiel und Emotion. Annette Wunsch (Schauspiel) und Goran Kovacevic (Akkordeon) brachten mit „Tango de Amor – die Mathematik der Nina Gluckstein“ eine intensive Mischung aus Tango und Poesie auf die Bühne. Sie führten das Publikum nach Buenos Aires, der Hauptstadt des Tangos. Die



Inszenierung basiert auf der Novelle „Die Mathematik der Nina Gluckstein“ von Esther Vilar. Darin wird die Liebe zwischen Nina Gluckstein und Chuco Santelmo, einem der erfolgreichsten Tangomusiker aller Zeiten, mit der Präzision der Mathematik betrachtet, eine Suche nach Ordnung im Chaos der Gefühle. Annette Wunsch verkörperte mit eindrucksvoller Präsenz die literarische Figur Nina Gluckstein, während Goran Kovacevic mit seinem virtuoson Akkordeonspiel die Emotionen musikalisch zum Klingen brachte. Das Publikum dankte den beiden Künstlern mit langanhaltendem Applaus für einen Abend voller Leidenschaft, Nachdenklichkeit und musikalischer Brillanz. Die nächste KULTOBER-Veranstaltung findet bereits am Freitag, dem 17. Oktober um 19.30 Uhr statt. Zu Gast sind die beiden deutschen Comedians Arthur Senkrecht und Sven Hussok. Infos und Karten auf www.theaterkreis.at.

VEREINE

ALTACHER SILVESTERLAUF – JETZT VERGÜNSTIGT ANMELDEN!

Der Countdown läuft: Am Sonntag, den 28. Dezember 2025, verwandelt sich Altach wieder in das sportliche Herz des Rheintals! Der Verein **lauf mit.altach** lädt zum 27. Altacher Silvesterlauf, präsentiert von der Raiffeisenbank Montfort – und die Vorfreude ist riesig: Über 400 Laufbegeisterte haben sich bereits ihren Startplatz gesichert!

Ob jung oder jung geblieben, ob ambitionierter Läufer oder Genusswalker – beim Silvesterlauf ist für alle etwas dabei. Vom Kinderlauf über den Kurzen und Langen Lauf, Nordic Walking bis hin zum beliebten Staffelbewerb: Dieses Laufevent bietet Bewegung, Gemeinschaft und jede Menge gute Laune. Wer sich noch bis 31. Oktober 2025 anmel-

det, kann mit dem Gutscheincode „Silvesterlauf10“ sogar 10 % Rabatt auf die Teilnahmegebühr sichern. Also: Jetzt anmelden, Laufschuhe schnüren und gemeinsam das Jahr sportlich ausklingen lassen! Alle Infos und die Anmeldung gibt's auf www.altacher-silvesterlauf.at!



FUNDAMT

Gefunden:

1 Fahrradschlüssel;
Kinderbike (Price, hellblau).

Vermisste Gegenstände sind auch unter www.fundamt.gv.at abrufbar!

MODE TRIFFT FUSSBALL – STILVOLLER ABEND IM NEUEN SCRA-BUSINESS CLUB



Ein Abend voller Stil, Emotion und Inspiration: Unter dem Motto „Mode trifft Fußball“ wurde der neue Business Club des SCR Altach am vergangenen Donnerstag zur Bühne für Mode, Marken und Menschen mit Geschmack.

Über 350 Gäste folgten der Einladung des SCR Altach und der Teamagentur Vorarlberg, die gemeinsam eine Modeschau auf höchstem Niveau präsentierten. Die exklusive Location mit Blick ins Stadion und auf die Schweizer Bergwelt bot den perfekten Rahmen für einen Abend, der Mode, Lifestyle und Begegnung eindrucksvoll vereinte. Auf dem Laufsteg begeisterten aktuelle Kollektionen führender Vorarlberger Modehäuser wie Lenz Trachtenmode, Ambros fine clothing, Max & Stella, Heinz Jeans, Waibel Workwear, Optikhaus Götzis und Mike Galeli. Professionell inszeniert von der Teamagentur Vorarlberg, die mit jahrzehntelanger Erfahrung und feinem

Gespür für Stil überzeugte, wurde Mode auf besondere Weise erlebbar gemacht – kreativ, hochwertig und nahbar. Das Publikum genoss einen Abend, der nicht nur zum Schauen, sondern auch zum Netzwerken, Anstoßen und Austauschen einlud. Die lockere, elegante Atmosphäre unterstrich, was den neuen Business Club ausmacht: Ein Ort der Begegnung, Inspiration und Vielfalt, offen für alle, die besondere Erlebnisse schätzen – weit über den Fußball hinaus. Dass die neuen Räumlichkeiten bereits jetzt zu einem lebendigen Treffpunkt für unterschiedlichste Zielgruppen geworden sind, zeigen die vergangenen Wochen: Neben der Modeschau fanden hier bereits ein Seniorennachmittag und eine Blutspendeaktion großen Anklang.



Und der Veranstaltungskalender bleibt weiterhin abwechslungsreich:

- Konzert „Krauthobel“ – 23. Oktober, 20 Uhr
- Schlachtpartie mit der Ländlegastronomie Vorarlberg & anschließen des Frauen-Bundesliga-Heimspiel gegen den FC Red Bull Salzburg – 2. November (Start Schlachtpartie 11 Uhr, Anpfiff Spiel 14 Uhr)
- Vorarlberger Fußballtalk – 19. November

Tickets für alle Veranstaltungen sind online unter tickets.scra.at erhältlich. Mit diesem gelungenen Abend hat der SCR Altach gemeinsam mit der Teamagentur gezeigt, dass Mode, Stil und Gemeinschaft im neuen Business Club eine neue Heimat gefunden haben – exklusiv, regional und mit besonderem Flair.



SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

Krankenpflegeverein Altach

- Zum Gedenken an Resi Fend vom Jahrgang 1935 € 60,-.
- Zum Gedenken an Jakob Marte von Reinhard und Elisabeth Huchler € 20,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

INFO

ÖFFENTLICHE HERBSTÜBUNG



Die alljährliche Herbstübung der Ortsfeuerwehr Altach findet am Samstag, den 18. Oktober 2025, auf dem Gelände des Sozialzentrums Altach, Achstraße 8 statt.

Die Jugendfeuerwehr zeigt um 15 Uhr ihr Können, die Aktivmannschaft wird ihre Abschlussübung um 16 Uhr beginnen. Der Beginn der Probe wird mit einem Sirenton bekannt gegeben.

Die Bevölkerung ist dazu recht herzlich eingeladen. Für Bewirtung ist gesorgt.

KIRCHE

Gottesdienstordnung der Pfarrkirche St. Nikolaus

Samstag, 18. Oktober

10 Uhr Trauerfeier für Herr Hermann Brugger, Hohenems, Jg. 1945
18.30 Uhr Messfeier
Missio-Sammlung zum Weltmissionssonntag
Die Ministranten verkaufen Pralinen und Chips für die Missio
19.30 Uhr 59. Altacher Soiree in der Aula in der Volksschule Altach

Sonntag, 19. Oktober – 29. Sonntag im Jahreskreis
Lesung 1: Ex 17,8-13
Lesung 2: 2 Tim 3,14-4,2

Evangelium: Lk 18,1-8
10.15 Uhr Messfeier
Missio-Sammlung zum Weltmissionssonntag
Die Ministranten verkaufen Pralinen und Chips für die Missio
Pfarrcafé
18.30 Oktoberrosenkrantz in der Lourdeskapelle

Montag, 20. Oktober

13 – 19 Uhr Aufbahrung Frau Gerda Waibel, Witzgestraße 21, Jg. 1943

Dienstag, 21. Oktober

10 Uhr Gottesdienst im Sozialzentrum

Eucharistische Anbetung bis 18 Uhr in der Pfarrkirche
14.30 Uhr Trauerfeier für Frau Gerda Waibel, Witzgestraße 21, Jg. 1943

Mittwoch, 22. Oktober

9 Uhr Messfeier
anschließend Kaffee im Pfarrsaal

Ansprechperson bei Beerdigungen:
Kaplan Gabriel Steiner, T0677 63217963

Öffnungszeiten des Pfarrbüro

Montag, Mittwoch und Freitag von 9 – 11 Uhr oder telefonisch unter der T 05576 42010.

Besuchen Sie uns auf der Homepage:
www.pfarre-altach.at

VEREINSANZEIGER

FSK BE ONE Altach

Am Freitag, dem 7. November 2025, steigt wieder das Party-Highlight des Jahres im Altacher KOM: Ab 20 Uhr laden wir euch alle zur mittlerweile 12. Ü39-Party ein.

Für coole Live-Musik ist wie immer gesorgt – heuer wird ROADWORK die Party wieder rocken. Bei frisch gezapftem Guinness oder Augustiner vom Fass, erlesenen österreichischen Qualitätsweinen und feinen Drinks ist Party PUR angesagt!

Tickets gibt's an der Abendkasse um € 15,- oder im SCRA Office. Die 12. Ü39-Party dürft ihr euch auf keinen Fall entgehen lassen.

Jahrgang 1963

Am Samstag, 18. Oktober laden wir euch zu einem gemeinsamen Programm ein. Um 16 Uhr treffen wir uns am Kirchplatz zu einer Führung über „Geschichte von und Geschichten über Altach“ mit dem Altacher Historiker Harald Walser. Ab 18 Uhr ist im Grubwieser reserviert. Wir bitten euch den MB von € 15,- auf das Konto des Jahrgangs 1963 zu überweisen. Der IBAN lautet: AT36 3742 2000 0866 5465, Anmeldung erbeten per Mail an: altach.1963@gmail.com oder tel. unter +43 660 4739348. Wir freuen uns auf viele Teilnehmende.

Krankenpflegeverein Altach:

Ihr Mitgliedsbeitrag bei uns sichert Ihnen Pflege im Bedarfsfall. Eine Mitgliedschaft gilt für alle im Haushalt lebenden Personen. Unsere Kontaktadresse: KPV Altach, Schweizerstrasse 8, Altach; Die diensthabenden Pflegepersonen sind telefonisch erreichbar von Mo – Fr von 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr unter T 0699 11818387. E-Mail: krankenpflegeverein@altach.at.

Pensionistenverband OG-Altach

Wir fahren am kommenden Montag, den 20. Oktober bis Mittwoch, 22. Oktober 2025 ins Südtirol. Bitte vergesst nicht euren gültigen Reisepass oder Personalausweis! Einsteigstellen: 7.55 Uhr Gasthaus Schwert, 8 Uhr Kirche Altach, 8.05 Uhr Gasthaus Sonne und 8.07 Uhr Bushaltestelle Widenfeld. Wir hoffen auf schönes Wetter und freuen uns schon auf unseren gemeinsamen Ausflug. Euer Vorstandsteam!

Pfadfinder Altach

Original Steirischer Buschenschank am Freitag, 17. Oktober, und am Samstag, 18. Oktober, jeweils ab 14 Uhr im Pfadiheim in der Sandholzerstraße. Wir verwöhnen euch gerne mit original steirischen Köstlichkeiten aus Küche und Keller. Du spielst passabel volkstümliche Musik auf Gitarre, Akkordeon oder einem anderen Instrument? Dann kannst du gerne allein oder mit Musikkollegen unsere Gäste zwischendurch musikalisch unterhalten. Weitere Informationen findest du auf unserer Homepage: www.pfadi-altach.at.

SCR Altach

Spiele im Stadion Schnabelholz: Freitag: 18 Uhr U16 Mädchen – FC Schruns; Samstag: 9.30 Uhr U8 Turnier, 15 Uhr Juniors – FC Dornbirn; Sonntag: 10 Uhr U11 A – FC Lustenau, 11.30 Uhr U15 – SPG Blumenegg, 13.30 Uhr U16 – SPG Göfis/Schlins, 15.45 Uhr U18 – FC Hard;

ZemmahALTA

Einladung zur Jahreshauptversammlung! Am Mittwoch, den 12. November 2025, 15 Uhr im Veranstaltungszentrum KOM.

GEMEINDE

TAGESORDNUNG 6. SITZUNG DER GEMEINDE- VERTRETUNG

6. Sitzung der Gemeindevertretung am Montag, 20. Oktober 2025, 19 Uhr, Sportanlage Lohma - Sitzungszimmer OG.

Tagesordnung:

1. Aktueller Stand des Projekt Rhesi - Informationen durch die IRR
2. Jagd in Koblach
3. Waldwirtschaftsplan 2024 bis 2034
4. Nachwahl in Ausschüsse

5. Gesetzesbeschlüsse des Vorarlberger Landtages
6. Genehmigung der Niederschrift über die 5. Sitzung am 29.09.2025
7. Berichte
 - 7.1. Berichte Ausschüsse
 - 7.2. Berichte Bürgermeister
8. Allfälliges

Der Vorsitzende:
Gerd Hölzl e.h.

GEMEINDE

KUNDMACHUNG STRASSENSPERRE KOHPLATZ/WINKLAWEG

Von Mittwoch, 15. Oktober, bis Freitag, 12. Dezember 2025 herrscht ein Fahrverbot für alle Kraftfahrzeuge auf der Gemeindestraße Kohlplatz/Winklaweg (GST-NR. 4960) ab der Hausnummer Kohlplatz 3 bis Kohlplatz 13 (ausgenommen Baustellen- und Einsatzfahrzeuge).

In Anwendung der Bestimmungen des § 94c Abs. 1 StVO 1960 in Verbindung mit der Verordnung der Vorarlberger Landesregierung über den übertragenen Wirkungsbereich der Gemeinde in Angelegenheiten der Straßenpolizei,

LGBL.Nr. 30/1995 sowie des § 67 Abs. 1 Gemeindegesetz, LGBL.Nr. 40/1985: Gemäß § 43 Abs. 1 lit. b Ziff. 2 StVO 1960 wird das Fahrverbot angeordnet. Diese Verordnung ist durch Straßenverkehrszeichen nach § 52 lit. a Ziff. 1 StVO 1960, "Fahrverbot (in beide Richtungen)" mit den erforderlichen Zusatztafeln (Umleitung) kundzumachen. Sie tritt gemäß § 44 Abs. 1 StVO 1960 mit der Anbringung dieser Zeichen in Kraft.

Der Bürgermeister:
Gerd Hölzl

GEMEINDE

5. ÖFFENTLICHE SITZUNG DER GEMEINDE- VERTRETUNG

Niederschrift über die 5. öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung am Montag, 29.09.2025, Sportanlage Lohma - Sitzungszimmer OG.

Anwesend:

Vorsitzender: Bgm. Gerd Hölzl

Gemeinsam für Koblach: Vbgm. Erich Gisinger, GR Christoph Loacker, GV Mario Gächter, GV Erika Jäger, GV Johannes Gaßner, GV Joachim Amann, GV Lukas Mersich, GVE Bernhard Forti

Mitanand für Koblach: GR Philipp Wohlgenannt, GR Nico Purin, GV Andrea Töchterle, GV Oliver Bolter, GV Lucas Bolter, GV Ruth Mätzler

Die Grünen Koblach: GR Cornelia Kräutler-Küng, GV Simon Bell, GV Anna Katharina Tschegg, GV Julia Rothmund-Fallas, GVE Arno Wohlgenannt

Freiheitliche Koblacher: GV Klaus Fend, GV Alexandra Amann, GV Dominic Ott



Gemeinde
Koblach

VERANSTALTUNGS- VORSCHAU

Kleidertauschparty

17.10., 14 – 17 Uhr,
Vorplatz DorfMitte
(Schlechtwetter: Foyer)

Reparaturcafé Textil

18.10., 9 – 12 Uhr,
Mittelschule

Herbstübung Feuerwehr

Einsatzablauf Verkehrs-
unfall, Vorführung
Feuerwehrjugend,
Besichtigung neues
Fahrzeug. 18.10., ab
15 Uhr, Feuerwehrhaus

Musik mit Harry

23.10. 15.30 – 16.30 Uhr,
Haus Koblach

Hirbscht Märkte der Bibliothek Koblach

Bücherflohmarkt und
herbstliches Treiben.
23.10., 14 – 17 Uhr,
Bibliothek, Rütli 11b

Eröffnende Vernissage "Geben Sie dem Bild einen Namen"

von Adam Keckeis
24.10., 19 Uhr, Galerie
unterm Dach, Dachge-
schoss Wegeler 12

Ausstellung "Geben Sie dem Bild einen Namen" von Adam Keckeis

frei zugänglich von MO
– FR, jeweils 8 – 12 & 13
– 17 Uhr, Aussteller je-
den SO von 14 – 18 Uhr
für pers. Führungen vor
Ort. 24. 10 – 16.11., Ga-
lerie unterm Dach, Dach-
geschoss Wegeler 12

SPÖ Koblach: GV Hubert Schlögl

Sonstige: Anton Groß TOP 1

Schriftführer: GSekr. Sebastian Tschann

Entschuldigt:

Gemeinsam für Koblach:
GV Ramona Stemmer
Die Grünen Koblach:
GV Ulrich Sand-holzer

Tagesordnung:

1. Energie amKumma - Bericht durch Anton Groß
2. Antrag auf Ausnahmen vom Bebauungsplan - Errichtung eines Einfamilienwohnhauses - Parzelle Kumma
3. Überarbeitung des Flächenwidmungsplanes - Beschlussfassung
4. Ortskanalisation BA 15 – Vergabe von Planungsleistungen
5. LED-Beleuchtung DorfMitte - Auftragsvergabe
6. Gruppenwasserversorgung Vorderland - Bürgerschaftsübernahme
7. Gründung Gemeindeverband ASZ "Mittleres Rheintal"
8. Antrag gemäß § 41 Abs 2 Gemeindegesetz
9. Genehmigung der Niederschrift über die 4. Sitzung vom 23.06.2025
10. Berichte
- 10.1 Berichte Ausschüsse
- 10.2 Berichte Bürgermeister
11. Allfälliges

Erledigung:

Der Vorsitzende eröffnet um 19.00 Uhr die Sitzung. Er begrüßt die Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

Vor Eingang in die Tagesordnung legt GVE Arno Wohlgenannt (GRÜNE) gemäß § 37 des Gemeindegesetzes, vor dem Bürgermeister das Gelöbnis ab.

1. Energie amKumma – Bericht durch Anton Groß

Anton Groß ist der Energiebeauftragte der Gemeinde Koblach. Er erläutert anhand der bereitgestellten Präsentation die positiven Entwicklungen der Erneuerbaren Energiegemeinschaft bzw. des Vereines „Energie amKumma“. Detaillierte Informationen sind auf der Homepage: amkumma.at/energie-amkumma/ bereitgestellt. Bereits jetzt lassen sich Einsparungen generieren, welche noch gesteigert werden können,

wenn mehr Teilnehmer bei der Energiegemeinschaft mitmachen. Dies betrifft sowohl die Seite der Verbraucher als auch die Seite der Erzeuger. Die Einsparungspotenziale ergeben sich vor allem aus den geringeren Netzkosten, da der Strom lokal – über das lokale Stromnetz – verteilt wird. Der Einstieg in die EEG steht auch Privatpersonen offen, hierzu werden zeitnah Informationen durch den Verein veröffentlicht. Im Bereich der Erneuerbaren Energie sind auch zukünftig positive Entwicklungen zu erwarten, welche weitere Einsparungspotenziale bringen können (Energiespeicher für PV-Strom etc.).

Am Ende des Austausches zum Tagesordnungspunkt wurde Anton Groß von Seiten der Gemeindevertreter und Gemeindevertreterinnen für seinen großen Einsatz gedankt.

Beschlussantrag des Bürgermeisters: Der vorgelegte Bericht über den Verein „Energie amKumma“ wird von der Gemeindevertretung Koblach zur Kenntnis genommen.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig angenommen.

2. Antrag auf Ausnahmen vom Bebauungsplan – Errichtung eines Einfamilienwohnhauses – Parzelle Kumma

Errichtung eines Einfamilienwohnhauses, GST-NR 843/4, Kumma 28a, Bolter. Auf dem Baugrundstück ist im nordseitigen Randbereich die Errichtung eines Einfamilienwohnhauses geplant. Gemäß Bebauungsplan der Gemeinde Koblach, ist auf dem in Zone 4 liegenden 2.107 m² großen Baugrundstück, eine minimale Baunutzungszahl (Gesamtgeschossfläche/Nettogrundfläche x 100) von 20 zu erreichen (421,4 m² Gesamtgeschossfläche). Geplant ist eine Baunutzungszahl von 9,3 (Gesamtgeschossfläche 197,53 m²). Das Vorhaben wurde positiv im Bauausschuss behandelt. Die Anhörung der Nachbarn nach dem Baugesetz wurde durchgeführt. In der angeschlossenen Diskussion zum Tagesordnungspunkt wird die beantragte Ausnahme zum Bebauungsplan kritisch diskutiert. Die Gewährung der Ausnahme bietet keinen Vorteil für die Gemeinde und wirkt der angestrebten Verdichtung sowie einer ressourcenschonenden und platzschonenden Bauweise entgegen. Im Fall einer Grundteilung wird das gegenständliche Projekt wie beantragt

realisiert. Weiters ist das Gebäude nicht mittig platziert, wodurch eine weitere Bebauung des Grundstückes möglich bleibt.

Beschlussantrag des Bürgermeisters: Gemäß § 35 Abs. 2 iVm Abs. 3 Raumplanungsgesetz wird von der Gemeindevertretung der Gemeinde Koblach, die vom Antragsteller Franz Josef Bolter beantragte Ausnahme vom Bebauungsplan (Baunutzungszahl 9,3 statt mindestens 20) für die Errichtung eines Einfamilienwohnhauses auf GST-NR 843/4, Kumma 28a, gemäß Ausnahmeantrag vom 04.09.2025 auf Grundlage der Vorabpläne vom 04.09.2025 zugelassen.

Abstimmungsergebnis: Mehrheitlich angenommen, 7 Gegenstimmen (5 GRÜNE, 2 MIT).

3. Überarbeitung des Flächenwidmungsplanes – Beschlussfassung

Die Auflage zur Änderung des Flächenwidmungsplanes der Gemeinde Koblach wurde ordnungsgemäß durchgeführt. Dazu sind diverse Stellungnahmen eingelangt, die der Gemeindevertretung zur Kenntnis gebracht und verlesen werden („Gemeinde Koblach Behandlung der während der Zeit der Veröffentlichung des FWP-Entwurfs eingelangten Stellungnahmen“). Weiter wurde durch das Büro stadtländ ein Bericht verfasst. Im vorliegenden Planstand wurden Anpassungen bei der Darstellung von Wegedienstbarkeiten vorgenommen.

In der Erörterung des gegenständlichen Flächenwidmungsplanes wird klargestellt, dass Privatstraßen, auch bei einer Anpassung der Widmung, nach wie vor Privatstraßen bleiben. Weiters wird die Darstellung des 3 m Freihaltestreifen im Anschluss das öffentliche Wassergut besprochen, welcher im gegenständlichen FWP keinen Eingang findet. Bei neuen erstellten Operaten (z.B. Umlegungen) oder bei Einzelverfahren von der Behörde wird dieser berücksichtigt.

Beschlussantrag des Bürgermeisters: Die Änderungen des Flächenwidmungsplanes (Flächenwidmungsplan-Änderung Plandarstellung Neu (nach Umwidmung)) verfasst durch stadtländ Dipl. Ing. Alfred Eichberger GmbH; Technisches Büro für Raumplanung und Raumordnung, Plan-Nr. k031.2-2/2025 vom 22.09.2025 mit den Beilagen:

- „Gemeinde Koblach Flächenwidmungsplan-Änderung 2025 Erläuterungsbericht“, verfasst durch stadtländ Dipl.-Ing. Alfred Eichberger GmbH; Technisches Büro für Raumplanung und Raumordnung vom 22.09.2025, mit der Zusammenstellung aller Einwändungen.
- „Gemeinde Koblach Flächenwidmungsplan-Änderung 2025 Grundstücksverzeichnis“, verfasst durch stadtländ Dipl.-Ing. Alfred Eichberger GmbH; Technisches Büro für Raumplanung und Raumordnung vom 22.09.2025
- „Verordnung der Gemeindevertretung der Gemeinde Koblach über eine Änderung des Flächenwidmungsplanes“

wird in der vorgelegten Form zur Kenntnis genommen und beschlossen.

Abstimmungsergebnis: Mehrheitlich angenommen, 5 Gegenstimmen (5 GRÜNE).

4. Ortskanalisation BA 15 – Vergabe von Planungsleistungen

Für die Erweiterung der Planungsleistungen der Ortskanalisation BA 15, wurde ein Angebot beim Ingenieurbüro Breuss/Mähr eingeholt. Das Angebot basiert auf der Auftragsvergabe vom 27. August 2021, zu den gleichen Konditionen (15 % Rabatt) auf die Gebührenordnung. Die Erweiterung hat sich auf Grund der Mitverlegung des Schmutzwasserkanal Broma mit der Gruppenwasserleitung ergeben, dass den größten Anteil der Erweiterung ausmacht (€ 952.810,00). In der angeschlossenen Diskussion wird erläutert, dass das Vergaberecht selbstverständlich eingehalten wird. Auch ist die Umlegung „Unterer Grund“ mit in der Planungsleistung enthalten.

Beschlussantrag des Bürgermeisters: Vergabe der Ingenieurleistungen für die Ortskanalisation BA 15 an das Büro Breuß/Mähr aus Koblach, (Angebot: breuß mähr bauingenieure gmbh; Z. 2021.093 vom 06.05.2025) zum Preis von netto € 71.128,50.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig angenommen.

5. LED-Beleuchtung DorfMitte – Auftragsvergabe

Im Gemeindezentrum „DorfMitte“ soll, auf Grund der guten Fördermöglichkeiten (ca. € 123.000,00) durch den Bund, die Beleuchtung auf LED umgestellt werden. Dazu wurden drei Angebote eingeholt. Die Angebote und der Preisspiegel sind Bestandteil der Niederschrift. Durch eine Mengenkorrektur ist die Vergabe-summe an die Firma Dorfelektriker aus Götzis, nicht die im Angebot angegebene Summe von netto € 197.760,45 sondern der korrigierte Betrag von netto € 211. 310,17. Die in der DorfMitte verbauten Leuchtstoffröhren, sind ein Auslauf-modell für welche es keine Ersatzteile mehr gibt. Weiters können die Betriebs-kosten bzw. die Stromkosten im Bereich der Beleuchtung um mind. 30% reduziert werden. Eine Amortisation der investierten Gelder wird sich daher schnell einstellen.

Beschlussantrag des Bürgermeisters: Vergabe der LED-Umrüstung im Gemeindezentrum „DorfMitte“ an die Firma Dorfelektriker aus Götzis (Angebot 02 – 9938030 vom 10.08.2025) zum Preis von netto € 211.310,17.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig angenommen.

6. Gruppenwasserversorgung Vorderland – Bürgerschaftsübernahme

Die Gruppenwasserversorgung Vorderland hat für die Bauabschnitte 14 und 15 in der Mitgliederversammlung am 11.09.2025 eine Darlehensaufnahme bei der Hypo OOE über € 4.400.000,00 beschlossen. Die Gemeinden haften für das Darlehen mit folgenden Beträgen:

	BA 15		BA 14	
Koblach	53,38%	1 868 300,00	27,66%	248 940,00
Klaus	25,33%	886 550,00	38,00%	342 000,00
Weiler	10,92%	382 200,00	17,49%	157 410,00
Röthis	10,37%	362 950,00	16,85%	151 650,00
	100,00%	3 500 000,00	100,00%	900 000,00

Die Rückzahlung erfolgt über die Gruppenwasserversorgung. Das Verschieben von Infrastrukturinvestitionen würde zu einem Investitionsstau führen.

Beschlussantrag des Bürgermeisters: Die Darlehensaufnahme bei der Hypo OOE über den Betrag von € 4.400.000,00 der Gruppenwasserversorgung Vorderland für die Bauabschnitte 14 und 15, die in der Mitgliederversammlung am 11.09.2025 beschlossen wurde, wird zur Kenntnis genommen.

Die Gemeinde Koblach übernimmt und beschließt entsprechend des Aufteilungsschlüssels die Bürgerschaftsübernahme für den BA 15 in Höhe von € 1.868.300,00 (53,38%) und für den BA 14 in Höhe von € 248.940,00 (27,66%). In Summe beläuft sich die Bürgerschaft für beide BA (14 und 15) auf € 2.117.240,00.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig angenommen.

7. Gründung Gemeindeverband ASZ "Mittleres Rheintal"

Die Gemeindevertretung Koblach hat am 27.01.2025 einstimmig, die Gründung des den Gemeindeverband „Altstoffsammelzentrum Mittleres Rheintal“ zum Betrieb eines Altstoffsammelzentrums beschlossen. Das Altstoffsammelzentrum soll auf der Liegenschaft Gst-Nr. 3210/1, EZ 1540, GB 92110 Götzis, errichtet und betrieben werden. Zwischenzeitlich wurde die Satzung des Gemeindeverbandes der Landesregierung Vorarlberg als zuständiger Aufsichtsbehörde zur Genehmigung vorgelegt. Diese erachtete diverse Änderungen der Satzung als erforderlich. In Abstimmung mit dem Amt der Vorarlberger Landesregierung wurden die Änderungen in die Satzung eingearbeitet, sodass die Satzung vor diesem Hintergrund erneut zu beschließen ist.

	BA 15		BA 14	
Koblach	53,38%	1 868 300,00	27,66%	248 940,00
Klaus	25,33%	886 550,00	38,00%	342 000,00
Weiler	10,92%	382 200,00	17,49%	157 410,00
Röthis	10,37%	362 950,00	16,85%	151 650,00
	100,00%	3 500 000,00	100,00%	900 000,00

Beschlussantrag des Bürgermeisters: Der Gründung eines Gemeindeverbandes gem. beiliegender Vereinbarung (Vereinbarung über die Bildung des Gemeindeverbandes Altstoffsammel-

zentrum Mittleres Rheintal - ASZ Mittleres Rheintal), mit den teilnehmenden Gemeinden Altach, Koblach, Mäder, Hohenems und Götzis zum Betrieb des Altstoffsammelzentrum Mittleres Rheintal, wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig angenommen.

8. Antrag gemäß § 41 Abs 2 Gemeindegesetz

Der Vorsitzende übergibt das Wort an die Fraktion: „Mitanand für Koblach“. GR Phillip Wohlgenannt erstattet im Namen der Fraktion „Mitanand für Koblach“ folgende Wortmeldung: „Sehr geehrter Herr Bürgermeister, sehr geehrte Gemeindevertreterinnen und Gemeindevertreter, Musik ist ein wesentlicher Bestandteil unserer Kultur und unseres Ehrenamtes. Diese Prägung und das Interesse beginnen oft schon im Kindesalter. Ohne Nachwuchs in den verschiedenen Musikvereinen – wie zum Beispiel der Schützenmusik oder den Schollastechern – wäre das Weiterbestehen dieser Vereine nicht möglich. Für deren Zukunft ist es überlebenswichtig, dass sich junge Menschen für das Ehrenamt engagieren. Umso wichtiger ist es daher, dass die Gemeinde Koblach Familien unterstützt, deren Kinder ein Instrument erlernen möchten die später wiederum vielleicht in einem unserer Musikvereine tätig sein werden. Gerade in Zeiten, in denen digitale Medien immer mehr Freizeit der Kinder beanspruchen, ist es ein großer Gewinn, wenn Kinder Zeit investieren, um ein Instrument zu erlernen. Aus diesem Grund stellt die Liste Mitand für Koblach den Antrag, dass die Gemeinde Koblach den Gemeindeanteil des regionalen Musikschulbeitrages der Musikschule tonart auch dann übernimmt, wenn der gewünschte Unterrichtsgegenstand dort nicht angeboten wird und die Kinder deshalb auf eine andere Musikschule ausweichen müssen.“

In der anschließenden intensiven Diskussion wird dargelegt, dass die Musikschule tonart durch die beteiligten Gemeinden gemeinschaftlich getragen wird und keine individuellen Gemeindeanteile verrechnet werden. Damit ist sichergestellt, dass Kinder und Jugendliche zu günstigen Konditionen ein Instrument erlernen können. Es wird auf die hohe Qualität des bestehenden

Angebots der Musikschule tonart sowie auf die Bedeutung der musikalischen Ausbildung hingewiesen.

Die Gewährung von Einzelfallförderungen können finanzielle Folgewirkungen nach sich ziehen die schwer abgrenzbar sind. Weiter wird festgehalten, dass bei der Gemeindevorstandssitzung gemeinsam mit dem Finanzausschuss am 09.12.2024 empfohlen wurde, keine zusätzlichen Einzelfallförderungen zu gewähren. Dieser Auffassung war auch der Ausschuss für Familie & Bildung. Es wird vorgebracht, dass demokratische Willensbildungsprozesse einzuhalten und Entscheidungen der letzten Jahre, bei gleichbleibender Sachlage, zu respektieren sind.

Einigkeit besteht dahingehend, dass klare Regelungen für künftige Förderfälle erforderlich sind, da Einzelfallentscheidungen nicht praktikabel sind.

Der Antrag wird von der Fraktion „Mitanand für Koblach“ zurückgezogen. Der Vorsitzende schließt daher den Tagesordnungspunkt ohne Beschlussfassung.

9. Genehmigung der Niederschrift über die 4. Sitzung vom 23.6.2025

Die Aufnahme von Wortmeldungen im TOP „Allfälliges“ wird besprochen. Gegen die Abfassung der Niederschrift wird kein Einwand erhoben. Sie gilt somit als genehmigt.

10. Berichte

10.1. Berichte Ausschüsse

Bau & Infrastruktur –
Vbgm. Erich Gisinger:
Das Thema Zentrumsentwicklung steht im Fokus. Das Stadtplanungsbüro „Raumposition“ aus Wien begleitet den Prozess. Es sollen Grundlagen und die Marschrichtung erarbeitet werden. Die Entscheidungshoheit liegt bei den zuständigen Gremien der Gemeinde.

Familie & Bildung –
GR Cornelia Kräutler-Küng:
Nächste Woche findet die nächste Ausschusssitzung statt. Hier sollen die Inhalte des Strategietages überarbeitet werden.

Landwirtschaft & Wirtschaft –
GR Christoph Loacker:
Der Ausschuss tagte am 11.09.2025. Der

Waldwirtschaftsplan wurde vorab vorgestellt und diskutiert, dieser soll in der nächsten Gemeindevertretungssitzung präsentiert werden. Die Gemeindeverwaltung wird künftig einmal jährlich einen Waldbericht im Ausschuss präsentieren. Eine Begehung in den Koblacher Wäldern ist im Herbst/Winter 2025 geplant. Weiters wurden die Themen für den Strategietag vorbereitet. Insgesamt herrscht eine tolle Stimmung im Ausschuss.

Umwelt & Mobilität – GR Nico Purin:
Am 21.10.2025 findet die nächste Ausschusssitzung statt. Themen werden das e5-Programm sowie Time4speed sein.

Gemeinschaft & Soziales –
GR Philipp Wohlgenannt:
Am 08.10.2025 ist eine Exkursion des Ausschusses nach Wolfurt geplant. Dort sollen die Bestattungsmöglichkeiten von Wolfurt begutachtet werden.

Finanzen – Bgm. Gerd Hölzl:
Sitzung hat am 24.09.2025 stattgefunden. Es wurden Themen wie Kommunalsteuer, Tarifierhöhungen bei den Abgaben und Gebühren sowie die Möglichkeiten im Ausbau von Betriebsgebieten diskutiert. Weiteres Thema war die landesweite Überarbeitung der Tarife in der Altenbetreuung durch das Land Vorarlberg.

10.2. Berichte Bürgermeister Berichte – Gemeinde

24.06.2025	JHV FC Koblach
25.06.2025	Interreg – Begleitausschuss
26.06.2025	Beirat Haus Koblach
30.06.2025	Gemeindevorstandssitzung
02.07.2025	Generalversammlung tonart Musikschule
03.07.2025	Vorstand amKumma
04.07.2025	Ausschuss der Nutzungsberechtigten Koblach
06.07.2025	Killiansfest
07.07.2025	Hohenems und amKumma, Öffentlichkeitsarbeit
08.07.2025	Aqua Mühle, Aufsichtsratssitzung
10.07.2025	Veloexkursion Winterthur
17.07.2025	Mitgliederversammlung Frutzkonzurrenz
13.08.2025	Besprechung Landesvolksanwalt

21.08.2025	Startbesprechung Projekt Winklgraben	12.09.2025	JHV Schützenverein Koblach	• Hinweis auf die am 11.10.2025 stattfindende Übernahme des neuen Feuerwehrautos (17 Uhr) • Bewegung im Sozialfond – Auswirkungen auch auf Koblach im Bereich des Haus Koblach und der Aqua Mühle	
25.08.2025	Schlichtungsstelle Wassergenossenschaft Weitried	13.09.2025	Junker-Jonas-Markt, Götzis		
27.08.2025	LandesraumplanerFelix Horn	17.09.2025	Skinfit - Lauftreff Abschluss, Lohma		
29.08.2025	Betriebsausflug	18.09.2025	Agglo-Workshop, Rebstein		
31.08.2025	FestgottesdienstPfarrer Romeo	18.09.2025	Mint-Koffer-Übergabe, Fa. Metzler	Termine:	
02.09.2025	RGG-Vorstand, Diepoldsau	19.09.2025	Strategieworkshop, St. Arbogast	07.10.2025	Fachtagung 2025 (alpenallianz.org)
03.09.2025	Begehung Wald Viktorsberg	20.09.2025	Startfest – Pfarrverband amKumma	11.10.2025	Übernahme des neuen Feuerwehrautos
04.09.2025	Grenzverhandlung Unterer Grund	22.09.2025	Vorstand amKumma	13.10.2025	Gemeindevorstands- sitzung
04.09.2025	BH-Verhandlung Kinderhaus Kutzen	23.09.2025	Familie plus, Bregenz	20.10.2025	Gemeindevertretungs- sitzung
05.09.2025	Lifestyle- und Modenacht Götzis	23.09.2025	RegLEK,Feuerwehrhaus Götzis		
06.09.2025	35 Jahre Pfanner	24.09.2025	Agglo – Mitglieder- versammlung	11. Allfälliges Verschiedene Wortmeldungen und Anfragen werden vom Bürgermeister beantwortet bzw. zur Erledigung vor- gemerkt.	
08.09.2025	Gemeindevorstands- sitzung	26.09.2025	Steuerungsgruppe Zentrumsentwicklung		
11.09.2025	Aqua Mühle, Generalversammlung	27.09.2025	Eröffnung Kinderhaus Kutzen		
11.09.2025	Mitgliederversammlung GWV	Themen / Berichte:			Der Vorsitzende schließt die Sitzung um 21.45 Uhr.
12.09.2025	170 Jahre Schwab	• Budgeterstellung – Projektplanung 2026+ • Zentrumsentwicklung • Digitalisierung Verwaltung			Der Bürgermeister: Gerd Hölzl

Themen / Berichte:

- Budgeterstellung –
Projektplanung 2026+
- Zentrumsentwicklung
- Digitalisierung Verwaltung

11. Allfälliges

Verschiedene Wortmeldungen und Anfragen werden vom Bürgermeister beantwortet bzw. zur Erledigung vorgemerkt.

Der Vorsitzende schließt die Sitzung um 21.45 Uhr.

Der Bürgermeister: Gerd Hölzl

**WIR SAMMELN
WEIHNACHTSSCHMUCK**

Bitte kein Plastikschnuck,
Abgabe im Bürgerservice /Gemeindeamt
bitte bis spätestens 17.11.25
Der Schmuck wird auf dem
Krömlmarkt für einen guten
Zweck verkauft.

*Vielen
Dank!*

KOBLACH
dahoam

Bibliothek Koblach

**HIRBSCHT
MÄRKLE**

BIBLIOTHEK KOBLACH
23. OKTOBER 2025 VON 14 BIS 17 UHR

Bücherflohmarkt und herbstliches Treiben mit Maroni, Punsch und Kuchen laden zum gemütlichen Beisammensein bei der Bibliothek Koblach ein.

Neben dem Bücherflohmarkt der Bibliothek bietet die Buchhandlung Tyrolia Bücher und Geschenkartikel zum direkten Kauf.

Selbstverständlich steht auch die Bibliothek zum Schmökern und Verweilen für alle Besucher offen.

Wir freuen uns auf euch!
Das Team der Bibliothek Koblach

Nur bei guter Witterung.

MIT LIEBEVOLL
GESTALTETEN
GRUSSKARTEN VON DEN
KINDERN DER
VOLKSSCHULE KOBLACH

Koblach
Gemeinde

NEUES LÖSCHFAHRZEUG IN EMPFANG GENOMMEN

Ein großer Tag für die Koblacher Florianijünger: Am Samstag, 11. Oktober, traf das neue Löschfahrzeug mit Bergausrüstung – Container (LFB-C) bei der Ortsfeuerwehr ein.

Empfangen wurde es von den Feuerwehrmitgliedern, Bürgermeister Gerd Hölzl und Gemeindevertretern, Abordnungen der Nachbarfeuerwehren sowie Vertretern des Landesfeuerwehrverbands. Die Planungen für das Fahrzeug begannen bereits 2021, die Bestellung wurde schließlich von der Gemeindevertretung im Januar 2024 beschlossen. Der Fahrzeugausschuss der Feuerwehr – bestehend aus sieben engagierten Mitgliedern – investierte über 1100 Arbeitsstunden in die Ausarbeitung und Detailplanung. Das neue LFB-C basiert auf einem Fahrgestell der Firma MAN und wurde von Magirus-Lohr in Premstätten bei Graz aufgebaut. Es bietet Platz für eine Löschgruppe mit neun Einsatzkräften, davon können drei mit Atemschutz ausgestattet werden. Das Fahrzeug zeichnet sich durch sein modernes und flexibles Konzept aus: Hinter der hydraulischen Ladebordwand befinden sich vier Stellplätze für Rollcontainer, die je nach Einsatz mit

Material für Gefahrgut- und Ölunfälle, Hochwasser, Beleuchtung, Wasserversorgung oder Waldbrandeinsätze bestückt werden können. In den seitlichen Geräteräumen sind zusätzlich diverse Standardausrüstungen der Feuerwehr untergebracht.

Ab sofort im Einsatzbetrieb

Mit seiner modernen Technik und der umfangreichen Ausstattung macht das neue Fahrzeug die Arbeit im Einsatz einfacher und sicherer. Es ermöglicht eine rasche und zeitgemäße Hilfeleistung bei technischen Einsätzen ebenso wie bei Brandeinsätzen. Das neue LFB-C ersetzt das bisherige Lösch-

fahrzeug (LFB) aus dem Jahr 1992. Die Gesamtkosten belaufen sich auf rund 750.000 Euro, wovon 45 % über den Landes-Katastrophenfonds, 5 % durch die Infrastrukturförderung des Landes Vorarlberg finanziert werden. Das Fahrzeug steht ab sofort im Einsatzbetrieb und konnte bereits am 12. Oktober seinen ersten Einsatz erfolgreich absolvieren. Ein großer Dank geht an die engagierten Mitglieder des feuerwehr-internen Fahrzeugausschusses. Die Ortsfeuerwehr bedankt sich herzlich bei allen Vertretern der Gemeinde und bei der Koblacher Bevölkerung, die mit ihrer Unterstützung und Finanzierung dieses wichtige Projekt ermöglicht haben.



VERTEILERKASTENBRAND BEIM FISCHEREIVEREIN

Am 7. Oktober kam es kurz nach 22 Uhr zu einem Brand des Hauptverteilerkastens der Fischzuchtanlage des Fischereivereins Koblach.

Beim Eintreffen der Ortsfeuerwehr war das Feuer bereits erloschen, der Stromkasten war jedoch stark in Mitleidenenschaft gezogen worden. Die Stromzufuhr wurde vom Notdienst der VKW abgeschaltet, die Feuerwehr Koblach sicherte im Anschluss die Stromversorgung der Fischweiher mittels Stromaggregat.



SOZIALES

EINLADUNG ZUR KLEIDERTAUSCHPARTY

Das Kleidertausch-Team um Julia Rothmund-Fallas lädt herzlich zur beliebten Kleidertauschparty am 17. Oktober von 14 bis 17 Uhr auf dem Vorplatz der DorfMitte!

Alle Besucher erwartet eine unkomplizierte, gemütliche Tauschparty im Sinne des Umweltgedankens, bei der nette Gespräche entstehen und kostenlos Kleidung ausgetauscht werden kann. Auch das e5-Reparaturcafé Textil ist vor Ort und passt neugetauschte Kleidung gleich an. Bei Schlechtwetter findet die Veranstaltung im Foyer West statt.

So funktioniert's:

Bringe mindestens 3 bis maximal 15 gut erhaltene, gewaschene Kleidungsstücke mit, die du gegen andere Kleidungsstücke – so viel du möchtest – tauschen kannst. Getauscht werden Bekleidungsstücke und Taschen in jedem Stil und in jeder Größe für Frauen, Männer und Kinder. Nicht angenommen werden Unterwäsche, Schuhe, Kosmetik und Heimtextilien, sowie stark parfümierte, verwaschene, beschädigte oder verschmutzte Ware. Das Kleidertausch-Team freut sich auf zahlreiche tauschfreudige Gäste!



PENSIONISTEN

VEREIN KOBLACH 50PLUS IM „WOULD“

Bezau war am 9. Oktober das erste Ziel der Koblacher Senioren im Bregenzerwald.

Durch das Museum Bezau führten zwei echte Wälderinnen, sie legten ihren ganzen Wälderstolz und ihr profundes Wissen in die Ausführungen, sowohl im alten, wie auch im neuen Teil. Für die Senioren gab es viele aha-Momente,

man erinnerte sich an die eigene Kindheit daheim. Ein großes "Vergelts Gott" den Damen in Bezau. Im Gasthaus Egender in Schönenbach wurden dann Käsknöpfe der Extraklasse serviert. Ein Schnäpsle hinterher rundete das Mittagessen ab. Ein gelungener Tag im Bregenzerwald, bestens organisiert von Jochen Berg.



Foto: Maria Berg

GOLD WERT – KÄSE VON SENNER MICHAEL AMANN MEHRFACH PRÄMIERT

Der Koblacher Senner hat auch heuer wieder allen Grund zur Freude: Sein diesjähriger Bergkäse von der Alpe Gamp erhielt bei der Vorarlberger Käseprämierung in Schwarzenberg mit der vollen Punktzahl eine Auszeichnung in Gold.

Auch bei der Internationalen Käseolympiade in Galtür durfte Amann eine Goldene Sennerharfe für den heurigen Gamp-Käse mit nach Hause nehmen. Mit den meisten Bewertungspunkten zählte er sogar zu den Anwärtern auf den Tagessieg beim Hartkäse. Er war mit seiner Frau Petra und den Söhnen Linus und Jonas bereits den sechsten

Sommer auf der Alpe Gamp, wo sie die Milch von über 60 Kühen zu Käse, Butter, Sauerkäse und Joghurt verarbeiteten. Erwähnenswert ist, dass der Käse von Michael es national sowie international geschafft hat, all die Jahre mit Gold oder Silber bewertet zu werden. Herzliche Gratulation zu den Auszeichnungen - mit den prämierten Käsesorten wird Amann auch heuer beim Krömlmarkt am 29. November vertreten sein. Käsebestellungen werden unter T 0664 1100557 oder unter der Emailadresse sennerei.gamp@gmail.com entgegen genommen.



Foto: Petra Amann

VEREINE

FCK OKTOBERFEST EIN VOLLER ERFOLG

Am Samstag, 11. Oktober, lud der FC Koblach zum traditionellen Oktoberfest ein und durfte sich über ein gelungenes Fest freuen.

Nach den Spielen der Kampfmannschaft und des 1b-Teams verwandelte sich die Tribüne zu einem stimmungsvollen Oktoberfest, das bis in die frühen Morgenstunden bestens besucht blieb. Für musikalische Unterhaltung sorgten die Bloodmoon Brothers, die mit ihrem abwechslungsreichen Programm das Publikum begeisterten und für ausgelassene Stimmung sorgten. Bei bester Bewirtung, kühlen Getränken an der Bar und toller Atmosphäre wurde bis spät in die Nacht gefeiert. Der FC Koblach zeigte sich einmal mehr als engagierter Gastgeber und schuf mit dem Oktoberfest eine gelungene Verbindung zwischen Sport und Geselligkeit.



Foto: Simon Winkel

PENSIONISTEN

SCHLACHTPARTIE IM KEGELHEIM

Am 9. Oktober trafen sich 17 wohlge-launte Pensionisten der PVÖ-Ortsgruppe Koblach im Kegelheim zur Schlachtpartie.

Immerhin sind die Koblacher Kegel-Pensionisten ja frische gekürte Staatsmeister. Da lag es sehr nahe, dass die Schlachtpartie in den Räumlichkeiten des SKC Bergfalken genossen wurde. Die nächsten Treffen finden wie üblich im Gasthaus Harmonie immer mittwochs von 14 – 17 Uhr statt.



Foto: Corinna Winkler

SPENDENAUSWEIS

Krankenpflegeverein Koblach

- Zum Gedenken an Herrn Karl Heinzle, vom Familie Werner Kreutz € 20,-.

Pfarramt Hl. Kilian Koblach

- Zum Gedenken an Herrn Karl Heinzle, vom Familie Walter und Marianne Ellensohn € 20,-.

Allen Spendern ein herzliches „Vergelt's Gott!“

FUNDAMT

Verloren: iPhone 15, schwarz.

Sie haben etwas verloren?
Werfen Sie doch einen Blick auf
www.fundamt.gv.at

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Freitag, 17. Oktober
17 Uhr Mini-Schulung in der
Pfarrkirche

Sonntag, 19. Oktober –
29. Sonntag im Jahreskreis,
Weltmissionssonntag
10 Uhr Eucharistiefeier mit Gedenken
der Verstorbenen des Monats Oktober
der letzten drei Jahre:
†2022
Sabine Egle, Birken, Jg. 1960
Gertrud Winkler, Ried, Jg. 1936
†2023
Fabian Platter, Kirchweg, Jg. 2006
Theresa Längle, Wegelersfeld,
Jg. 1998
Kollekte für die Missio.

Nach dem Gottesdienst verkaufen die
Ministranten Schokoprälinen (€ 3,90)
und Happy blue Chips (€ 2,10).

Montag, 20. Oktober
19 Uhr Bibel teilen – Glauben teilen –
Leben teilen im KUM

Mittwoch, 22. Oktober
17 Uhr Mini-Treff im KUM
18.15 Uhr Rosenkranz
19 Uhr Eucharistiefeier
20 Uhr Elternabend im Rahmen der
Erstkommunionvorbereitung im KUM

Freitag, 24. Oktober
17 Uhr Mini-Schulung in der
Pfarrkirche

Samstag, 25. Oktober
13 Uhr Tauffeier

Sonntag, 26. Oktober –
30. Sonntag im Jahreskreis
10 Uhr Eucharistiefeier

Ansprechperson bei Beerdigungen:
Gemeindeleiterin Theresa Wegan
T 0676 832408324

Öffnungszeiten Pfarrbüro:
Dienstag 9 bis 11 Uhr
Donnerstag 17 bis 19 Uhr
T 05523 52271 oder
T 0676 832408186,
Homepage: www.pfarre-koblach.at

FEUERWEHR

HERBSTÜBUNG 2025



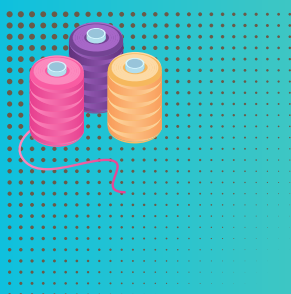
**Die Ortsfeuerwehr Koblach lädt zur diesjährigen Herbstübung
am Samstag, 18. Oktober, Treffpunkt 15 Uhr beim Gerätehaus.**

Im ersten Teil demonstriert die Ortsfeuerwehr den kompletten
Einsatzablauf, von der Alarmierung, der Anfahrt der Feuerwehr-
leute ins Gerätehaus, der Ausfahrt der Mannschaft zum Einsatzort
und der Bewältigung unterschiedlicher Aufgaben unter Übungs-
annahme Verkehrsunfall. Im Anschluss führt die Feuerwehrjugend
ihre Fähigkeiten vor.



Außerdem haben die Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, das vergangene Woche eingetroffene
neue Löschfahrzeug mit Bergeausrüstung und Container hautnah zu erleben.

Die Ortsfeuerwehr freut sich auf zahlreiche Interessierte!



²KOBLA daheim REPARATUR CAFÉ TEXTILIEN

MITTELSCHULE KOBLACH, RÜTTI 11

- **Samstag 18. Oktober 2025**
- **9.00 - 12.00 Uhr**

REPARIEREN STATT WEGWERFEN



**DABEI BLEIBEN BEI KAFFEE UND KUCHEN
ODER ABHOLUNG NACH ANRUF
WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!**



VERANSTALTUNGS- VORSCHAU

Theater: Bonjour – Könnten wir bitte beim Text bleiben?

Tickets sind auf der Website der Theatergruppe Mäder erhältlich. Theaterkeller in der ÖKO-Mittelschule Mäder
18. Oktober 2025
20.00 Uhr

Theater: Bonjour – Könnten wir bitte beim Text bleiben?

Theaterkeller in der ÖKO-Mittelschule Mäder
19. Oktober 2025
18.00 Uhr

Jassnachmittag

Mehrzweckraum
Betreubares Wohnen
04. November 2025
14.00 bis 17.00 Uhr

Kostenlose notarielle Beratung

Gemeindeamt Mäder
04. November 2025
17.00 bis 19.00 Uhr

Kostenlose Rechts- beratung

Gemeindeamt Mäder
05. November 2025
18.00 bis 19.00 Uhr

Häkeln, stricken & mehr

Bücherei Mäder
Buch & mehr
05. November 2025
19.00 bis 21.00 Uhr

Bürgermeister- sprechstunde

Gemeindeamt Mäder
06. November 2025
16.00 bis 18.00 Uhr

UMWELT

GELBER SACK



Montag, 20. Oktober 2025, ab 6 Uhr

Die Abholung des Gelben Sackes findet alle vier Wochen (für Wohnanlagen alle 2 Wochen) statt. Achten Sie bitte darauf, dass die Säcke gut sichtbar frühestens

am Vorabend des Abholtages, aber spätestens bis 6 Uhr am Abholtag am Straßenrand bereitgestellt sind. Seit Jänner 2025 werden im Gelben Sack neben Kunststoffverpackungen auch Metallverpackungen gesammelt.

PFARRE

„MIT DEM KARTOFFEL-KÖNIG AUF GROSSER REISE“

Am vergangenen Sonntag haben wir einen bunten Familiengottesdienst gefeiert, es hieß: „Danke sagen für all das Gute, das uns die Erde schenkt!“

Im Mittelpunkt stand die humorvolle und zugleich nachdenkliche Geschichte vom Kartoffel-König. Die Kinder hörten gespannt zu, wie sich der eigensinnige Kartoffel-König auf den Weg machte – weg vom Kochtopf, hinaus in die Welt. Auf seiner Reise traf er viele verschiedene Tiere. Am Ende merkte der König: Vielleicht ist es gar nicht so schlimm, „gegessen zu werden“, wenn man damit anderen eine Freude machen kann. Die Kirche war herbstlich geschmückt: mit Kürbissen, Äpfeln, Getreide und natürlich – vielen Kartoffeln! Cornelia und Angelika waren mit ihrer Musik ein großes Geschenk.



Sonntagskaffee zu einem Kartoffeltag in unser Pfarrzentrum - danke an die Spenden von Käse-Moosbrugger, ÖKO-Landbau Fechtig, ADEG-Markt Rainer, SPAR-Markt Schöpfer, Familie Laurentius Oberhauser und Gemüsebau Meusburger.

Ein Dank an alle, die den Gottesdienst mitgestaltet haben.

Das Familienteam der Pfarre Mäder



2 X SILBER UND 1 X BRONZE BEIM EURO-CUP 2025!

Am 11. und 12. Oktober 2025 starteten unsere Drachen beim Euro-Cup 2025 in Mittersill.

Am Samstag gingen unsere Kämpfer Frederik, Niko, Konstantin und Pascal in ihrer Gewichtsklasse sowie im Open- und Teambewerb auf die Matte. Nach etlichen nervenaufreibenden Kämpfen konnten sich Konstantin und Niko eine Bronzene im Team mit Ivano Sopic vom KC Hofsteig holen. Frederik konnte sich trotz starker Performance nicht gegen seine Kontrahenten durchsetzen, reichte sich jedoch auf Platz 7 ein. Pascal schied in seiner Gewichtsklasse aus,

holte sich jedoch die Silbermedaille im Open-Bewerb. Die zweite Silbermedaille verdiente er sich im Team mit Lorenz Jenni vom KC Rankweil.

Am Sonntag startete Naila im Kata-Bewerb female U12. Sie kämpfte sich von Runde zu Runde vor und musste sich erst im Halbfinale gegen die Siegerin des Bewerbes geschlagen geben. Im kleinen Finale verlor sie trotz sehr guter Leistung und holte sich den 5. Platz in ihrem großen Bewerb.

Wir gratulieren euch zu den großartigen Erfolgen! Weiter so! Vielen Dank an die Coaches Hermann und Fanny, sowie an



Laura für die Betreuung der Kids und Alex für die Fotos. Danke schön auch an Clemens für die Organisation und die Funktion als Schiedsrichter beim Turnier.

TURNERSCHAFT MÄDER HOLT SICH NEUE IMPULSE FÜR DEN TRAININGSALLTAG

Am ersten Oktoberwochenende nahmen zahlreiche Trainer der Turnerschaft Mäder am Fortbildungswochenende des Turnsport Vorarlbergs teil.

Die Herbstkurse waren mit 22 verschiedenen Angeboten sehr vielseitig und gezielt auf unterschiedliche Alters- und Leistungsgruppen ausgerichtet. Dadurch war sowohl für unsere neuen als auch für unsere erfahrenen Trainer interessante Kurse dabei. Vollgepackt mit



neuen Ideen und Impulsen geht es nun wieder zurück in den Trainingsalltag. Herzlichen Dank für euren Einsatz!



SICHERHEIT IM VERKEHR – 2A UND 2B

Anfang Oktober nahmen die Klassen 2a und 2b der ÖKO-Mittelschule Mäder an einem Radfahrkurs von klimaaktiv mobil (easydrivers) teil.

Auf dem Turnhallenparkplatz lernten die Schüler in einem zweistündigen Workshop, wie man sicher mit dem Fahrrad unterwegs ist. Neben praktischen Übungen standen auch wichtige Themen wie Verkehrssicherheit, richtiges Verhalten im Straßenverkehr und Nachhaltigkeit im Mittelpunkt. Mit viel Begeisterung und Bewegung sammelten die Kinder wertvolle Erfahrungen → ganz im Sinne eines bewussten und klimafreundlichen Schulalltags.



gemeinde mäder 

TÄGLICH AKTUELL
WWW.MAEDER.AT

MÄDER ENTDECKEN

Gemeindefinanzen

KONSOLIDIERUNGSPROZESS DER GEMEINDE MÄDER TEIL 1 - ALLGEMEINES

Wohin: Die Zukunft der Gemeinde Mäder gemeinsam gestalten

Die Gemeinde Mäder hat in diesem Jahr durch den umfassenden Konsolidierungsprozess einen entscheidenden Schritt in Richtung Zukunft unternommen. Ziel war es nicht, Kürzungen um jeden Preis vorzunehmen, sondern die Zukunft unserer Gemeinde langfristig zu sichern – mit Augenmaß, Verantwortung und einer klaren Vision.



Dabei standen drei Leitfragen im Mittelpunkt:

Warum wir handeln müssen – und zwar jetzt | Wohin wir gemeinsam gehen wollen | Was sich verändern soll – und was bewusst erhalten bleibt

1. Warum wir handeln müssen – und zwar jetzt

- Stärkung der Gemeinde - gemeinsam in die Zukunft gehen
- Transparenz und Liquidität - Verlässlichkeit gegenüber Bürgern und Mitarbeitern
- Effizienter Ressourceneinsatz - Verantwortung bei Geld, Zeit und Entscheidungen
- Strategische Finanzplanung - Grundlage für nachhaltiges Wachstum

2. Wohin: Die Zukunft der Gemeinde gemeinsam gestalten

- Finanzielle Gesundheit als Basis für Investitionen - Infrastruktur, Umwelt, Gemeinwesen
- Bewährtes erhalten, Neues ermöglichen - durch effiziente und innovative Strukturen
- Nachhaltige Maßnahmen statt kurzfristiger Symbolik
- Transparenz durch klare Kriterien und offene Kommunikation

3. Was sich verändern soll – und was bleibt erhalten

- Weiterentwicklung, nicht bloßes Sparen
- Strukturen effizienter und zukunftsfähiger gestalten
- Entscheidungen mit mittel- und langfristiger Perspektive treffen

Wir möchten in den kommenden Wochen erläutern, was die Konsolidierung für unseren Alltag bedeutet, und führen Sie übersichtlich Schritt für Schritt durch die Ergebnisse.

KONTAKTDATEN

Gemeindeamt Mäder
Bürgermeister
Daniel Schuster
Alte Schulstraße 7
6841 Mäder



Tel.: 05523 52860
E-Mail: gemeinde@maeder.at
Website: www.maeder.at

HECKEN, STRÄUCHER UND BÄUME RECHTZEITIG ZURÜCKSCHNEIDEN

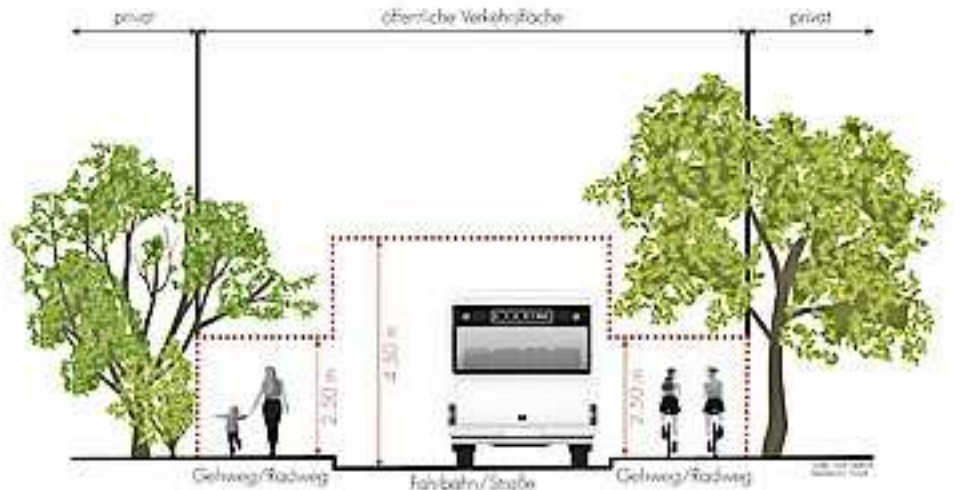
In unserer Gemeinde wird mit gepflegten Gartenanlagen viel für ein schönes Ortsbild getan.

Leider wird gelegentlich übersehen, dass Hecken, Sträucher und Bäume, die in den Straßenraum hineinwachsen, eine Gefahr für Verkehrsteilnehmer darstellen können. Aktuell gibt es aufgrund von nicht zurückgeschnittenen Hecken und Sträuchern leider auch Probleme für die Müllabfuhr.

Liegenschaftseigentümer sind gemäß §91 der Straßenverkehrsordnung (StVO) verpflichtet, ihre Bepflanzung so zurückzuschneiden, dass keine Äste über die Grundstücksgrenzen in die Straßenfluchtlinie ragen. Diese Regelung dient der Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer. Verkehrszeichen, Verkehrsspiegel und Straßenbeleuchtung müssen jederzeit sichtbar und frei zugänglich sein. Besonders in Kurvenbereichen und bei Grundstücksausfahrten dürfen keine

Sichtbehinderungen vorliegen. Passiert ein Unfall infolgedessen, kann der Liegenschaftseigentümer haftbar gemacht werden. Wir möchten alle Grundstückseigentümer bitten, diese Vorschriften zu beachten und ihre Bepflanzung ent-

sprechend zurückzuschneiden. Bereits bei der Neupflanzung sollte auf einen ausreichenden Abstand zum Straßenraum geachtet werden. Vielen Dank für Ihre Mithilfe und Ihr Verständnis!



Du suchst einen zukunftsorientierten Lehrberuf?

Die Region amKumma mit den Gemeinden Altach, Götzis, Koblach und Mäder sucht im Zuge der Verstärkung des Gemeindeverbandes IT amKumma eine/n

Lehrling Informationstechnologie – Schwerpunkt Systemtechnik (m/w/d)

Lehrbeginn: 1. September 2026

Ausbildungsort: Altach (Einsätze auch in Götzis, Koblach und Mäder)

Lehrzeit: 4 Jahre

Über uns

Der Gemeindeverband IT amKumma unterstützt die Gemeinden Altach, Götzis, Koblach und Mäder bei IT-Lösungen und technischen Herausforderungen. Gemeinsam mit einem engagierten Team stellst Du sicher, dass moderne IT-Infrastrukturen zuverlässig funktionieren – und trägst dazu bei, die digitale Verwaltung von morgen mitzugestalten.

Das bringst Du mit

- Begeisterung für Technik und handwerkliches Geschick
- Spaß am Umgang mit Computern und neuen Technologien
- Freude an der Teamarbeit und am Kontakt mit Anwenderinnen und Anwendern
- Wichtig ist uns vor allem Deine Motivation für den Lehrberuf

Deine Aufgaben

- Du lernst die Technik bei der IT amKumma kennen und sorgst dafür, dass alle Geräte, Systeme und Anwendungen zuverlässig funktionieren
- Du unterstützt Deine Kolleginnen und Kollegen bei Fragen zu Hard- und Software
- Du bringst Dich bei technischen Problemen ein und hilfst mit, Arbeitsabläufe zu verbessern

Unser Angebot

- Abwechslungsreiche, praxisnahe Ausbildung
- Hilfsbereites Team mit wertschätzender Kultur
- Eine Ausbildung mit Weiterbildungsmöglichkeiten und Zukunftsperspektive
- Die Lehrlingsentschädigung richtet sich nach dem IT-Kollektivvertrag

Deine Bewerbungsunterlagen schickst Du bitte bis spätestens Montag, den 27. Oktober 2025 an Herrn Mag. (FH) Michael Märk, michael.maerk@altach.at



Bücherei Mäder Buch & mehr

Voranzeige

Am Sonntag, 26.10.2025, bleibt die Bücherei, aufgrund des Feiertages, geschlossen.

Vortrag „Wechseljahre ohne Gewichtssorgen – geht das?“

Die Wechseljahre sind eine Zeit der Veränderung – und eine Chance, den eigenen Körper neu kennenzulernen. Statt Diäten und strengen Regeln braucht er jetzt vor allem eines: ausreichend Energie und eine ausgewogene Ernährung, die Kraft schenkt und uns im Alltag unterstützt.

Wann: Donnerstag, 16.10.2025, 19 Uhr

Unkostenbeitrag: € 10,00

Anmeldung an buecherei@maeder.at

Infos zur Buch am Kummer (vom 14. bis 16.11.2025) sind auf unserer Homepage zu finden.

Veranstaltungen im Oktober und November

24.10.2025 Äffchen Ferdinand

5.11.2025 häkeln, stricken & mehr

7.11.2025 Äffchen Ferdinand

7.11.2025 Jugendbücherei

21.11.2025 Pubquiz

25.11.2025 Julia Engelmann Lesung

Bücherei Mäder

05523-64007-40

www.bibliothek.maeder.at

Öffnungszeiten

Dienstag 8:00 – 11:30 Uhr

17:30 – 19:30 Uhr

Donnerstag 15:30 – 19:30 Uhr

Freitag 8:00 – 11:30 Uhr

Sonntag 9:30 – 11:30 Uhr

An Feiertagen bleibt die Bücherei geschlossen.



VERKEHRSSICHERHEIT

MACH DICH SICHTBAR – REFLEKTIERENDE ARM- UND BEINSTREIFEN

Reflektierende Materialien retten Leben

Das „Übersehen werden“ ist vor allem in der kommenden dunklen Jahreszeit ein immer wiederkehrendes Thema. Schon ein schmaler, reflektierender Streifen macht eine Person für den Lenker eines Fahrzeuges aus ca. 150 m sichtbar. Daher empfehlen wir, sich mit solchen oder ähnlichen Artikeln sichtbar zu machen. Geben Sie den Autofahrern eine Chance Sie und Ihre Kinder zu sehen!

Im Bauamt der Gemeinde Mäder können Sie reflektierende Streifen zum Selbstkostenpreis von € 3,-/Streifen erwerben.



GEMEINDE

BESCHLÜSSE DER GEMEINDEVERTRETUNG

In der 5. Sitzung der Gemeindevertretung Mäder am 13.10.2025 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

• Familienfreundliche Gemeinde

Dem erarbeiteten Maßnahmenkatalog für das Zertifikat „Familienfreundliche Gemeinde“, dessen Umsetzungsmöglichkeiten in den Ausschüssen weiter behandelt werden wird, wurde einstimmig die Zustimmung erteilt.

• Beschlussfassung ASZ Mittleres Rheintal

Die Gemeindevertretung Mäder beschloss einstimmig mit den Gemeinden Altach, Götzis, Koblach und Hohenems den Gemeindeverband „ALTSTOFFSAMMELZENTRUM Mittleres Rheintal“ zum Betrieb eines Altstoffsammelzentrums zu gründen.

• Vergabekriterien Gst 2149 Birnenweg

Die Kriterien für den Grundverkauf im Birnenweg wurden einstimmig festgelegt und das entsprechende Exposé kann im Gemeindeamt bezogen werden oder unter folgendem QR Code:



• Vergabekriterien Gst 2234 Seelehen

Die Kriterien für den Grundverkauf im Seelehen wurden einstimmig festgelegt und das entsprechende Exposé kann im Gemeindeamt bezogen werden oder unter folgendem QR Code:



• Genehmigung der Niederschrift der letzten Sitzung

Das Protokoll wurde genehmigt.

Daniel Schuster
Bürgermeister

GRUNDSTÜCKVERKAUF DER GEMEINDE MÄDER

GEMEINDE

VERKAUFSGRUNDSTÜCKE DER GEMEINDE MÄDER

Sie möchten Ihren Wohntraum in einer ruhigen und naturnahen Umgebung verwirklichen?

Die Gemeinde Mäder bieten derzeit zwei attraktive Grundstücke zum Verkauf an – perfekt für alle, die Lebensqualität, Naturverbundenheit und gute Infrastruktur schätzen.

Beide Grundstücke überzeugen durch ihre angenehme Ruhe und eine ideale Lage. Einkaufsmöglichkeiten, Schulen sowie medizinische Versorgung sind rasch erreichbar und gewährleisten eine komfortable Nahversorgung. Dank der guten Busverbindungen in die umliegenden Orte ist auch ohne eigenes Auto eine flexible Mobilität gegeben. Ob für junge Familien, Paare oder Menschen, die einfach das Besondere suchen – hier finden Sie Raum zum Ankommen, Gestalten und Wohlfühlen. Die harmonische Umgebung, kurze Wege und das lebendige Gemeindeleben machen Mäder zu einem Ort, an dem man gerne Wurzeln schlägt. Mehr Informationen zu den Grundstücken finden Sie auf unserer Website unter www.maeder.at/leben-in-mader/verkaufsgrundstuecke oder direkt über den QR-Code.



ALLES AUF EINEM BLICK:

Verkaufsgrundstück Birnenweg Gst. Nr. 2149

Straße: Birnenweg

PLZ: 6841

Ort: Mäder

Grundstücknummer: 2149

Grundstückgröße: 620 m²

Widmung: Bauland

Letzter Abgabetermin für Angebote:
28. November 2025



ALLES AUF EINEM BLICK:

Verkaufsgrundstück Seelehen Gst. Nr. 2234

Straße: Seelehen

PLZ: 6841

Ort: Mäder

Grundstücknummer: 2234

Grundstückgröße: 646 m²

Widmung: Bauland

Letzter Abgabetermin für Angebote:
28. November 2025



FUNDAMT

Gefunden:

1 Clarissakork Tasche
auf dem Friedhof

1 Messgerät in der Kommingerstraße

Sie haben etwas verloren?

Werfen Sie doch einen Blick auf www.fundamt.gv.at.

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Freitag, 17. Oktober

7.30 Uhr Rosenkranz

8 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag, 19. Oktober – 29. Sonntag im Jahreskreis/ Weltmissionssonntag

8.30 Uhr Eucharistiefeier

18 Uhr Eucharistiefeier

Das Kirchenopfer von beiden Gottesdiensten kommt der Missio zugute. Der Sonntag der Weltmission ist die Einladung, Solidarität innerhalb der Weltkirche zu leben. Wir wollen an Menschen in Ländern und Diözesen denken, die unsere Hilfe brauchen – jedes Jahr ein anderes Land und ein anderes Thema, und das schon seit über 90 Jahren.

Dienstag, 21. Oktober

18 Uhr Ministranteneinschulung
in der Pfarrkirche
19 Uhr „Stille eucharistische
Anbetung“ in unserer Pfarrkirche
(bis 20 Uhr)

Donnerstag, 23. Oktober

19 Uhr Elternabend für die Erstkommunion 2026 in unserem Pfarrzentrum

Freitag, 24. Oktober

7.30 Uhr Rosenkranz
8 Uhr Eucharistiefeier

Samstag, 25. Oktober

15 Uhr Trauung

Sonntag, 26. Oktober –

30. Sonntag im Jahreskreis
8.30 Uhr Eucharistiefeier
18 Uhr Eucharistiefeier

Ansprechperson bei Beerdigungen:

Kaplan Gabriel Steiner,
T 0677 63217963

Öffnungszeiten und Kontakte:

Pfarramt: Susi Übelher
MO und DI 9 bis 11 Uhr
DO 17 bis 19 Uhr
T 05523 62166
pfarre.maeder@kath-kirche-amkumma.at | www.pfarre-maeder.at

Pfarrer Rainer Büchel

(Urlaub: 26. bis 30. Oktober 2025)
T 0676 832408134
rainer.buechel@kath-kirche-amkumma.at

VEREINSANZEIGER

Bienenzuchtverein Götzis-Mäder

Kommenden Montag laden wir euch um 19.30 Uhr zum Imkerhock in unser Vereinsheim im Josefheim ein.

Kneipp Aktiv Club Mäder

Bewegt ins Alter trittsicher und aktiv.
am Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr
Infos Jasmine Drexel T 0660 6192588

Gemischte Gruppe- Männer und Frauen
Schwerpunkt Koordination, Beweglichkeit und Fitness

am Mittwoch von 20.15 bis 21.15 Uhr
Infos Denise Donze T +41 79 6691138

Obst- und Gartenbauverein Mäder

Jeden Dienstag lädt der Obst- und Gartenbauverein Mäder zum gemütlichen Gartenfrühstück von 8 bis 10 Uhr mit Kaffee, Semmel, Brot, Butter, Marmelade, Käse und Schinken um € 6,- im Vereinsschopf im Alberweg 11, in Mäder ein. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Theatergruppe Mäder

Vorhang auf für „Bonjour oder Könnten wir bitte beim Text bleiben?“. Aufführungen sind am 18. und 19.10., samstags jeweils um 20 Uhr, sonntags um 18 Uhr. Freie Platzwahl, Einlass eine Stunde vor Beginn. Die Theaterbar ist ab dann geöffnet. Eintritt € 14,- sowie € 9,- ermäßigt für Schüler, Studenten und Senioren. Karten online unter <https://maeder.theater/tickets/> oder T 0650 354 0674. Wir freuen uns, Sie im Kellertheater in der ÖKO-Mittelschule Mäder begrüßen zu dürfen.

Turnerschaft Mäder

Der Verkauf der Vereinskleidung findet am Montag, 20.10.25 von 17.45 bis 19 Uhr und am Donnerstag, 23.10.25 von 17.45 bis 18.30 Uhr im Eingangsbereich der Turnhalle der MS Mäder statt. Wir freuen uns auf euer Kommen.

Union Ringer Club

Anfänger: Montag und Mittwoch, 17 Uhr
Schüler: Montag und Mittwoch, 18 Uhr
Spiel und Spaß für kids: Dienstag, 17 Uhr.
U20 Freitag, 19 Uhr
NEU: Bewegtes Gehirntaining zum Aus-toben für Kinder, Freitag: 16.30 bis 17.30 Uhr 1. und 2. Volksschule / 17.45 bis 18.45 Uhr 2. und 3. Volksschule

Folgen Sie
uns auf
Social Media



Instagram



Facebook



WIEDEREINSTEIGER:INNEN GESUCHT!

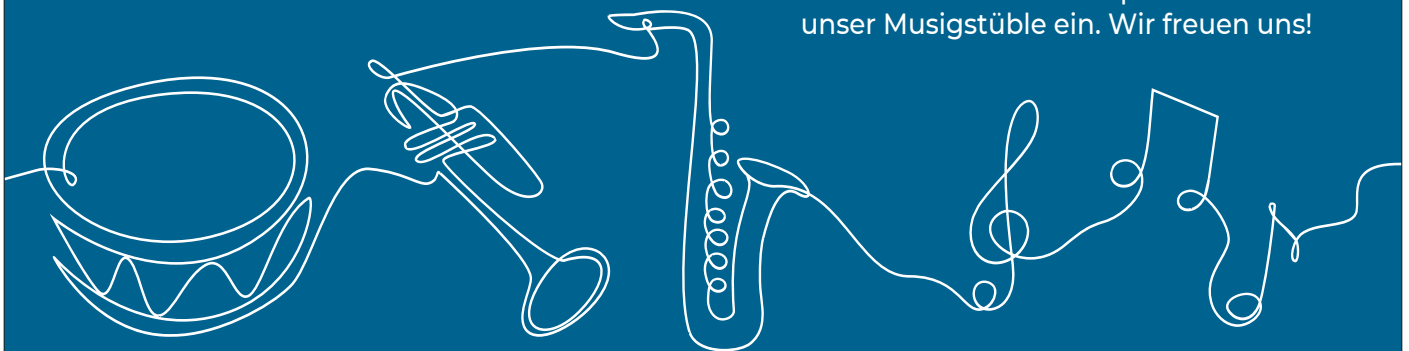
OFFENE PROB. KUSCHT OH?



16. Oktober 2025 | 20 UHR
PFRÜNDEWEG 15
6840 GÖTZIS

OHNE ANMELDUNG

Danach laden wir alle zu Speis & Trank in
unser Musigstüble ein. Wir freuen uns!



SOV SYMPHONIEORCHESTER
VORARLBERG

ABO 2025 | 26
KONZERT 2

VERDI
BALLABILE AUS
»MACBETH«

BOTTESINI
KONZERT FÜR
KONTRABASS NR. 2

SCHUMANN
SYMPHONIE NR. 2



25. | 26.
OKTOBER
FELDKIRCH · 19.30 UHR
BREGENZ · 17 UHR

**FRANCESCO
ANGELICO**
DIRIGENT

MARC ANDRÉ
KONTRABASS



KARTEN Tourismusbüros Bregenz, Dornbirn, Feldkirch und Hohenems
in allen Volksbank-Filialen · ticketgretchen.com · abo@sov.at · www.sov.at

kultober'25



Kleinkunstfestival
Theater im KOM

Jetzt Karten sichern!

MUSIK/A

Martina Breznik & die Chilimangaros Amorandum

24.
FR
10. 19:30



Konzerte über Liebeleien & anderen Schnickschnack –
Martina Breznik & die Chilimangaros spielen auf den
Vorarlberger Kleinkunsth Bühnen dieser Welt, mit vielen
Überraschungen, peinlichen Geständnissen und spitzen
Spitzfindigkeiten für ein motiviertes Liebesleben. Damit
es auch so rüber kommt wie gewollt, sind alle Nummern
sicherheitshalber im Vorarlberger Dialekt.

www.chilimangaros.at

Kartenvorverkauf,
Abo und Infos:
www.theaterkreis.at



theaterkreis
altdach

GEMEINDE ALTACH

TECTUM

peko
WERBETECHNIK

müllerKÜCHEN
TISCHLEREI · INNENAUSBAU

HWB
HACKBARTH
WERNER
BRANDSCHUTZ

KOPF
KIES+
BETON

Brändle aktuell...

60
JAHRE

HAUSMESSE mit Fokus Bad

Jetzt mit erweiterter Badausstellung

OCTOBER



SAMSTAG

18.10.2025

09:00 - 17:00 Uhr

- Bad für Neubau / Sanierung
- aktuelle Förderungen
- Wärmepumpen
- Dusch-WC
- Quooker
- Wasserenthärtung
- Kundenservice



www.braendle-installationen.at

! ganztägige Bewirtung !



Brändle
INSTALLATIONEN



Brändle
KUNDENSERVICE

Strassenhäuser 65, A-6842 Koblach
Tel. +43 5523 - 6 40 40
info@braendle-installationen.at

kultober'25



2025 kehrt Arnd Schimkat alias **Arthur Senkrecht** mit seinem Programm „Must be Love“ zurück auf die Theaterbühnen. Für seine Show bekommt der Komiker prominente Unterstützung von dem Münchner Schauspieler **Sven Hussock**. Zusammen haben sie eine unverwechselbare Comedy-Show auf die Beine gestellt, die ihre Zuschauerinnen und Zuschauer von den Hockern haut! Sichern Sie sich jetzt Ihre Tickets, um das Traumduo live zu erleben.
www.arthur-senkrecht.de

Kleinkunstfestival
Theater im KOM

Jetzt Karten sichern!

COMEDY/D

Arthur Senkrecht mit Sven Hussock Must be Love

17.
10. FR
19:30



theaterkreis
altach

GEMEINDE ALTACH

TECTUM

pek
ELEKTROTECHNIK

müllerKÜCHEN
TISCHLEREI · INNENAUSBAU

HWB
HACKBARTH
WERNER
BRANDSCHUTZ

KOPF
ALLES-
BETON

Kartenvorverkauf,
Abo und Infos:
www.theaterkreis.at



VOLLBAD FC GÖTZIS



GEGEN

FC RAIFFEISEN AU

SAMSTAG, 18. OKTOBER 2025, 16.00 UHR, MÖSLESTADION

13.30 UHR: VOLLBAD FC GOETZIS 1B : SC AUSTRIA LUSTENAU JUNIORS 1B

WEITERE SPIELTERMINE IM VEREINSANZEIGER UND AUF WWW.FC-GOETZIS.AT

POOL
www.fliesenpool.com

schwab
Küchen · Tischlerei

DorfElektriker
Bringt Energie und Licht

DorfInstallateur
Bringt Wasser und Wärme

Mathis
TECHNIK AM DACH

fahrenburger
Fäsch

WILHELM-MAYER

REKORD
Fliesen verlegt, viel Gutes.

novum
VERSICHERUNGSMAKLER

SPARKASSE
Feldkirch

Moosbrugger

Fahrenburger

KM
Auto maier

LOACKER

3. November 2025
Tagesfahrt zum Allerseelenmarkt
nach **GLURNS**
Preis pro Person: € 54,00

8. Dezember 2025
Halbtagesfahrt nach **RAVENSBURG**
Preis pro Person: € 25,00



*Unsere aktuellen Öffnungszeiten
Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr*

AMANN

Amann Reisen, Tel. +43 (0) 55 76/7 23 39,
office@amannreisen.at, www.amannreisen.at

RE/MAX
Immo-Talk
23.10.2025
19:00 UHR



**Dornbirn, Mohrenbrauerei
Rankweil, Firmament**

**„Was ist mein Zuhause heute wert? Und was
soll morgen daraus werden?“**
Verkaufen, vererben oder verschenken?

Beim RE/MAX Immo-Talk erwarten Sie Experten-
vorträge mit aktuellen Trends und Entwicklungen
im Immobilienmarkt. Weiters erhalten Sie wertvolle
Einblicke in finanzielle und rechtliche Aspekte beim
Immobilienkauf und -verkauf. Ein besonderer Fokus
liegt auf dem Thema „deaura - Immobilienverkauf
mit Wohnrecht“. Wir freuen uns auf Ihr Kommen
und viele spannende Gespräche!

Hier anmelden!



RE/MAX
Immowest

T. +43 5574 53434 / www.remax-immowest.at



PREMIERE
12.11.2025
**IM ARBEITER-
VEREINS-
HAUS**

Alle Termine

MI	12.11.2025	Arbeitervereinshaus PREMIERE
FR	14.11.2025	Arbeitervereinshaus
SA	15.11.2025	Arbeitervereinshaus
MI	19.11.2025	Arbeitervereinshaus
FR	21.11.2025	Arbeitervereinshaus
SA	22.11.2025	Arbeitervereinshaus

MI	26.11.2025	Löwensaal
DO	27.11.2025	Löwensaal
FR	28.11.2025	Löwensaal
SA	29.11.2025	Löwensaal LETZTE VORSTELLUNG

Saaleinlass 19:00 Uhr | Beginn 20:00 Uhr

VORVERKAUF
AB 20.10.2025
www.laendleticket.com
und in allen
Raiffeisenbanken
und Sparkassen
Vorarlbergs

TICKETPREIS:
EURO 17.-
INKL. VVK-GEBOHREN
RESTKARTEN AN DER
ABENKASSE



Neuverpachtung Kobel Alpe

Im Dornbirner Firstgebiet wird die
Kobel Alpe mit gemütlicher Jausenstation
ab Mai 2026 neu verpachtet!

Für weitere Informationen und **Bewerbungen**
wenden Sie sich an Michael Türtscher,
0664-8223331 oder
servus@alpe-kobelobersehen.at

Inserieren im „Blättle“
bringt Erfolg!

s'Blättle

**100 % Ländle
regional Einkaufen
100 % Qualität**

Unsere Spezialitäten am 16. & 23. Oktober

Bio-Lagerkartoffeln & Bio-Gemüse, Dinkelprodukte, Kernöl
frischer Süßmost & Bio-Tafelobst, Honig, Bio-Fleischpakete
Leberkäse to go, Wurstwaren, Milchprodukte, Marmelade
Am 16. Oktober - Verkostung im Rahmen einer Diplomarbeit!

Schullädele Hohenems | geöffnet jeden Donnerstag von 16 bis 19 Uhr während der Schulzeit
BSBZ Landwirtschaftsschulen Vorarlberg | Rheinhofstraße 16, 6845 Hohenems | www.bsbz.at



Schlachtpartie Gasthof Krone Mäder

vom 21. 10. 2025 bis zum 26. 10. 2025
Dienstag bis Samstag 11 Uhr bis 21 Uhr
Sonntag 11 Uhr bis 13.30 Uhr

Reservierung erwünscht!
T 05523 62168

Wir freuen uns auf Euren Besuch



Törggeleabend

Freitag, 17.10.2025, 18 Uhr

Käsknöpflerpartie

Freitag, 7.11., 5.12., 12.12. und
19.12.2025, jeweils 18 Uhr

Öffnungszeiten (ab sofort):
Mittwoch & Freitag: 14 – 22 Uhr

Anmeldungen: Tel. 0664/2022638
Infos: www.schwefelberg.at

Die neue
Herbst / Winter-
Kollektion
ist da!

Pulli-Center

Achstraße 44, 6844 Altach - Tel. 05576 / 76416

Wir freuen
uns auf Ihren
Besuch!

Öffnungszeiten: Mo - Fr von 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

STIHL

AKTION

**AKKU POWER.
BY STIHL.**

GTA 26 SET
AKKU-GEHÖLZSCHNEIDER INKL.
AKKU AS 2 + LADEGERÄT AL 1



AKTION 149 €
STATT UVP 169 €

MEHR UNTER WWW.STIHL.AT

**ANDREAS
MÄRKER**
• Maschinen • Werkzeuge • Gartengeräte
6840 Götzis Telefon: 05523/53010
Kirlastraße 28 Mobil-Tel. 0664/561 91 93
E-Mail: maerker.werkzeuge@vup.at

**ASIM
SYSTEM** AKKU POWER. BY STIHL.

ÖKO-LANDBAU

**Lager-
Kartoffeln
vom Fechtighof**

ÖKO-LANDBAU

Dietmar FECHTIG
Leha 10, 6841 Mäder
T 05523 54000

Abhof-Verkauf
Täglich 9-18 Uhr
www.öko-landbau.at

iQsolution
Elektrotechnik mit Geschmack

Mittwoch 03. Dezember, 17:30 Uhr

Themenbacken
**Dampf-Combi-
Klimagaren**
mit Miele

**Weihnachtsgebäck -
Dampfgaren & Backen**

In unserer iQuisine Schauküche präsentieren wir
Ihnen die innovativen Miele Geräte, wie den
Kombi-Dampfgarer und das Backrohr!
Erleben Sie die Zubereitung hautnah und
genieße die weihnachtlichen Highlights.

Kosten: 20 EURO
Dauer: ca. 4 Stunden
Plätze für 8 - 10 Personen
Anmeldung erforderlich:




iQsolution Elektrotechnik
Fischerweg 1, 6845 Hohenems, 0 5576 20709
haushalt@iq-solution.at, www.iq-solution.at

**SCHLACHT-
PARTIE**

24.-26. Oktober

Reservierung erwünscht
info@krumbacher-stuba.at
+43 (0) 5513 87 24

Öffnungszeiten
11³⁰ - 18⁰⁰ Uhr

**Café Restaurant
Krumbacher
Stuba**

*Wir freuen uns
auf Euch!*

STIHL

AKTION

AKKU POWER. BY STIHL.

ASA 20 SET
AKKU-ASTSCHERE INKL. AKKU
AS 2 + LADEGERÄT AL 1

AKTION 189 €
STATT UVP 219 €

MEHR UNTER WWW.STIHL.AT

M ANDREAS
ÄRKER

• Maschinen • Werkzeuge • Gartengeräte
6840 Götzis Telefon: 05523/53010
Kirilastraße 28 Mobil-Tel. 0664/561 91 93
E-Mail: maerker.werkzeuge@vup.at

ASIM SYSTEM AKKU POWER. BY STIHL.

FABRIKSVERKAUF
by **CREATIVE**
KUNSTSTOFFFABRIK

Gerne nähen wir auch für Sie!

Unsere Aktionen im Oktober

-30% auf alle Tischläufer

-20% auf alle Klassenstühle

-25% auf alle bedruckten Dekostoffe

Öffnungszeiten
Di/Mi/Fr
9:15- 13:00 Uhr
14:00- 17:00 Uhr

Telefon: +43 (0) 699 10852338
Adresse: Schweizerstraße 35, Altach

Weihnachtsstoffe -20%

DF
Shop

ACH, NEU?
ACH STRASSE
ALT ACH

NEU! NEU! NEU!
DF Shop
Altach | Achstr. 42
Ab 15.10.

David Fussenegger Textil GmbH
Achstrasse 42, A-6844 Altach, T +43 5576 73 400
info@davidfussenegger.com, davidfussenegger.com

Gsunde Watschn?

Gewalt ist nie gesund und hat in der Erziehung keinen Platz. Kinder haben ein Recht, gewaltfrei aufzuwachsen.

Wir beraten und unterstützen.
ifs Sozialberatung
Hohenems F.-M.-Felder-Straße 6 | Tel. 05-1755-540
Feldkirch Widnau 2 | Tel. 05-1755-550

ifs Vorarlberg
www.ifs.at

Hey, was ist dieses
Wochenende denn so los?

Gute Frage, schauen
wir doch mal auf den
WhatsApp-Kanal von
Hohenems.



QR-Code scannen
und Kanal abonnieren.

Stadt Hohenems

auf WhatsApp!



EINLADUNG

zum Hörgeräte Informationsabend

20.10.2025, 18.³⁰ Uhr in Götzis



Tauchen Sie ein in die Welt des besseren HÖREN + VERSTEHEN

WAS ERWARTET MICH?

- ✓ Personen, die Ihr erstes Hörgerät andenken
- ✓ Für Angehörige von Hörgeschädigten
- ✓ Wie hört man mit Hörverlust?
- ✓ Ab wann ist es Zeit für einen Hörtest und/oder Hörgerät?
- ✓ Welches Hörgerät würde zu mir passen?
- ✓ Infos zu neuesten Techniken

SCHAU VORBEI

Anmeldungen erbeten unter
email: info@optikhaus.at oder Tel. 05523 62177

OPTIKHAUS
ENBICHLER

IHR EXPERTE FÜR HÖREN & SEHEN
Hauptstraße 2a, 6840 Götzis, Kummenberg

Miele Haushaltsgeräte
Aktion!

Auswahl an Geräten ausgestellt!

Bodenstaubsauger mit Beutel Guard M1 Parquet Flex

- Automatische Fensterreinigung
- Parquet Twister XL (41 cm): Ideal für großflächige Hartböden
- Ideal für schwer erreichbare Stellen: Flexible Fugendüse
- AirClean Plus Filter: Mehr als 99,99% Staubrückhaltevermögen
- 11 m Aktionsradius uvm.

statt 294,-
nur 279,-

Bodenstaubsauger beutellos Blizzard CX1 Comfort XL

- Ergonomische und bequeme Handhabung
- Schonend zu empfindlichen Hartböden
- Maximale Lufthygiene durch HEPA Filter
- Kraftvolle Reinigungsleistung uvm.

statt 557,-
nur 529,-

Akku Handstaubsauger DuoFlex HX1

- Li-Ion Akku: bis zu 35 Minuten Laufzeit mit einer Ladung
- SpeedLock: Schneller Wechsel zwischen Komplett- und Handgerät
- Leicht & kompakt: 3,1kg / 0,3l Staubbehälter
- Filter: 99,99% Staubrückhaltevermögen uvm.

statt 346,-
nur 299,-

Guard L1 Comfort Bodenstaubsauger mit Beutel

- Premium-Ausstattung
- Leistungstark
- aktiv verstellbar
- LED Display uvm.

statt 494,-
nur 459,-

Bodenstaubsauger beutellos Boost CX1 Cat & Dog PowerLine

- Kraftvolle Reinigungsleistung durch Vortex-Technologie
- Bleibt immer in der Spur mit TrackDrive
- Maximale Lufthygiene durch HEPA AirClean Filter - Ideal für Allergiker
- mit zusätzlicher Turbobürste ideal für alle Tierliebhaber
- Komfortable Höhenverstellung uvm.

statt 936,-
nur 899,-

Staubsauger-beutel HyClean Pure TU
um 15,50 € (4 Stk.)

statt 409,-
nur 389,-

Auf Bestellung – ab nächsten Werktag lieferbar.
Preis inkl. 20% MwSt.

iQsolution
Service mit Verstand
Gleich anrufen 05576 20709

Welt-Schlaganfalltag - prüfen Sie Ihr Herz!

Schlaganfälle sind weltweit die zweithäufigste Todesursache. Ein Viertel betrifft Menschen unter 65 Jahren. Häufige Ursache: unentdecktes Vorhofflimmern.

Leiden Sie an Schwindel, Kopfschmerzen, Kurzatmigkeit, verminderter Belastbarkeit, Herzklopfen oder Herzstolpern? Diese Symptome können auf Vorhofflimmern hinweisen.

vprotect+
ONLINE DOCTOR



Nutzen Sie den Welt-Schlaganfalltag am 29. Oktober.

Lassen Sie Ihren Herzrhythmus kostenlos prüfen.

- Dauer: ca. 15 Minuten
- Auswertung - wird zugesendet

Erleben Sie das neue Textil-EKG-System – tragbar, bequem, ohne Kabel oder Klebeelektroden.

Wann: 09:00 - 12:00 und 14:00 - 18:00 Uhr

Wo: Vprotect GmbH - Millennium Park 15 - 6890 Lustenau

Keine Anmeldung erforderlich



Vprotect GmbH

Millennium Park 15 - 6890 Lustenau

+43 676 843 771100

www.vprotect.at

info@vprotect.at



Vorbeugung rettet Leben!

Vorhofflimmern erhöht das Schlaganfallrisiko um 500%

www.oculovision.at

Anmeldung zu einer kostenfreien Kurzuntersuchung
telefonisch oder im Internet

Lebensqualität ohne Brille

„Haben Sie als Brillenträger schon einmal bei Schneefall Ketten montiert? Fast unmöglich! Ich als Busfahrer stand allerdings sehr häufig vor diesem Problem. Als ich dann mit meinem Mountainbike auch noch einen Unfall hatte, weil ich den Boden ohne Brille nicht gut erkennen konnte, stand für mich fest: Ich lasse meine Augen lasern! Seitdem habe ich unendlich an Lebensqualität gewonnen. Und die Ketten montieren sich (fast) von alleine.“

Helmut Urbansky, Lauterach



lindbergh.at

Informationsabende zur Augenlaserbehandlung

Donnerstag, 06. November, 19:00 Uhr
Augenlaserzentrum Bregenz
Referent: Dr. med. Stephan Maschauer

Mittwoch, 26. November, 19:00 Uhr
Augenlaserzentrum Bregenz
Referent: Dr. med. Adrian Arbunescu-Pecher

Anmeldung unter 05574/58179 oder info@oculovision.at.
Alle Infoabende finden Sie stets aktuell auf unserer Website www.oculovision.at.

Mithilfe präziser und technologisch modernster Methoden führen unsere Laserchirurgen und Fachärzte für Augenheilkunde jährlich rund 800 Behandlungen durch.

Behandelt werden dabei Kurzsichtigkeit, Weit-sichtigkeit, Hornhautverkrümmung und Alters-weitsichtigkeit.

OculoVision

Seestraße 6 // Haus am Hafen // 6900 Bregenz
05574 58179 // info@oculovision.at

OculoVision®
Augenlaserzentrum Bregenz



Besonderes für Allerheiligen

Donnerstag den 17.10.2025 bis Donnerstag 30.10.2025

Individueller Grabschmuck!

Urnengrabschmuck - Kränze - Herzen - Gesteckte Gefäße
Diverse bepflanzte Schalen
und vieles mehr

Sonderwünsche werden gerne entgegengenommen

Flexible Öffnungszeiten, Blumenwerkstatt Klausen Ried 37

Bernadette Gerstgrasser Klausen Ried 37, 6842 Koblach

Mob: 0660 – 6406270 **Mail:** bernadette.gerstgrasser@gmail.com
www.bernies-blumen.com



Jetzt bestellen für
MARTINI & WEIHNACHTEN
www.spallenhof.at

Kosmetikstudio Stophair

↳ Im Buch 45, 6840 Götzis
(Montfortpark, Hintereingang)

Unsere Behandlungen:

- ✓ Gesichtsbehandlungen
- ✓ Medizinische Fußpflege
- ✓ Maniküre
- ✓ Enthaarung mit Sugaring
- ✓ IPL-Laser

Und vieles mehr!

Gönnen Sie sich eine Auszeit und
lassen Sie sich von uns verwöhnen –
für strahlende Haut und ein perfektes
Wohlgefühl!

☎ Terminvereinbarung & Infos:
T 0660 5194007



— Mit deaurea beruhigt in die Zukunft blicken —

Weniger Sorgen, mehr Leben!

Ihr Haus ist Gold wert – nutzen Sie es!

Sie haben jahrzehntelang in
Ihre Immobilie investiert,
doch die steigenden Lebenshal-
tungskosten machen es schwer,
mit der Pension auszukommen.
Mit einem Haus- bzw. Woh-
nungsverkauf inklusive grund-
bücherlich zu 100% gesicher-

tem, lebenslangem Wohnrecht
erhalten Sie sofort Geld – und
bleiben in Ihrem Zuhause woh-
nen. Wir vermitteln an kapital-
starke, regionale Investoren ohne
Eigenbedarf. Ideal für alle, die
finanziell entlastet und trotz-
dem daheim bleiben möchten.



Vorteile der deaurea Altersvorsorge:

- Einkommen & Lebensqualität verbessern
- Pflege & Gesundheitsvorsorge sichern
- Geldpolster schaffen
- Unterstützung für Kinder & Enkel
- Schon jetzt Erbfolge regeln
- Rückzahlung von Verbindlichkeiten

Info-Telefon: +43 664 443 70 58

deaurea@remax-immowest.at • www.remax-immowest.at

SPALLEN HOF

*BESTELLEN BIS 06.11.
LIEFERUNG AM 13.11.
• 3 Wochen gereift
• vakuumiert
• Wunschpackmaß möglich*

BASIS BOX € 122,50
1,5kg Hack / 1kg Braten / 1kg Gulasch
1kg Schnitzel / 0,5kg Steak

PREMIUM BOX € 153.-
1kg Filet-Medallions / 1kg Beiried-Steaks /
1kg Schalen-Schnitzel

WUNSCHKONZERT
eigene Auswahl / auf Anfrage / nach Verfügbarkeit

DRY AGED BEEF
min. 8 Wochen gereift / auf Anfrage /
nach Verfügbarkeit

*„Wir schätzen
Nachhaltigkeit und
reparieren mit Sorgfalt
Ihre Haushaltsgeräte.“*

Mit Samuel Leindl hat iQ solution einen sehr erfahrenen Fachmann im Bereich des Geräte-service am Start, denn die Erfahrung macht den Unterschied!



iQ solution
Geräteservice

iQ solution
Geräteservice mit Verstand

Fischerweg 1, 6845 Hohenems, T 0 5576 20709
haushalt@iq-solution.at, www.iq-solution.at

Miele LIEBHERR SIEMENS

Pöhland & Bischof
Mobil: +43 (0) 664 35 68 717 GmbH

Das Ergebnis macht den Unterschied
Finalit StoneCare
Stein- & Fliesenpflege

www.steinundfliesenpflege.at

Produkte & Dienstleistungen:

- Grundreinigung, Spezialreinigung & Graffiti-Entfernung
- Fleck- Entfernung / zB. Fett, Kalk, Verfugungsreste, Rost uvm.
- Imprägnierung, Schutz, Graffitischutz
- Schleifen, Aufpolieren, Kratzer entfernen

Neue & alte Flächen behandeln:

- | | | |
|--------------|-----------|-----------------|
| • Marmor | • Granit | • Sandstein |
| • Kalkstein | • Quarzit | • Schiefer |
| • Terrazzo | • Keramik | • Feinsteinzeug |
| • Betonstein | • Cotto | • Ziegel uvm. |

Herbstaktion bis zu -20%



s'Blättle

Blättle Leser erhalten seit über 100 Jahren wöchentlich aktuelle Nachrichten über das Gemeindegeschehen, Veranstaltungen, Vereine und Politik. Im Abonnement jeden Donnerstag direkt in den Briefkasten oder digital am Bildschirm. Mehr Informationen zum Gemeindeblatt unter www.sblaettle.at.

www.altach.at
www.goetzis.at
www.koblach.at
www.maeder.at
www.hohenems.at



Moosbrugger

Jetzt aktuell!

**Bregenzerwälder
Alpkäse**
3 Monate gereift
statt 14,90
nur 9,90 / kg

KÄSE DER WOCHE

Comté
18 Monate gereift
statt 25,90
nur 19,90 / kg

Senf-Käse
statt 15,00
nur 9,90 / kg

Käse-Direktverkauf

Ortseinfahrt Mäder. Von Altach kommend,
direkt beim Kreisverkehr. T 05523 541 52

Öffnungszeiten

Mo bis Fr 8-12 & 14-18 Uhr, Sa 8-12 Uhr
Angebote gültig vom 16.10. bis 29.10.2025
bzw. solange der Vorrat reicht. Preise in Euro.

© wearedc.at

JETZT:

**SERVICE
AKTION**

bis zum 15.11.2025

-20%

**auf jeden
Ski-Service**



sportmathis

Alles ums Rad.



TAXI



Für Jugendliche im Alter zwischen 12 und 20 Jahren. Erhältlich bei allen Gemeindeämtern und in den Räumlichkeiten der Offenen Jugendarbeit von Hohenems und Götzis. Pro Monat können fünf Taxibons erworben werden. Jugendliche aus den Gebieten Hohenems Reute und Götzis Berg können monatlich weitere fünf Bons erwerben.

Die Taxibons können in beliebiger Menge (zum Preis von je 3 Euro), unabhängig von der Anzahl der mitfahrenden Gäste, überall und egal von wo Sie nach Hause fahren, in der Zeit von 19 bis 6 Uhr eingesetzt werden. Am Beginn der Fahrt schaltet der Taxifahrer das Taxameter ein. Am Schluss einer Fahrt zieht er den Wert des/der Taxibons ab, den Restbetrag zahlt der Jugendliche.

**Eine Initiative der Stadt Hohenems sowie der Gemeinden amKumma
in Kooperation mit den Taxiunternehmen „Taxi Mathis“ und „Ländletaxi Wüstner“ aus Hohenems,
für den sicheren und flexiblen Transport der Jugendlichen in den Nachtstunden.**

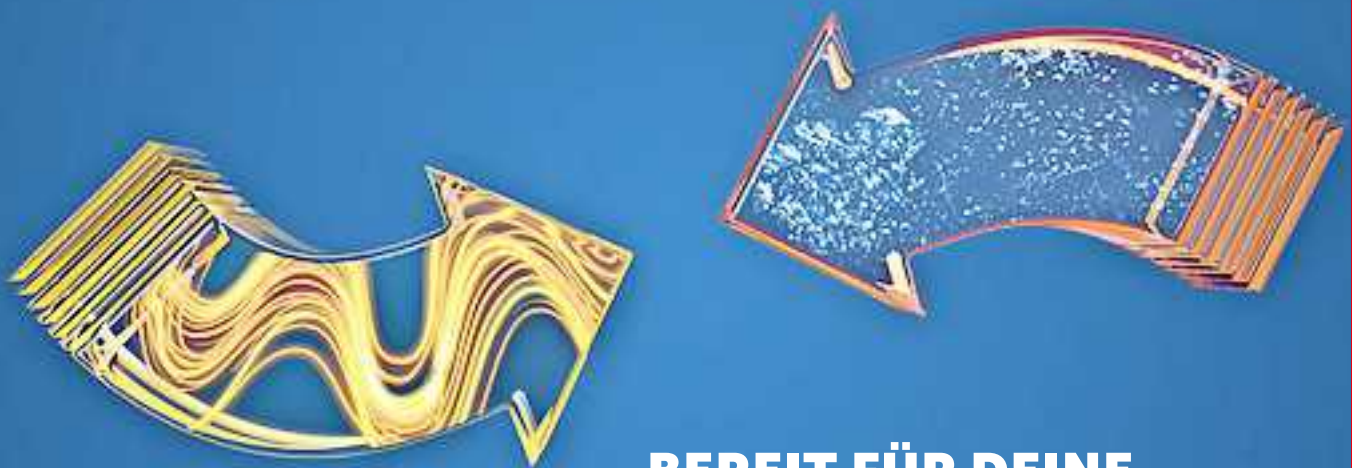
**Taxi Mathis: Tel. 05576/73173
Ländletaxi Wüstner: Tel. 0699/13650024**



taxi mathis



TAG DER OFFENEN LERNWERKSTATT!



BEREIT FÜR DEINE LEHRE MIT PERSPEKTIVE?

DO. 16.10.2025 | 13 - 17 Uhr
FR. 17.10.2025 | 8 - 17 Uhr
Glashaus in der
Lastenstraße 56, 6840 Götzis

DorfElektriker
bringt Energie und Licht

DorfInstallateur
bringt Wasser und Wärme

Am Tag der offenen Lernwerkstatt öffnen wir die Türen im Glashaus in Götzis und geben spannende Einblicke in folgende Lehrberufe:

- **Installations- und Gebäudetechnik**
Ausbildungsstandorte: Bregenz, Wolfurt, Götzis, Bludenz und Damüls
- **Kälteanlagentechnik**
Ausbildungsstandort: Feldkirch
- **Lüftungstechnik**
Ausbildungsstandort: Götzis
- **Wärme-, Kälte-, Schall- und Brandschutztechnik**
Ausbildungsstandort: Dornbirn
- **Elektrotechnik**
Ausbildungsstandort: Götzis

Wir freuen uns auf euren Besuch im Glashaus, Lastenstraße 56, in Götzis!



Reisen. Aussergewöhnlich persönlich.

REISEVORSCHAU 2026

Unser Reiseprogramm 2026 finden Sie fortlaufend auf www.nkg.at!

Der Reisekatalog 2026 wird im Dezember automatisch an unsere Kunden per Post versendet.

NKG SONNENBUS

Martinigansl-Essen im Höchsten
Do, 06.11. Preis: € 79,00 p.P.

Allgäuer Keramik Manufaktur
Mi, 19.11. Preis: € 54,00 p.P.

Weihnachtsmarkt in Radolfzell
Do, 04.12. Preis: € 48,00 p.P.

Weihnachtsfeier mit Live-Musik
und Pferdekutschenfahrt
Mi, 10.12. Preis: € 109,00 p.P.



TAGESFAHRTEN

Shopping & Märkte in Italien
Cannobio 19.10. / 26.10.
Luino 29.10. Preise: ab € 55,00 p.P.

NKG-Dankeschön-Fahrt
15.11. Preis: € 89,00 p.P.

Winterdampffahrt mit der
Öchsle-Bahn & Weihnachtsmarkt
30.11. Preis: € 79,00 p.P.

Kutschenfahrt und
Weihnachtsmarkt in Bad Tölz
07.12. Preis: € 89,00 p.P.

Mit dem Alpenexpress zum
Christkindlmarkt am Vilsalpsee
14.12. Preis: € 69,00 p.P.

TÖRGGELE-FAHRTEN

3 Tage - Törggelen im Südtirol
mit großer Dolomitenrundfahrt,
Genuss, Spaß & Live-Musik!
22. - 24.10. Preis: € 379,00 p.P.

2 Tage - Törggelen im Südtirol
mit Genuss, Spaß und Live-Musik!
25. - 26.10. Preis: € 256,00 p.P.



MEHRTAGESFAHRTEN

Eindrucksvolle Venedig Reise
24. - 26.10. / 07. - 09.11.
im DZ / HP Preis: € 319,00 p.P.

Das Las Vegas Showspektakel
im Elsass
08. - 09.11. Preis: € 359,00 p.P.

Advent in der Kaiserstadt Aachen
28. - 30.11. Preis: € 369,00 p.P.

Märchenhafter Advent im Elsass
29. - 30.11. / 06. - 07.12.
im DZ / ÜF Preis: € 219,00 p.P.

Advent in Heidelberg & Speyer
06. - 07.12. Preis: € 229,00 p.P.

Festlicher Advent in Regensburg
07. - 08.12. Preis: € 239,00 p.P.

Advent in Dresden mit Zwickau
und Bamberg
12. - 14.12. Preis: € 389,00 p.P.

Silvester am Rhein
mit Mainz & Rüdesheim
30.12.25 - 01.01.26
im DZ / TP Preis: € 599,00 p.P.



CHRISTKINDLMÄRKTE

Luzern & Pilatus
14./15.11. Preis: € 139,00 p.P.

Rothenburg ob der Tauber
22.11./8.12. Preis: € 59,00 p.P.

Bozen oder Meran
28.11./12.12. Preis: € 60,00 p.P.

Ravensburg
28.11./8.12. Preis: € 44,00 p.P.

Konstanz
29.11./5., 13.12. Preis: € 47,00 p.P.

Ulm (optional mit IKEA)
29.11./3., 6., 12.12. Preis: € 49,00 p.P.

Colmar
29.11./5., 13.12. Preis: € 60,00 p.P.

Augsburg
06.12. Preis: € 58,00 p.P.

Kempten
08.12. Preis: € 44,00 p.P.

Stuttgart
08.12. Preis: € 59,00 p.P.

Alle unsere Weihnachtsreisen
finden Sie auf unserer Webseite
www.nkg.at.

NKG Reisen Kehlerstrasse 61 A-6850 Dornbirn T 05572 22030 reisen@nkg.at Mehr Angebote auf www.nkg.at

hellblau. Werbeagentur

Wir sind ein gut gelauntes, motiviertes Team das dringend deine Unterstützung braucht!

BUCHHALTER*IN Teilzeit 4h (M/W/D)

DAS IST DEIN AUFGABENGEBIET:

- _ Selbstständige Abwicklung der laufenden Buchhaltung
- _ Erstellung der UVA, ZM, statistische Meldungen, Monats- & Jahresabschlüsse (Bilanzvorbereitung)
- _ Fakturierung & Abwicklung des Zahlungsverkehrs
- _ Pflegen der internen Agentursoftware
- _ Direkter Kontakt mit Steuerberater, Kunden, Behörden
- _ **Teilzeit 4h/Woche - freie Zeiteinteilung!**

DAS BRINGST DU MIT:

- _ Eine kaufmännische Ausbildung und/oder eine Buchhalterprüfung
- _ Erfahrung mit der Buchhaltungssoftware BMD FIBU, gute MS-Office-Kenntnisse
- _ Mindestens 3 Jahre einschlägige Berufspraxis
- _ Strukturierte, selbstständige und verlässliche Arbeitsweise

Neugierig? Interessiert? Motiviert? Dann sende deine Bewerbung an Peter Mirlach, mirlach@hellblau.com

hellblau. Berlinger Mirlach OG
Villa Rosenthal | Radetzkystraße 1 | 6845 Hohenems
+43 5576 25050 | www.hellblau.com

Wir übernehmen
gerne auch für Sie:

Verkauf +
Bewertung
Vermietung
Verwaltung
Energieausweis
Sanierung

R & A müller immobilien

Tel. 05576 - 78 178
www.muellerimmobilien.at



Immobilien-Service
mit Bestpreisgarantie
Wir suchen
Grundstücke, Häuser
und Wohnungen!

BLÄTTE-LESER
SIND INFORMIERTER

s'Blättle

OB AM BERG ODER IM TAL, OB GROSS ODER KLEIN:

das Gemeindeblatt informiert, jeden Donnerstag aktuell. Erhältlich in Trafiken, Bäckereien, Tankstellen und im Lebensmittelhandel sowie als Abonnement durch die Zustelldienste der Gemeinden.

KLEINANZEIGEN

STELLENMARKT

Drei Karatekas aus Hohenems suchen einen Fahrdienst von Hohenems in die Riedenburger nach Bregenz und wieder zurück. Donnerstags von 17 bis 19.30 Uhr, ausgenommen Schulferien und Feiertage. Bezahlung über die Persönliche Assistenz Vorarlberg, pro Fahrt ca. € 52,-. Bitte melden unter T 0664 2804067, Gabriela Meusburger. h

Reinigungskraft in Götzis gesucht für Stiegenhaus und kleine Wohnung, alle drei Wochen, ca. 3 Stunden. T 0664 1770794 g

VERMIETUNGEN/MIETGESUCHE

Büroflächen im KG, EG und 1. OG mit ca. 12 – 73 m² in Mäder, Industriestraße 3 zu vermieten! Verfügbar ab sofort, provisionsfrei, ausreichend Parkplätze vorhanden. HWB: 69 (C), fGEE: 1,08 (C). marc.burtscher@m-i.cc, T 0664 88622300 h

Büroflächen im EG und 1. OG mit ca. 13 – 48 m² in Mäder, Industriestraße 9 zu vermieten! Verfügbar ab sofort, provisionsfrei, ausreichend Parkplätze vorhanden. marc.burtscher@m-i.cc, T 0664 88622300 h

Gewerbefläche (Büro/Lager/Halle/Produktion) mit ca. 2.434 m² in Koblach, Bundesstraße 15 zu vermieten! Verfügbar ab sofort, provisionsfrei, ausreichend Parkplätze vorhanden. marc.burtscher@m-i.cc, T 0664 88622300 h

Gewerbeflächen (Büro/Lager/Produktion) im EG und OG mit ca. 213 – 1.191 m² im Areal MS1 in Dornbirn, Untere Messestraße 1 zu vermieten! Top Lage! Direkt am Autobahnanschluss Dornbirn und dem Messeareal. Verfügbar ab sofort, provisionsfrei, ausreichend Parkplätze vorhanden. HWB: 109 (D), fGEE: 1,13 (C). marc.burtscher@m-i.cc, T 0664 88622300 h

Bürofläche im 1. OG mit ca. 154 m² in der Mühlebündt in Dornbirn, Gütlestraße 7a zu vermieten! Preis-Leistung optimal. Verfügbar ab sofort, provisionsfrei. HWB: 73 (C), fGEE: 1,33 (C). Aufzug, Besprechungsraum, Teeküche und ausreichend Parkplätze vorhanden. marc.burtscher@m-i.cc, T 0664 88622300 h

Office am Schlossplatz – Hohenems: Zu mieten – Büro/Praxis-Flächen in verschiedenen Größen – Top-Ausstattung (klimatisiert), direkt im Zentrum, Sofortbezug, Parkplätze vorhanden. Realbüro Hagen Immobilien GmbH, Thomas Jäger. T 05577 83111, www.realbuerohagen.at h

Sehr schöne 4 Zimmer Dachterrassenwohnung 83 m² in Altach zu vermieten. Kellerabteil, Tiefgaragenplatz. Miete: € 1080,-, BKK: € 220,-. Verfügbarkeit: 1.11.2025, T 0664 1021981 g

Tolle 3 Zimmer Dachterrassenwohnung 83 m² in Altach zu vermieten. Kellerabteil, Tiefgaragenplatz, Miete: € 1150,-, BK: € 220,-. Verfügbarkeit: 1.11.2025, T 0664 1021981 g

REALITÄTEN

Gepflegtes Einfamilienhaus mit großem sonnigen Garten in ruhiger Wohngegend in Hohenems zu verkaufen. BJ 1969, Grundstück 1227 m², Wohnfläche 131 m² zzgl. Keller 60 m². Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme. Raumgut Immobilien GmbH. T 05576 23366, www.raumgut.at h

Suchen Sie noch den passenden Ort für Ihr neues Einfamilienhaus? Naturnahes Grundstück in schöner Hanglage in Hohenems zu verkaufen. Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme. Raumgut Immobilien GmbH, T 05576 23366, www.raumgut.at h

Wieviel ist Ihre Immobilie wert? Gerne bewerten wir Ihr Objekt und unterstützen Sie dabei, das beste Ergebnis zu erzielen. Andreas Hofer Immobilien GmbH, Sebastian Fink. T 05577 93080-208, ah.at h

Privatgesuch: Suche Grundstück oder Haus, über 1000 m². Sehr gerne auch ältere Objekte anbieten. Bitte keine Immobilienmakler. T 0699 10944896 h

Beim Verkauf Ihrer Liegenschaft unterstützen wir Sie gerne – seriös und kompetent. Volksbank Vorarlberg Immobilien GmbH & Co OG, Mario Jäger. T +43 (0)664 8328273, www.volksbank-immo.at h

Wir suchen Wohnungen bis 60 m² für solvente Kunden! Volksbank Vorarlberg Immobilien GmbH & Co OG, Mario Jäger. T +43 (0)664 8328273, www.volksbank-immo.at h



Fenster \ Türen \ Möbel

Hopbach 40 . 6840 Götzis . T +43 (0) 5523 62307
www.laengle-tischlerei.at

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen? Wir bieten eine marktgerechte Schätzung, zielgruppenorientierte Bewerbung sowie eine unkomplizierte Abwicklung. Erstgespräch kostenlos! unikat Immobilien, Lucia Rubert, Dipl. Immobilienökonomin.
info@unikat-immo.at, T 06502645628

Neuwertige 4-Zimmer-Wohlfühlwohnung in Mäder, zentrumsnah, 2 Bäder, 3 großzügige Schlafzimmer, tolle Sonnenterrasse, HWB 27, sofort übernehmbar, inklusive TGP € 597.000,-, zzgl. NK, unikat Immobilien, Lucia Rubert, Dipl. Immobilienökonomin.
info@unikat-immo.at, T 06502645628

Reihenhaus mit vielen Extras und sehr viel Platz in Götzis, naturnah, BJ 2001, HWB 32, Einliegerwohnung möglich, 4 Schlafzimmer, 2 Carportplätze, Preis auf Anfrage, unikat Immobilien, Lucia Rubert, Dipl. Immobilienökonomin. info@unikat-immo.at, T 0650 2645628

Helle 4-Zi.-Dachgeschosswohnung mit Terrasse in Hohenems zu verkaufen, HWB 54,82 (C), fGee 0,90 (B). mueller.immo@vol.at, T 05576 78178.

FAHRZEUGE

Kaufe PKW, LKW, Busse aller Art. Zustand und km egal. T 0676 9196912

VERSCHIEDENES

Verkaufe günstige Wohnungseinrichtung – sehr preiswert. T 0664 1641415

Abfluss verstopft? Drexel Rohrreinigung. T 05576 77189

Vom Malermeister: Fassadenanstriche, Malerarbeiten Innen und Außen, Lackierarbeiten aller Art, professionell, sauber und zuverlässig. T 0699 17279838

Eigene große Bio-Walnüsse und natürliche Bio-Kiwi zu verkaufen. T 05523 62752 oder T 0664 1421039

Kauf.Vertrag.Experte

RA Dr. Thomas Willeit

6840 Götzis, Telefon 05523 555 11

Benzinrasenmäher gesucht. T 0664 7516 9112

Der Herbst ist da – wir machen Ihren Garten winterfest! Hecken, Sträucher & Bäume schneiden, Laub entfernen, Beete richten, Rasenpflege, Unkraut entfernen. Reparaturen, Montagen, Zäune, Fenster-, Türen- & Sonnenschutz-Service. Kleine Transporte, Entrümpelung, Indoor-Arbeiten. Neu: Grabbetreuung. Zuverlässig, sorgfältig, prompt – auch während Ihres Urlaubs. T 0650 6691777, matt.garten.haus@gmail.com

Kürbisse ab Hof in allen Farben und Formen und allerlei Herbstdeko, zu günstigen Preisen in Selbstbedienung finden Sie in Altach, Luzisfeldweg 7. Gerd Riedmann. T 0676 9203927, www.altachei.at

GESCHÄFTLICHES

Abfluss verstopft? Drexel Rohrreinigung. T 05576 77189

Tanja Lambert Änderungsschneiderei in 6845 Hohenems, Franz-Michael-Felder-Straße 2, T +43 677 63453780, Email: tl.schneiderei@gmail.com, Webseite: www.tl-schneiderei.at, Geöffnet: Montag & Dienstag, Donnerstag & Freitag von 8 – 13, 14 – 18 Uhr, Samstag 8 – 13 Uhr.

Ich bin da für dich! Natur Freude Leben. Herbstschnitt vom Fachmann sowie Gartengestaltung und Gartenpflege. Fa. derGärtner, Linder Gerhard. T 06605357565

Hilfe bei Computerproblemen! Kompetent und preiswert – seit 2004, Internet + Service + Reparaturen + Verkauf. T 0660 3044577 (Hr. Schlemmer), www.lynxsys.at

Kleine Schatztruhe kauft Porzellan, Ölgemälde, Bronze- & Porzellanfiguren, Musikinstrumente, Silberbesteck, Uhren, Blechspielzeug, Eisenbahnen, Zinn, Antiquitäten, Münzen, Schmuck, Pelze, Angelruten & -Rollen. T 06818 4472472, M. Hartmann, www.kleineschatztruhe.com

Verstopfte Hausleitung und Rohrreinigungen 24h Notdienst. T 0664 1227902

Baumfällungen (schonend, kranunterstützt), div. Baunebenarbeiten, Kran- und Baggerarbeiten, Asphalt-(flick)arbeiten, Rodungen, Wurzelstockfräsungen, Oliver Berti. T 0664 1227902

Abfluss verstopft? Rohrreinigungsservice in Koblach reinigt Ihre Abflüsse (Küche, Bad, WC, usw.). T 0664 2449891

Bei Glasreparaturen Ludescher, Tischlerei KEG. T 0664 2051425

Malerbetrieb Resul für kreative Malerei, Lehmputze, Tapeten, Lasuren, Lacke, usw., T 0699 19039324.

Grabbepflanzungen zu Allerheiligen: Bringen Sie Ihre eigenen Pflanzschalen mit oder wählen Sie fertig bepflanzte Schalen und Körbe aus unserer Ausstellung. MAISSEN die Gärtnerei | Koblach | www.maissen.at

Meurer Lucio Baumpflege – Fachgerechter Baumschnitt, Baumfällung, Spezialbaumfällung und Gartenpflege, Kleinbaggerarbeiten. T 0664 1343663, meurerlucio.tree@gmail.com

Abfluss verstopft?

Rohrreinigungsdienst aus Koblach reinigt schnell und günstig Ihre Abflüsse (Küche, Bad, WC usw.) auch Sa. und So.

Telefon 0664 - 2449891



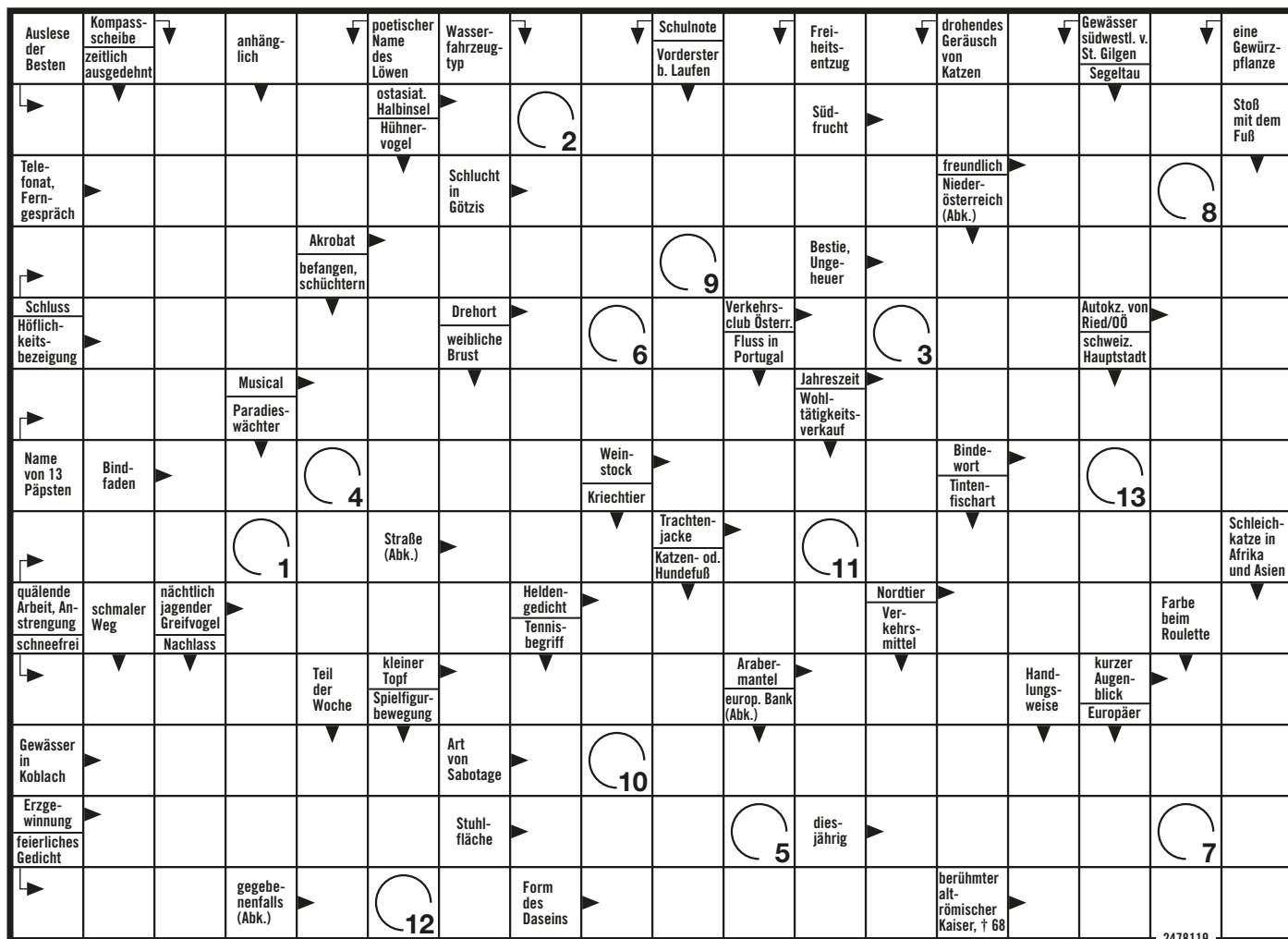
s'Blättle

RATHAUS / GEMEINDE

FREILAUFENDE HUNDE – EIN ÄRGERNIS FÜR VIELE

Immer wieder gehen beim Gemeindeamt Beschwerden über freilaufende Hunde, vor allem im Bereich der Naherholungsgebiete, ein.

Zu gefährlichen Situationen kommt es dabei besonders auf den überörtlichen Fahrradwegen, wenn freilaufende Hunde Radfahrer, Spaziergänger oder Jogger anspringen oder ihnen nachrennen. Speziell Kinder haben Angst vor Hunden, welche nicht angeleint sind. Die Hundehalter werden auf die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen hingewiesen, wonach Tiere so zu beaufsichtigen sind, dass durch sie Personen weder gefährdet noch in unzumutbarer Weise belästigt werden. Wir ersuchen deshalb alle Hundehalter bei Spaziergängen ihre Hunde an der (virtuellen) Leine zu führen.



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----

Lösungsbegriff:

Absender:

senden an:

(Einsendeschluss: 20.10. 2025 / Poststempel)

Rathaus Hohenems

Gemeindeblattredaktion

Radetzkystraße 5

6845 Hohenems

oder an kreuzwort@hohenems.at

(Bitte Lösungswort, Name und Adresse angeben)

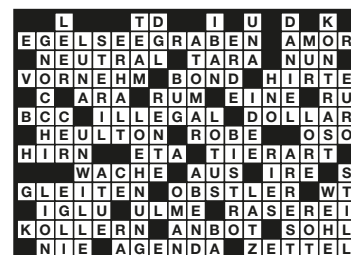
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Kreuzworträtsel

Rätselpreis

Die Gewinner des Rätsel-preises sind Frau Herta Grünbichler, Götzis und Frau Renate Bolter, Koblach.

„Ein Fragment, eine Sammlung von Eindrücken, die so unterschiedlich wie die Menschen selbst sein dürfen. Eines haben diese Bilder gemeinsam: Sie tragen das Gefühl in sich, in Hohenems zu sein oder eben »Hohenemser« zu sein“, so der Fotograf Christian Holzknecht. Herausgegeben und gesponsert vom BUCHER Verlag.



Lösung: ORGELTAGE



KÄSSELE LEEREN.
ZINSEN KASSIEREN.

**KAPITALKONTO
15 MONATE 2,5% p.a.**

Mindesteinlage EUR 1.000,-
Gültig für Privatpersonen
im Aktionszeitraum von
27. bis 31.10.2025

HYPO
VORARLBERG

WELTSPARTAGE

VOM 27. BIS 31. OKTOBER 2025

WER VIEL VORHAT, KOMMT ZU UNS.

An den Weltspartagen feiern wir in unseren Filialen die Sparerfolge von Kindern und Jugendlichen mit bunter Unterhaltung. Neben Kinderschminken sind auch ein Zauberer, ein Clown und Ruby the Raptor dabei. Unsere jungen Sparer:innen erhalten als Belohnung angesagte Erlebnisgutscheine für den Alpine-Coaster, die Spielfabrik oder einen Besuch im Fußballpark. Die Jüngsten dürfen sich auf ein kuscheliges Stofftier freuen.

Hypo Vorarlberg in Hohenems, T +43 50 414-6200

Hypo Vorarlberg in Götzis, T +43 50 414-6000

Bitte beachten Sie unsere Öffnungszeiten. Nähere Details sind unter www.hypovbg.at/weltspartage zu finden.



SPARKASSE 

10
JAHRE
WELTSPARTAG

Weltspartage

27. bis 31. Oktober 2025

Kässileeren
und coole
Geschenke
erhalten!

Folgendes Programm erwartet fleißige Sparefrohs in unseren Filialen:

Hohenems

30.10.2025, ab 14 Uhr

Popcorn & Fotobox
Besuch vom Sparefroh
Geldbeutel bemalen
Lesung im Tresor
(14:30 & 15:30 Uhr)
Kinderschminken

31.10.2025

Fotobox
Kinderschminken
Geldbeutel bemalen
Weltspartagscafé

Altach

30.10.2025, ab 14 Uhr

Geldbeutel bemalen
Kinderschminken

31.10.2025

Kinderschminken
Geldbeutel bemalen
Fotobox
Weltspartagscafé
Besuch von der Polizei
& Rettung (ab 14 Uhr)

Mäder

31.10.2025

Masken bemalen
Besuch von der Feuerwehr
(ab 14 Uhr)

Koblach

31.10.2025

Masken bemalen

Götzis

31.10.2025

Besuch von der Feuerwehr
(ab 14 Uhr)

sparkasse.at

